

**Ligue des champions d'Afrique**

Aujourd'hui

P. 17

Dynamos FC - ESS

Défaite  
interdite  
pour  
l'Entente

JSK - Ahly

du Caire

Pour  
prendre  
option



L'Aïd coïnciderait  
avec le 11 septembre



**LA PEUR DES  
MUSULMANS  
D'AMÉRIQUE**

P. 3

Air Algérie

**VOYAGE DANS UNE COMPAGNIE  
OTAGE DU CREDOC**

P. 4

**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information **D'ORAN**

Un an après

**LE WEEK-END  
QUI N'A RIEN  
CHANGÉ**

P. 2



Publicité

رمضان جازي تعيش و تزيد



**DJEZZY**

L'Algérie تعيش  
www.djezzy.com

**Bon Ramadhan**  
**رمضان كريم**

2010 - 1431

 aigleazur.dz



**AIGLE AZUR**  
Compagnie Aérienne



## Un an après Le week-end qui n'a rien changé

*Le 14 août 2009, les jours de repos hebdomadaire des Algériens ont changé. Un an après, ils ont adopté le nouveau régime qui n'a rien changé dans leurs habitudes. Pour les gains engrangés par l'économie, le bilan reste à faire. La réforme du «week-end» est-elle ratée ?*

M. Saadouné

À la rentrée 2008 et avec l'approbation silencieuse et intéressée de l'Etat, ArcelorMittal d'El-Hadjjar, «NCA» de Rouiba et Air Liquide Algérie sont passés au week-end dit «semi-universel», c'est-à-dire au repos hebdomadaire le vendredi et samedi au lieu du jeudi et vendredi. Ils s'alignaient ainsi sur le repos des banquiers qui a été également adopté par des compagnies d'assurances et de téléphonie mobile. L'objectif était clairement annoncé: se rapprocher du week-end universel pour réaliser des gains financiers et/ou de productivité dans leurs rapports avec l'étranger. Le 14 août 2009, le week-end «semi-universel», soit vendredi-samedi, était généralisé à l'ensemble du pays. Techniquement, cela ne devait être qu'un décalage, le vendredi remplaçant le jeudi, avec une demi-journée de travail ouvrable. Avec une telle transposition, la majorité des Algériens en repos pouvaient accéder à des services publics ouverts (banques, administrations...). L'économie algérienne gagnait ainsi la totalité du jeudi et une demi-journée du vendredi. Elle se rapprochait de la norme universelle. L'Etat algérien, croyait-on, montrait ainsi - conformément d'ailleurs à une lecture stricte de la religion - que si la prière du vendredi était une obligation, le repos hebdomadaire ce même jour ne l'était pas. Le gouvernement avait tous les arguments religieux à opposer à d'éventuels contradicteurs islamistes ou fondamentalistes. Décréter le vendredi jour ouvrable, le désacraliser en quelque sorte, ne posait pas de problème religieux, mais il comportait un risque, réel, d'impopularité dans une société qui a pris des «habitudes».

### LA SACRALISATION DU VENDREDI

Le gouvernement n'a pas osé toucher aux habitudes et donc au vendredi qui est ainsi sacralisé et rend difficile le passage pur et simple au week-end universel. Ainsi, un an, après l'entrée en vigueur du nouveau week-end, le gros des Algériens a tendance à répondre que «rien n'a changé» dès lors que le vendredi est toujours «préservé». Beaucoup regrettent même leur «jeudi» - qui n'a pas été remplacé par le samedi - où ils pouvaient aller à la banque et dans d'autres services publics.

Désormais, ces actes sont pris, de fait, sur le temps de travail. Certains, cultivant l'optimisme, estiment que la généralisation de l'utilisation de la carte bancaire devrait suppléer au fait que désormais tout le monde s'est mis au «repos du banquier». Cela mettra encore du temps quand on apprend que plus de 50% des cartes bancaires distribuées en Algérie ne sont pas utilisées. Mais hormis ces désagréments, le week-end semi-universel, parce qu'il n'a pas touché aux habitudes, est désormais adopté par les Algériens.

### HEUREUX, LES BANQUIERS

Ceux qui ont le plus profité du nouveau week-end sont les employés des banques: leurs familles se reposent les mêmes journées qu'eux. Abderrahmane Benkhalfa, délégué général de l'Association bancaire et des établissements financiers (ABEF), estime que les établissements bancaires ont gagné au change. «Il n'y a plus de séparation entre le monde économique et bancaire, du fait qu'il y a une optimisation des relations durant 5 jours par semaine». Dans le secteur économique, on se retrouve avec une diversité de week-ends même si le gros s'aligne sur la tendance générale du vendredi-samedi. Au plan économique, alors que des estimations - non officielles - chiffraient les pertes dues au «week-end spécifique» entre 500 et 600 millions de dollars, on n'a pas encore une évaluation de l'incidence économique d'une année de «week-end semi-universel». Abderrahmane Benkhalfa, de l'ABEF, a estimé qu'il y a un gain de productivité et les échanges entre entreprises de l'ordre de 20%. On peut supposer qu'avec le «gain» du jeudi, des progrès ont été effectivement enregistrés. Mais sur le fond, le but de la réforme était bien de tendre vers le week-end universel et il n'est pas sûr qu'on ait vraiment avancé. Le recul sur le vendredi en a fait une réforme inaccomplie et velléitaire. Pour les économistes, le gouvernement n'a fait que couper la poire en deux et l'Algérie continue à perdre de l'argent en s'abstenant de sauter le pas. La désacralisation du vendredi aurait pu préparer les Algériens dans ce sens pour peu que l'on organise les choses de manière à ce que la prière du vendredi puisse être aisément accomplie par les pratiquants.



## ANALYSE

Kharroubi Habib

**P**arce que la politique étrangère turque n'est plus dans l'alignement inconditionnel sur celles des Etats-Unis et de l'Union européenne, le Premier ministre turc Recep Tayyip Erdogan, son gouvernement et son parti l'AKP sont la cible d'une virulente campagne médiatique diabolisante.

Ceux qui l'orchestrent à coups d'analyses et de commentaires alarmistes visent à convaincre que sous la houlette d'Erdogan et de l'AKP, la Turquie est en train de tourner irrémédiablement le dos à l'Occident et de basculer par solidarité islamiste dans le camp de ses ennemis les plus extrémistes.

Le soutien qu'Ankara manifeste à l'égard de la cause palestinienne est transformé en acte de solidarité avec le Hamas islamiste. Son refus d'intégrer le front anti-iranien dans le dossier du nucléaire est présenté comme procédant de l'affinité qu'Erdogan et l'AKP ressentent avec le régime des mollahs.

Mais la preuve la plus tangible qui, aux yeux des censeurs de la nouvelle politique étrangère turque, accrédite son virage anti-occidental est l'attitude franchement hostile à Israël adoptée par Ankara depuis l'agression par celui-ci de la bande de Gaza, puis suite à l'arraisonnement tragique de la flottille pour la paix par la marine sioniste ayant fait neuf morts de citoyens turcs.

Usant de l'amalgame, la propagande anti-Erdogan et AKP impute la métamorphose qu'a subie la politique étrangère turque tout à la fois aux convictions islamistes dont ils seraient imprégnés, au populisme dans lequel ils baigneraient, et, pour faire bonne mesure, à leur irrépressible nostalgie de l'Em-

pire ottoman qui fut en son temps le porte-drapeau des mondes arabe et musulman.

Selon cette propagande, la métamorphose, qui serait en train de se traduire en «rejet par Ankara d'Israël et de l'Amérique et par son ralliement au Hamas palestinien et à Téhéran», est indice que la Turquie aurait choisi de devenir «un pays du Moyen-Orient» comme les autres, aveuglé par la passion.

Dans le procès qui est ainsi fait au gouvernement de l'AKP, il n'est pourtant nullement évoqué la responsabilité des Etats occidentaux et d'Israël dans les révisions que celui-ci a opérées dans la politique étrangère turque. N'est-ce pas l'Union européenne par exemple, qui, en humiliant Ankara au sujet de sa candidature à l'adhésion européenne, l'a contraint à opter pour l'alternative d'affirmer sa personnalité islamique et sa proximité avec le monde arabo-musulman ? Israël n'a-t-il pas avivé le sentiment de solidarité islamique du peuple turc en agressant, avec l'atrocité que l'on sait, la population ghazaouie et provoqué sa fierté nationale en attaquant le bateau turc faisant partie de la flottille de la paix ?

Erdogan n'est pas le «fou de Dieu» dont la propagande israélo-occidentale s'échine à camper l'image. C'est un homme d'Etat qui ne veut plus que son pays soit uniquement préposé à la défense des intérêts occidentaux. Rôle qu'il a assumé pendant des décennies, pour n'en retirer que de maigres et circonstanciels dividendes. C'est un tout autre rôle qu'il veut que la Turquie joue dorénavant. Celui d'un pays et d'un Etat qui ont des intérêts internationaux et régionaux dont ils sont seuls juges.

## Deuxième Forum Afrique-Vietnam Messahel à Hanoï

Le ministre délégué chargé des Affaires maghrébines et africaines, M. Abdelkader Messahel, se rend aujourd'hui dimanche à Hanoï (Vietnam) où il prendra part aux travaux du deuxième Forum Afrique-Vietnam qui auront lieu du 17 au 19 août, a-t-on appris vendredi auprès du ministère des Affaires étrangères.

Cette deuxième édition du forum, qui s'inscrit dans le cadre du renforcement continu des relations de coopération entre l'Afrique et le Vietnam permettra d'établir le bilan de la coopération depuis la tenue de la première édition, en mai 2003, a-t-on indiqué de même source. La première édition du forum avait permis de passer en revue l'état des relations économiques et commerciales entre l'Afrique et le Vietnam et de prospecter les domaines de coopération susceptibles d'être dévelop-

pés. Le Forum Afrique-Vietnam, placé cette année sous le thème «Coopération pour le développement durable», permettra aux participants, représentants de pays et d'organisations internationales, de traiter des questions liées à la coopération agricole, la sécurité alimentaire, la lutte contre la pauvreté et la coopération dans les domaines du commerce, de l'énergie et de l'investissement.

A travers l'organisation de ce forum, le Vietnam souhaite démontrer sa volonté de hisser ses relations économiques et commerciales au niveau de l'excellence des relations d'amitié et de solidarité qui le lient à l'Afrique et qui ont été forgées durant la longue lutte pour les indépendances, a souligné la source. Le Vietnam a réitéré sa disponibilité à faire profiter les pays africains de son

expérience de développement, notamment dans les domaines de l'agriculture, la sécurité alimentaire, la santé et des technologies. Les relations commerciales entre l'Afrique et le Vietnam demeurent faibles malgré la forte progression enregistrée ces dernières années, a-t-on relevé.

Les échanges commerciaux étaient de 15 millions USD, en 1991. Ils ont atteint 1 milliard USD en 2007, 2 milliards USD en 2008 et probablement 3 milliards USD en 2010, a-t-on précisé. Les échanges commerciaux avec l'Algérie atteignent presque les 100 millions USD avec une prédominance pour l'exportation de produits agricoles et aquatiques vietnamiens vers l'Algérie. Par ailleurs des entreprises de ce pays opèrent en Algérie dans les domaines de l'énergie et de la construction.

Tirage du N°4773  
128.174 exemp.

**Le Quotidien**  
D'ORAN

Edition Nationale d'Information  
Editée par la SPA  
ORAN - PRESSE  
au Capital de 148.156.200,00 DA

**Président**  
Directeur Général  
**Directeur**  
de la Publication  
Mohamed Abdou  
BENABBOU

**Direction - Administration**  
**Rédaction centrale**  
63, Ave de l'ANP - Oran  
B.P.N°110 - Oran  
Tél. 041.32.63.09  
32.72.78 / 32.91.34  
32.86.66 / 32.86.67 / 32.86.68

**Fax Pub:** 041.32.69.06  
**Fax et Rédaction**  
041.32.51.36 / 32.69.06

**Imp.: Oran:** imprimerie  
"Le Quotidien d'Oran"  
**Alger:** SIMPRAL  
**Constantine:** S.I.E.  
**Quargla:** S.I.A.

**INTERNET:** <http://www.lequotidien-oran.com>  
E-mail: [infos@lequotidien-oran.com](mailto:infos@lequotidien-oran.com)  
[publicite@lequotidien-oran.com](mailto:publicite@lequotidien-oran.com)  
[admin@lequotidien-oran.com](mailto:admin@lequotidien-oran.com)  
[lequotidiendoran@yahoo.fr](mailto:lequotidiendoran@yahoo.fr)

**Rédaction Algéroise** Tél.: 021. 74.96.39 - Fax: 021. 74.71.57  
**Rédaction Constantinoise** Tél.: 031.64.19.81 - Fax: 031.64.19.80

**Diffusion:** **Quest:** SEDOR Tél.: 041.41.94.31/41.65.31  
**Centre:** SEDOR - **Est:** SO.DI. PRESSE - **Sud:** TDS



## L'Aïd coïnciderait avec le 11 septembre La peur des musulmans d'Amérique

Amine L.

Les musulmans américains s'inquiètent. Cette année, l'Aïd El-Fitr devrait coïncider avec le 11 septembre, jour anniversaire des attentats de 2001. De nombreuses associations de musulmans américains craignent que ne s'enclenche une escalade de violence qui viserait la communauté musulmane à l'occasion de la coïncidence de cette fête et l'anniversaire des attentats d'Al Qaida. En guise de prévention, ces associations ont lancé un appel à la police pour qu'elle renforce la surveillance pour éviter toute flambée antimusulmane, rapporte l'AFP. Une porte-parole du Conseil des affaires publiques musulmanes (MPAC), dont le siège est implanté à Los Angeles, a affirmé qu'à travers tout le territoire des Etats-Unis, les services de sécurité ont reçu la consigne de rester vigilants lors de l'Aïd El Fitr. «Cet ordre résulte, estime Edina Lekovic, d'un climat d'islamophobie exacerbée» qui n'a, selon elle, cessé de s'amplifier ces derniers mois. Cette crainte d'amalgame entre l'Aïd et la référence au 11 septembre 2001 est exacerbée par un sentiment d'islamophobie qui règne aux Etats-Unis. En témoigne la stigmatisation de l'annonce de la construction d'une mosquée près de Ground Zero, ancien site du World Trade Center. Le projet de construction de cette mosquée se heurte en effet à l'hostilité d'extrémistes antimusulmans. «Nous enregistrons un nombre significatif de manifestations organisées devant certaines mosquées par des groupes islamophobes», s'alarme Mme Lekovic. D'habitude, observe-t-elle, le ramadan et la fête de l'Aïd passent relativement inaperçus aux Etats-Unis. Mais l'opposition au projet de construction de la mosquée à New York ainsi que l'annonce d'une église de Floride (sud-est) d'organiser un «autodafé d'exemplaires du Coran» le 11 septembre prochain inquiètent la communauté musulmane qui appréhende d'éventuelles agressions. «Nous demandons aux forces de l'ordre locales et fédérales d'être vigilantes. Nous appelons les autorités fédérales à enquêter sur les actes de violence commis contre les musulmans et les mosquées», a déclaré Edina Lekovic. De son côté, un porte-parole du Conseil des relations américano-islamiques a exprimé sa «crainte de voir sur des sites Internet des réflexions du type "Les musulmans célèbrent le 11 septembre [2001]". Certaines associations de musulmans activant aux Etats-Unis ont décidé d'annuler les célébrations de l'Aïd. C'est le cas du Cercle islamique d'Amérique du Nord qui a décidé de décaler ses traditionnelles sorties dans des parcs d'attractions pour les familles musulmanes au 10 ou 12 septembre pour éviter le déchaînement des violences antimusulmanes. Le Conseil des relations américano-islamiques conseille aux pratiquants qui fréquentent

les mosquées de redoubler de vigilance afin d'éviter d'éventuelles violences. Les mosquées aux Etats-Unis sont en effet la cible de vandalisme et de manifestations d'hostilités ces dernières années. Un groupe intitulé «Stoppez l'islamisation de l'Amérique» est même créé et mène régulièrement des campagnes anti-islam avec des affiches au contenu raciste. De son côté, le président américain Obama avait participé, vendredi soir à la Maison-Blanche, à un iftar. C'est la deuxième fois depuis sa prise de fonctions, qu'Obama, dont le père kényan était musulman, participe à un iftar.

Au cours de cet iftar, le président Barack Obama a défendu le droit d'installer une mosquée près du site des attentats du 11-Septembre à New York, au nom de la liberté de culte garantie par la Constitution américaine. «En tant que citoyen, en tant que président, je crois que les musulmans ont le même droit de pratiquer leur religion que quiconque dans ce pays. Cela comprend le droit de construire un lieu de culte et un centre communautaire dans une propriété privée dans le sud de Manhattan», a-t-il affirmé.

L'intervention de Obama créait hier des remous aux Etats-Unis, des familles de victimes se disant «abasourdies» par ce geste, également dénoncé par des élus républicains. L'une des organisations regroupant des familles de victimes des attaques contre les gratte-ciel du World Trade Center, qui avaient fait quelque 3.000 morts en 2001, a estimé samedi dans un communiqué qu'en défendant ce projet controversé vendredi, le président Obama avait «choisi de déclarer nos souvenirs du 11 septembre obsolètes et le caractère sacré de Ground Zero dépassés». «Nous sommes abasourdis que le président soit prêt à faire fi de ce dont les Américains devraient être fiers: notre générosité envers autrui le 11 septembre, un jour où la dignité humaine a triomphé de la perversité», a indiqué l'organisation des Familles de victimes du 11 septembre pour des Etats-Unis forts et sûrs.

«Aucune personne ayant vécu ce moment et ressenti la douleur des pertes qu'a subies notre pays ce jour-là ne peut croire que faire subir à nos familles un nouvel arrachement peut être un acte de paix», poursuit le communiqué. Le représentant de New York à la Chambre basse du Congrès, Peter King, a accusé, de son côté, le président d'avoir «cédé au politiquement correct». Pour l' élu républicain, la communauté musulmane «abuse» de ses droits et «offense inutilement» de nombreuses personnes avec ce projet. «La communauté musulmane fait preuve d'insensibilité et de manque de compassion en voulant construire une mosquée dans l'ombre de Ground Zero», a dit M. King dans un communiqué diffusé vendredi soir. «Malheureusement, le président a cédé au politiquement correct».

## Le métro d'Alger et l'incendie du tunnel du Mont-Blanc



R. N.

Le ministère des Transports a indiqué hier, dans un communiqué au sujet de «la première ligne du métro Haï El Badr-Grande Poste dont la mise en service est liée à l'achèvement de l'introduction en cours des nouvelles normes de sécurité, que c'est à la suite de l'incendie du tunnel du Mont-Blanc (France) intervenu en 2005, soit postérieurement à la conclusion du contrat du système intégral du Métro d'Alger, que les pays européens ont adopté ces nouvelles

normes, l'Algérie ayant aussitôt réagi en les adoptant à son tour pour garantir au métro d'Alger une sécurité maximale».

Cette explication intervient après des déclarations faites vendredi par le ministre Amar Tou qui avait indiqué que la première ligne du métro d'Alger a été achevée et sera opérationnelle après la résolution de «certains aspects» de sécurité liés à son exploitation. «Le métro d'Alger a été achevé. Il reste cependant quelques aspects de sécurité à résoudre avant sa mise en exploitation», avait déclaré M. Tou

à la presse à l'issue d'une visite d'inspection sur le chantier de l'extension Haï El Badr-El Harrach de ce projet. Le ministre a, à cet effet, reconnu que «certains aspects» de sécurité liés à l'exploitation de la première ligne du métro d'Alger étaient «complètement dépassés et nécessitent une révision».

Le communiqué du département de Amar Tou, rendu public hier, indique par ailleurs que les travaux de réalisation de l'extension du métro d'Alger entre Haï El Badr et El Harrach devraient être achevés vers la fin 2011 «pour la partie génie civil».

**Raïna Raïkoum**

Oualid Ammar

### Autoroute atomisée

Mise sur la place publique, l'idée de l'autoroute Est-Ouest, dès le début, a agréablement surpris. Plus de 900 km. Un

chantier herculéen. En suivant les péripéties de sa réalisation, on déchant. Personne au sein de la multitude, laquelle quoi qu'on en pense a le droit de savoir, n'a compris pourquoi une ou des entreprises chinoises ont été retenues, alors qu'elles n'ont pas la réputation d'être championnes dans ce domaine. Entre quatre murs, un ministre l'a fait savoir à ses pairs. Il était seul. Ultra minoritaire.

On n'a pas non plus compris, pourquoi des entreprises algériennes, employant de la main-d'œuvre locale, n'ont pas été mises sur le coup, au nom de la préférence nationale. Si la réponse principale à ces sommaires questionnements est qu'il fallait réaliser la chose dans les délais fixés, tout le monde sait aujourd'hui que l'échéance fin 2009 n'a pas été respectée.

Personne au sein de la multitude n'a compris l'acharnement à faire passer le tronçon Est par le parc naturel d'El Kala. Même les militants algériens de la protection de la nature, pacifistes et ne briguant absolument pas le pouvoir suprême ni local, ont fini, la mort dans l'âme, par renoncer et aller s'occuper de leurs pots de fleurs. On ne supporte pas les citoyens, ou ceux qui aspirent à la citoyenneté dans ce pays. Ou bien, on n'en veut pas du tout. Alors, au diable le classement mondial du site, après tout c'est l'Etat algérien qui en est le garant, non ? L'échéance n'a pas été respectée, malgré les engagements les plus officiels, et le

ministre en charge du projet n'a pas démissionné. Au contraire, il redouble d'énergie. On sait qu'au sein de tous les ministères, normalement, on trouve

des directions centrales, des experts, une inspection. Strict minimum. Que chaque ministère est représenté au niveau de chaque wilaya, et, que dans le cas des Travaux publics il y a, en principe, des ingénieurs partout. On constate, ces jours-ci que le ministre des Travaux Publics, Amar Ghoul, s'énervait contre Naftal qu'il «somme d'accélérer les travaux de réalisation de 42 stations multiservices», et qu'il exige «la livraison du tronçon Douéra-Birtouta avant la fin d'août», ce qui devrait permettre l'avancée de la deuxième rocade d'Alger (Zéralda-Boudouaou). Ça va dans tous les sens et le ministre, chef de chantier, ne parle pas de la partie Est du projet, celle qui empiète sur le parc naturel.

Personne n'a compris que l'on songe aux stations-service, après la réalisation de l'autoroute. On se demande ce que deviennent tous ces commerçants qui sont désormais contournés par les automobilistes. Personne n'a compris que le ministre des Travaux publics se transforme en chef de chantier, à croire qu'il n'y a pas de personnel capable de suivre efficacement le colossal chantier principal et tous les sous chantiers. En apparence tout est centralisé chez le ministre, chef de chantier, animateur et coordinateur. Tout est en réalité atomisé. Et l'atome, l'ingénieur Amar Ghoul l'a bien fréquenté. Il est docteur d'Etat en physique nucléaire. Son sujet de thèse : la mécanique de la rupture.



## REPORTAGE REBOBINE

Ghania Oukazi

Première poignée de main, celle avec un responsable des services du renseignement chargé de nous «accompagner» durant les entretiens prévus avec les cadres des différents services qui interviennent dans la gestion de la compagnie Air Algérie, mais surtout dans l'organisation de ses vols sur les destinations qu'elle dessert. Refusant avec un sourire bien sympathique de décliner son identité, le «flic» nous aidera à nous faire délivrer un laissez-passer en un temps relativement court. «Tout le monde doit avoir un laissez-passer pour pouvoir accéder à ce qu'on appelle les zones contrôlées, dans lesquelles même les employés de l'aéroport n'ont pas le droit de pénétrer, pour des raisons de sécurité stricte, bien sûr», nous explique-t-il. Muni d'un badge avec un carré rouge, notre accompagnateur est habilité à circuler dans les endroits de l'aéroport les plus retirés. Ce sont des sites qu'aucun véhicule ne peut atteindre s'il n'est pas équipé, nous dit notre interlocuteur, «d'un toit jaune et d'un gyrophare».

Nous entreprenons ainsi une visite de travail au niveau des différents services régissant Air Algérie pour tenter de comprendre quelque peu le pourquoi des retards qu'accumulent ses vols, jusqu'à faire sortir les passagers de leurs gonds.

Direction la base de maintenance. «C'est le salon du président Boumediène», nous indique le responsable par intérim de la division MRO (Maintenance Repair Overhaul), qui nous attendait dans le hall. «C'est un kit VIP qui était placé dans le Boeing 727 des années 70, dans lequel voyageait le président Boumediène», nous dit Saïd Boulaoued. Kit auquel il manque la chambre, le bureau et les sanitaires.

Nous entamons la discussion avec Boulaoued sur le fonctionnement de la division maintenance. «Nous avons des contraintes administratives depuis l'entrée en vigueur de la loi de finances complémentaire 2009 : elle a bloqué tout le système d'approvisionnement en pièces détachées, nous avons des milliers de dossiers bloqués, les fournisseurs attendent d'être payés, on a beaucoup perdu en temps et en argent. La crédibilité d'Air Algérie en a pris un coup». Le ton de notre interlocuteur est alarmant. Aidé par le sous-directeur de l'Assurance Qualité, Laïd Bouchama, Boulaoued expliquera ainsi - arguments en main - les contraintes surgies après la promulgation de la LFC 2009 dans la gestion de leur secteur. L'exigence du gouvernement à faire appliquer les dispositions de la LFC à l'ensemble des secteurs d'activités, sans distinction aucune, lui fait dire qu'«Air Algérie est traité de la même manière qu'un vendeur de cacahuètes».

### «VOUS VOYEZ BOEING NOUS ÉTABLIR UN CERTIFICAT DE CONFORMITÉ ?»

Boulaoued et Bouchama nous racontent comment la compagnie peine à acheter ses pièces de rechange et à réparer ses avions avec tout ce que cela implique comme incidences sur la gestion de sa flotte et surtout sur le respect des programmes et des prévisions qu'elle établit. «Avant, on achetait la pièce là où l'on voulait, on la payait par transferts libres. On pouvait ainsi la recevoir, la vérifier, la tester pour la garantie pour ensuite payer le fournisseur. Quand on a un AOG (Aéronef On Ground), c'est-à-dire un avion cloué au sol, en panne, je peux ainsi commander la pièce et la recevoir le même jour», rappelle Boulaoued. «Aujourd'hui, je ne peux pas le faire parce qu'il me faut une lettre de crédit (Credoc) ; ce mode de paiement exi-

## Air Algérie Voyage dans une compagnie otage du Credoc

*Dans ce reportage, les cadres d'Air Algérie nous expliquent pourquoi les vols qu'ils programment ne sont que rarement à l'heure ou comment leur compagnie s'est retrouvée otage d'une législation qui ignore les spécificités d'un secteur aussi névralgique que celui de l'aéronautique.*



Ph.: Rachid K.

ge une longue procédure, ce qui pénalise notre secteur. L'aéronautique n'est pas simple», estime-t-il. Bouchama le conforte en notant que «pour des raisons de sécurité, on a toujours eu ce qu'on appelle le document libérateur, document qui nous permet d'avoir la traçabilité de la pièce achetée». Boulaoued ajoute : «En effet, on ne peut pas se permettre d'acheter une pièce sans certificat de traçabilité. Mais aujourd'hui, les banques nous demandent un certificat d'origine que le fabriquant doit aller chercher auprès de la chambre de commerce. Vous voyez Boeing le faire pour nous prouver l'origine de la pièce qu'il fabrique?». «C'est nous qui avons besoin de lui et non le contraire !», dit Bouchama, qui lâchera : «Eh bien, on nous envoie balader !». L'on fait remarquer que les retards des vols Air Algérie ne datent pas seulement de la promulgation de la LFC. Boulaoued réagit en soulignant que «ça s'est accentué ces derniers temps. Avant, on n'avait aucun avion en panne, aujourd'hui, on en a 6 ou 7 qui sont en souffrance dans le hangar en raison des difficultés qu'on rencontre pour commander une pièce». Il avouera à demi-mot que les employés sont souvent appelés à «bricoler» pour dépanner des avions «en enlevant une pièce de l'un pour la placer dans un autre». Le responsable de la division Maintenance affirme que la compagnie «a les ateliers et la compétence qu'il faut, mais pour réparer, je n'ai pas de pièces détachées».

Parfois, pour gagner du temps, dit-il, «je suis obligé d'envoyer les équipements en panne à l'étranger, là je peux payer par transfert libre puisque c'est un service et la loi le permet. Mais ça me fait perdre du temps et surtout de l'argent. Vous savez que la main-d'œuvre à l'étranger est plus chère que chez nous. Ce sont des surcoûts inutiles !».

### «ON A ÉTÉ OBLIGÉS DE REVOIR TOUS NOS CONTRATS.»

En lançant ses plans de redressement et de réorganisation, dont le dernier mis en œuvre date de janvier dernier, la direction générale pensait sortir la compagnie de ses torpilleurs physiques et matérielles vieilles de longues années. Il fallait compter «au moins» sans la LFC 2009. Adoptée le 30 juillet 2009, son entrée en vigueur, le 3 août de la même année, semble avoir provoqué un grand désordre notamment dans le domaine industriel. Les responsables d'Air Algérie s'en plaignent : «On ne nous a même pas

accordé une période de grâce ou même le temps de lire la loi !». «On a été obligé de revoir tous nos contrats», affirme Boulaoued.

En date du 25 août 2009, son PDG, Wahid Bouabdellah, écrit au DG du contrôle des changes de la Banque d'Algérie (BA) pour lui expliquer qu'il était impossible de procéder aux achats dont a besoin la compagnie par lettre de crédit. Lettre qui exige, faut-il le rappeler, pour une domiciliation à la banque, un certificat de conformité ou d'origine. Une procédure bien contraignante en ces temps de bureaucratie forcenée. C'est le DG de la cellule de l'intelligence économique installée auprès de la BA qui lui répond. «Il faut respecter la loi», se contentera-t-il de lui notifier. Lors de notre entretien avec lui, Boulaoued avait les correspondances en main. «Nos fournisseurs ont tous refusé de nous délivrer les certificats d'origine», note-t-il. «On gère des milliers d'items (pièces de rechange) : imaginez-vous à combien de procédures nous devons procéder auprès des milliers de fournisseurs que nous avons ?», interroge Bouchama. Il ira jusqu'au bout de sa pensée en précisant que «si je dois suivre le raisonnement de la gestion et de la prévision qu'on nous reproche de mal faire, je dois stocker les pièces : mais j'en stockerais combien ?». Boulaoued répond : «Je ne peux pas stocker parce qu'il y a le périssable et il y a le coût, je ne peux pas stocker de l'argent pour rien. La pièce aéronautique coûte les yeux de la tête. D'ailleurs, les grandes compagnies font un stock zéro».

En plus, «l'aéronautique évolue quotidiennement, les pièces sont améliorées au fur et à mesure que la technologie se développe. Sans compter que 30 à 40% de ses pièces sont en mouvement, en constante modification», continue le responsable du MRO d'expliquer. Le sous-directeur de l'Assurance Qualité précise pour sa part qu'«évidemment, les pièces qui reviennent souvent, nous les avons en stock». Le 4 juillet 2010, le PDG d'Air Algérie a aussi écrit au ministre des Transports pour (re)poser les problèmes que la compagnie rencontre depuis la promulgation de la LFC.

### CETTE LOI QUI ARRANGE LES FOURNISSEURS ÉTRANGERS...

Le ministre charge son SG de saisir le DG du contrôle des changes pour lui expliquer que le secteur de l'aéronautique est différent et qu'il lui faudrait, par conséquent, une législation

spécifique. «Une année passée et personne ne nous a encore donné de réponse», relève Bouchama.

Au fur et à mesure que nous nous entretiendrons avec les cadres de la compagnie, nous entendrons dire qu'Air Algérie a frôlé la catastrophe en juin dernier. «Depuis que la LFC est entrée en vigueur, nous subissons les pires contraintes pour pouvoir la faire fonctionner normalement ; les problèmes que nous avons eu en juin dernier ont été pénibles pour tout le monde», disent ses responsables.

Autre entrave, la promulgation, l'an dernier, par le ministère du Commerce, d'une loi obligeant les entreprises à soumettre toutes les pièces importées au contrôle des fraudes. «Si je n'ai pas le document des fraudes, je ne peux pas dédouaner la marchandise. Alors, chaque fois que j'importe avec toutes les difficultés que j'ai énumérées, je fais aussi la queue avec le privé pour l'avoir», affirme Boulaoued. «On n'a même pas de couloir vert pour gagner du temps», dit Bouchama.

Son collègue continue sur sa lancée. «Autre point qui nous bloque, la douane. Il faut toute un process pour dédouaner une pièce. En 2008, on a demandé des facilitations par écrit mais nous n'avons rien obtenu». Il rappelle qu'avant 2008, «il y avait l'admission temporaire par laquelle on pouvait faire entrer un outil à titre locatif ou gratuit, qu'on utilisait une fois et qu'on renvoyait au fournisseur».

C'était faisable pour des opérations de maintenance qui se font une fois tous les dix ans...». Bouchama le relaie pour expliquer qu'«on pouvait recourir à l'admission temporaire par exemple aussi pour louer une plateforme, un équipement pour inspecter l'avion de l'intérieur, une inspection qu'on fait tous les 6 ans. On l'a demandé en 2009 à Boeing, il nous l'a envoyée. Mais comme l'autorisation d'admission temporaire nous a été refusée, la plateforme a été bloquée à la douane : au lieu de la garder pour trois jours, le temps de son utilisation, elle est restée bloquée 6 mois». Sans contrôle, l'avion ne pouvait donc pas voler. «On a payé ainsi 10 fois le prix de la location», a-t-il affirmé. «On ne peut se permettre de laisser un avion en panne parce qu'on n'a pas un autre soupape (de remplacement)», dit Boulaoued. Il nous raconte comment il s'est fait «remballer» par les services de douane lorsqu'il a voulu faire sortir un moteur d'avion pour remplacer celui tombé en panne à Beyrouth. «Le douanier m'a dit qu'il n'avait pas de régime tarifaire pour un tel cas», affirme-t-il. «Les douaniers eux-mêmes sont blo-

qués parce que rien n'a été prévu, il faudrait à la limite adapter les lois en vigueur», estime Bouchama.

«Avant la LFC 2009, on travaillait avec la trésorerie des fournisseurs. Aujourd'hui, ce sont eux qui travaillent avec la nôtre», indique Boulaoued qui ajoute que «le risque que nous fait courir la lettre de crédit est qu'elle permet au fournisseur d'encaisser l'argent avant qu'on ne reçoive la pièce. Tant pis pour la garantie, la loi les arrange bien...».

### LE SYSTÈME D'AIR ALGÉRIE

La compagnie a tenté l'introduction du PV de réception, c'est-à-dire, nous dit Boulaoued, «un document prouvant la conformité de la pièce à sa réception, mais le fournisseur nous l'a refusé». Il montre un lourd courrier de fournisseurs étrangers attestant de ce refus. L'implication d'un organisme de contrôle pour juger de la conformité de la pièce aurait, selon Boulaoued «un impact énorme sur le coût, soit entre 700 et 1000 euros par pièce qui nous seront facturés».

Boulaoued rappelle par ailleurs qu'«en 2004, la flotte d'Air Algérie a été retirée pour être remplacée. Il y a eu un terrible manque d'avions. Avec les deux ATR qu'on a récupérés chez Khalifa en 2003, on a reçu en 2005 5 nouveaux Airbus, 3 Boeing et 2 autres ATR qu'on a pris de chez Khalifa aussi : les choses commençaient à aller mieux. Entre 2009 et 2010, nous devons recevoir 4 nouveaux ATR et en septembre prochain, on recevra 3 Boeing et les 4 restants arriveront le premier semestre 2011».

Encore une fois, l'on précise qu'il est question ici d'expliquer les retards des vols. «Il est vrai que nous avons beaucoup de choses en interne à améliorer, mais avec la LFC, 2010 est une catastrophe !», affirme Bouchama. Il estime qu'«on doit s'adapter à un environnement qui ne nous facilite pas du tout les choses. On a tellement de contraintes qu'on n'a pas le temps pour nous concentrer sur notre travail et sur ce que nous devons corriger». Nous nous dirigeons vers la division Production qui comporte, comme note son responsable, «tout ce qui est opérationnel au sol, dans l'aérien et la consignation et le fret (gestion technique de la flotte)». Hamza Benhamouda indique que «c'est une nouvelle direction, interface de la division Maintenance». Pour changer de direction, nos interlocuteurs nous feront passer devant les services de Maintenance et le hangar où étaient stationnés plusieurs avions en panne, y compris des avions militaires. «Nous faisons de la sous-traitance, toute la flotte des transports passe chez nous», nous disent-ils. Il y avait aussi en stationnement ce qu'ils appellent «des avions clients, un avion des lignes soudanaises, deux avions libyens y étaient la semaine dernière, nous leur faisons une révision générale». Les avions d'Air Algérie stationnés sont en panne, en attente de pièces de rechange. C'est à ce moment qu'une voix dans le mobile (celle du directeur financier, nous dit-on) fait savoir à Boulaoued que la Banque d'Algérie a répondu au SG du ministère des Transports pour lui dire qu'elle n'oblige pas à la fourniture d'un certificat d'origine. «Enfin!», s'exclament-ils.

### «ON EST SOUPLE ET INDULGENT»

La création de la division «Interface» s'est faite au titre de la nouvelle organisation que la compagnie a mise en œuvre en janvier dernier. Boulaoued rappelle, dans cet ordre d'idée, que «la maintenance va vers la filialisation pour mieux cibler les niches de coûts, de profits et mieux se développer». Benhamouda revient à «la consignation et fret» pour expliquer que «c'est l'exploitation de ce qui vient avec les passagers (tout ce qui est en soute)». Les digressions s'imposent.

Suite en page 5



## REPORTAGE REBOBINE

Suite de la page 4

Qui vole les bagages ou les ouvre pour voler ? «Tout le monde », répond Boulaoued. Benhamouda pense que « ça pourrait être les manutentionnaires d'ici ou de l'étranger et autres agents. Il y a aussi des complicités ». Le système de télésurveillance (caméras) mis en place un peu partout dans l'aéroport enregistre parfois des séquences qui laissent pantois. «Comme celle de cet employé d'une institution-dont nous tairons le nom - en service à l'aéroport, observé sur une caméra en train de mettre un ordinateur sous sa veste ». Benhamouda explique qu'en cas de vol de bagages, Air Algérie agit sur la base de la convention de Varsovie qui stipule que le remboursement se fait selon le poids du bagage volé. Autre propos, le poids des bagages permis par la compagnie (20 kg pour la classe économique). «Il est ainsi par rapport au volume de soute à ne pas dépasser et à la masse maximum que l'avion doit respecter pour pouvoir décoller. Si on dépasse ce maximum, on laisse des bagages exprès à terre pour qu'il puisse décoller et on les envoie sur un autre vol », dit Benhamouda. Celui-ci pense cependant, qu'«avec ça, on fait beaucoup de faheurs, car on est souple et indulgent. En plus, tous les Algériens connaissent quelqu'un à Air Algérie sur qui ils comptent... ». La division que dirige Benhamouda s'occupe ainsi «des opérations au sol, comme le traitement des bagages, le nettoyage de la cabine de l'avion, la préparation de l'appareil au vol, le briefing de l'équipage, l'assistance aux compagnies étrangères qui desservent l'Algérie ». Pour lui, les retards des vols sont provoqués par plusieurs éléments. «Il suffit qu'il y ait un accident sur l'autoroute pour que l'avion fasse un retard. Parce que dans ce cas, on attend les passagers qui restent bloqués sur la route ». En général, estime-t-il, «ils sont nombreux à être en retard: s'ils sont 150, je suis obligé de les attendre, je ne peux pas faire voler un avion presque vide. Aucune autre compagnie n'attend les passagers mais Air Algérie le fait, parce qu'on comprend comment les choses se passent ».

### «60% DES RETARDS NE SONT PAS CAUSÉS PAR AIR ALGÉRIE»

Les encombrements au niveau des nombreux barrages de police qui encerclent l'aéroport et les axes routiers des alentours ne sont pas faits pour permettre aux passagers d'être à l'heure. «Ce sont tous nos programmes qui sont chamboulés », dit-il. «Pour rattraper les retards en juin dernier, on a travaillé doublement, on jouait sur les temps d'escale... ». Boulaoued intervient. «On fait la maintenance de nuit... ». «Là où on pouvait gagner du temps, on intervenait », dit Benhamouda. Pour lui, «60% des retards ne sont pas causés par Air Algérie. Soit la citerne de Sonatrach n'arrive pas à temps, soit le système informatique d'enregistrement est en panne, soit le tapis ne fonctionne pas, soit les services de police sont dépassés... ». Il précise qu'«Air Algérie a une flotte de 33 avions : on ne peut donc se permettre de clouer un avion au sol et tous ces aléas ne nous aident pas à respecter la gestion et les prévisions qu'on fait pour une bonne programmation de nos avions ». La compagnie se débat dans le « désordre » qui prévaut dans son environnement immédiat, peine à répondre aux exigences d'une réglementation inadaptée à ses spécificités et tente de faire face à des lourdeurs bureaucra-

tiques qui sclérosent ses services. Face au manque d'incompréhension du gouvernement et à l'excès de zèle de ceux qui font des lois sans en mesurer les conséquences, ses cadres revendiquent de l'indulgence. « Donnez-nous le temps de nous adapter ! », réclament-ils aux législateurs, en leur rappelant qu'ils ont fait des lois qui exigent que «pour acheter un stylo, il faut trois factures pro forma ».

Les responsables de la compagnie avouent, en parallèle, que «les choses ne sont pas toutes bonnes en interne ». Benhamouda qui en parle nous fait savoir qu'«on va lancer cette année une formation technique comportementale pour tous les agents front office (guichets) commerciaux et personnel naviguant. Nous avons lancé des appels d'offres internationales, il nous reste à faire le choix des écoles. La formation est prévue dans le budget 2010. » Il ajoute «qu'on va faire aussi des formations de métiers ». «Ce sont des recyclages », précise Boulaoued. Il est question, selon Benhamouda, de revoir les programmes de ces formations. «On est en pleine refonte des procédures. Il faut rationaliser nos efforts, les synchroniser dans notre travail en interne, c'est ce qui nous manque », avoue-t-il.

Il reconnaît quand même que «la nouvelle organisation n'est pas assimilée par tout le monde ». Sautes d'humeurs, bouderies des équipages parce que la nouvelle organisation aurait bousculé certains privilèges ? «Le tout existe, bien sûr, mais on gère », disent les responsables qui préfèrent en minimiser les conséquences sur le déroulement des opérations programmées. Ils rappellent que depuis 2008, «il y a eu trois augmentations successives de salaires, le but étant d'améliorer la situation de tout le monde sur la base de critères économiques ». Aujourd'hui, la compagnie se targue d'avoir «redressé la situation du point de vue des équilibres financiers ». Equilibres établis, nous dit-on, «après l'introduction de plans de redressement ». Ceci étant dit, Benhamouda persuade que «les équipages sont des professionnels, ils sont assez censés... Ils aiment leur compagnie ». Mais, ajoute-t-il, «comme partout, il y a des tir-au-flanc ! ».

### «C'EST UNE BATAILLE QUE NOUS MENONS DEPUIS UNE ANNÉE»

Le ramadhan ne chambardera pas plus les programmes. «Il y a peut-être un petit flottement au moment de la rupture du jeûne. Quoiqu'avec l'adaptation de nos programmes aux nouveaux horaires du ramadhan, le travail marche », estime Benhamouda. Il pense que «peut-être même que quand on ne pense pas à son ventre, on travaille mieux et plus. L'année dernière, le trafic a augmenté ». Boulaoued rappelle que durant le ramadhan, il y a des vols Omra.

Il est déjà 13 h passée (ce mardi, nuit du doute du ramadhan). Nos interlocuteurs proposent de faire une pause-déjeuner à la cantine. Le couloir en hauteur du hangar y débouche directement. Menu: poulet, frites, salade variée, raisin, eau minérale. Nous serons placés dans la salle où déjeunaient les pilotes militaires venus s'enquérir de l'avancement de la réparation de leur avion en panne. Nous continuons nos entretiens à table.

Boulaoued recevra cette fois-ci la preuve attestant de la réponse «favorable» de la BA qui lui a été donnée quelque temps auparavant par téléphone. Avec la précision que c'est une réponse faite par le directeur de l'aviation civile à Air Algérie. «C'est une bataille que nous menons depuis une année ! », s'exclame Boulaoued, qui ne cache pas sa satisfaction. «L'acceptation enfin du document stan-

dard international comme document attestant l'origine et la conformité des pièces de rechange d'aéronefs nous soulage », dit-il avec le sourire. «Cela va alléger nos démarches, même si le Credoc continuera de nous bloquer », ajoute-t-il. Au fur et à mesure que nous nous déplaçons, nous remarquons que la télésurveillance est largement installée sur les lieux. «C'est un site industriel et de surcroît très sensible », explique Benhamouda, qui acceptera de faire un petit tour sur la piste.

Nous nous arrêtons au niveau d'un bâtiment qui abrite plusieurs directions. Celle qui nous intéresse, c'est la division Commandement Exploitation, dont le responsable est en même temps pilote. Boualem Annad est donc censé bien connaître le métier dans toutes ses facettes. Il entamera la discussion sur «les problèmes de mise en œuvre des programmes d'exploitation le jour J ». En cas d'accident sur l'autoroute menant à l'aéroport, de problèmes de météo, de slot, l'avion fait du retard, ce qui est indépendant de la volonté de la compagnie », explique-t-il. A propos de slots, cette séquence accordée aux vols pour décoller ou atterrir sur un aéroport, Annad lâche d'emblée que «les Algériens doivent savoir qu'on n'est pas les seuls à voler. Les slots sont organisés par les Européens, gérés par des ordinateurs, il y a des séquences, on a des positions, on est tenu de se mettre dans le flot d'avions qui volent en même temps que nous. On subit les conséquences de tout cela. Par exemple, la dernière grève en France nous a pénalisés ». La perte de slots par Air Algérie est parfois due, selon lui, «à des opérations menées au niveau de l'aéroport. On attend les passagers en retard. On fait parfois 3 vols avec un même avion. Du fait de l'encombrement de l'espace européen, on accumule des retards considérables parce que le slot qui nous est donné est retardé ». Autrement dit, ajoute-t-il, «l'aéroport d'Orly est fermé la nuit. Et si on arrive tard dans la soirée à Roissy, on nous fait payer une amende de 20.000 euros. On paie pour éviter les désagréments aux passagers. Il faut que vous sachiez qu'un avion qui fait trois vols cumule en fin de journée trois heures de retard ».

### «QUAND ÇA SE NORMALISE, CE SONT LES EUROPÉENS QUI PASSENT AVANT...»

Le chef de la division Commandement Exploitation estime qu'«on ne peut pas faire des miracles. Nous sommes obligés de nous inscrire dans ce flot de compagnies ». Souvent, les passagers ne savent pas pourquoi le vol est en retard, lui avions-nous dit. «Comment expliquez-vous l'encombrement de l'espace aérien et le slot à une mère de famille qui est déjà bien fatiguée avec les enfants qui voyagent avec elle ? », interroge Annad. «Je suis commandant de bord, je veux partir à l'heure pour rentrer chez moi à l'heure. En été, jamais je ne peux le faire ! », se plaint-il. N'êtes-vous pas débordé parce que vous êtes commandant de bord et en même temps chef de la division Commandement Exploitation ? lui demandons-nous. «C'est comme ça que fonctionnent les compagnies ! », répond-il simplement. Ses fonctions au niveau de la division ? «On construit les programmes, les vols charters pour toutes les tours operators, les vols Omra ».

Quant aux cafouillages, Annad en donne les causes. «On fait beaucoup d'efforts durant la période du Hadj, mais il faut nous comprendre en ces temps où tout coïncide : l'arrivée des émigrés, les départs de l'été, les congés, en plus des vols pour Montréal pour lesquels on multiplie les fréquences, les passagers Omra... Avec tout ça, si on a des problèmes techniques en plus, on a facilement 6

## Air Algérie

# Voyage dans une compagnie otage du Credoc

heures de retard. On dépense beaucoup d'argent pour prendre les passagers en charge », souligne-t-il.

Benhamouda, qui assiste à l'entretien, précise que «si on dépasse 5 h de retard, on prend en charge les passagers. Mais parfois, ils refusent de partir à l'hôtel. Il y en a qui font des problèmes pour rien. Pourtant, ce n'est pas n'importe quel hôtel. Un 5 étoiles ! ». Mais nombreux sont les passagers qui disent attendre parfois des heures sans aucune prise en charge. Benhamouda s'en défend. « Quand il y a des grèves en France par exemple, ce sont toutes les compagnies qui sont touchées. Il est difficile de trouver tout de suite un hôtel et de signer la convention de prise en charge. Ça prend du temps. Cela nous est arrivé de prendre des hôtels à 50 ou 60 km de l'aéroport. J'avoue que quand l'attente est indéterminée, on ne prend pas de décision. Cela ne dépend pas de nous. On attend pour voir clair. »

Annad tient à faire remarquer que «s'il y a ce genre de problème dans un aéroport européen, dès que ça se normalise, ce sont les Européens qui passent avant... ».

### «NOUS SOMMES BUREAUCRATIQUES !»

Benhamouda fait savoir au titre des efforts déployés, qu'«on a renfloué nos programmes sur la France, l'Espagne et l'Allemagne, le réseau a grandi par rapport à la demande. Nous avons aussi nos projections qui tablent d'ici à 2014 sur 7 millions de passagers ». La compagnie a reçu, il y a quelques jours, deux avions sur les 6 qu'elle voulait affréter pour pouvoir faire face aux flux de l'été. Annad explique les difficultés rencontrées par la compagnie pour affréter des avions. «On construit des programmes avec des prévisions d'année en année. On fait très attention aux dépenses, on calcule juste juste, une fois déterminés le nombre de sièges, le type d'avion, le PDG négocie avec le ministre des Transports, avec le gouvernement, nous sommes bureaucratiques ! », s'exclame-t-il. Il note que l'affrètement des avions a ses conditions. «Il faut des garanties de sécurité, ça demande beaucoup de temps, il faut donner les preuves de ce que nous avançons à ce qui nous autorisent à affréter », dit-il. Mais, ajoute-t-il, «Tout ça demande beaucoup de temps, on arrive alors toujours les derniers sur le marché. On prend ce qui reste et plus cher ».

Benhamouda rappellera que les deux avions affrétés sont arrivés 8 jours en retard. «Ce qui a provoqué de sérieux problèmes de gestion en juin dernier ». Annad estime qu'«on peut programmer un avion une demi-heure avant le vol. Mais sur le terrain de son exploitation, c'est tout autre chose : le technique qui déborde, la police aussi pour le contrôle. L'effet boule de neige est assuré ! ».

Il ne manquera pas de rappeler que «le PDG s'excuse d'ailleurs souvent pour tous les désagréments causés aux passagers ». Il convainc qu'Air Algérie fait ce qu'elle peut. «Les autres compagnies arrivent à gérer parce qu'elles bénéficient des priorités européennes. On nous donne à nous des caps très éloignés. Parfois, même nos voisins passent avant nous parce qu'ils ramènent des touristes européens. Nous, à bord, nous avons des familles avec beaucoup d'enfants et autres personnes qui salissent l'avion. C'est une compagnie de service public, alors on ferme les yeux ! ».

Il fait savoir que la flotte va être renforcée par 11 autres avions. «On se corrige », dit-il. Il laisse libre cours à ses pensées. «Le président veut ouvrir une ligne sur Shanghai, on rêve aussi... On est en face de défis.

On est toujours en train de prouver

aux autres qu'on est capable et qu'on sait faire et qu'on fait ». La part du rêve pour Annad: «On est poussé de l'avant, on est tout le temps en compétition avec nous-mêmes ! ».

### LA PART DU RÊVE...

Pour Annad, la nouvelle organisation «est une organisation cible, moderne, de compagnie aérienne et non de transport de voyageurs, qu'il nous faut organiser et rajeunir son personnel ». Ce qui oblige, selon lui, «à faire quelques réajustements parce qu'on ne peut réorganiser sans problèmes ».

Il s'attardera quelque peu sur la formation des pilotes. «La formation d'un pilote revient à 25 millions de dinars à sa sortie de l'école, en plus de sa «qualif» (spécialisation), qui coûte environ 40.000 euros. Et jusque-là, il n'est pas encore pilote. Il faut payer les instructeurs, lui faire une assurance qui coûte aussi cher... Après tout ça, il part pour une compagnie où il est payé pareil que chez nous, mais où il travaille comme un esclave ! », affirme-t-il avec amertume.

Il signalera aussi qu'«on fait quelquefois des retards quand un pilote programmé pour un vol nous appelle à la dernière minute pour nous dire que son enfant est malade. Alors, on est obligé de le faire remplacer. Ailleurs, les choses ne se seraient pas passées comme ça. Il aurait été licencié. Mais en Algérie, le travail est garanti ». Au passage, Annad préviendra à qui veut l'entendre que les pilotes qui ont choisi de partir vers d'autres compagnies ne pourront plus revenir à Air Algérie. «On préfère en former d'autres que de les reprendre », dira-t-il.

En ces temps d'inscription pour les nouveaux bacheliers, une question s'impose : comment devenir pilote ?, lui demandons-nous.

La formation des pilotes se fait, d'après lui, selon les besoins de la compagnie. «Par exemple, nous avions acquis 4 ATR, il nous faudrait 50 pilotes sur l'échéance 2011-2013 », fait-il savoir. La sélection se fait selon l'offre et la demande, mais «le minimum requis par les candidats est bac technique ou sciences ». Benhamouda précise qu'«il est exigé aux postulants le bac plus 2, plus un concours ». Annad rectifie qu'il y a une présélection qui se fait déjà sur la base des dossiers.

Nous avons ainsi passé près de 5 heures à l'aéroport pour nous entretenir avec les cadres d'Air Algérie. Nous sommes transportés vers la sortie par les bons services de Benhamouda. «Ce sont les avions sur lesquels nous allons simuler des entraînements pour les secours et évacuations en cas de catastrophe », nous dit-il lors de notre passage près d'un hangar. «Ecrivez que j'ai besoin d'un toboggan pour commencer les entraînements », nous lance-t-il avec un grand sourire. Entraînements qui devraient commencer avant la fin du mois en cours mais pour lesquels, dit-il, «nous attendons l'homologation de l'aviation civile ». Non sans préciser : «Avant, on les faisait à l'étranger, ça nous coûtait très cher ».

Dernier coup d'œil avant notre sortie de l'aéroport, l'endroit où plusieurs avions semblent avoir été jetés. «C'est le cimetière d'Air Algérie, ce sont les avions qui ont été retirés il y a plusieurs années de ça », dit Benhamouda. Combien sont-ils ? Notre hôte se contentera de nous répondre par un sourire.

Nous achevons notre reportage comme nous l'avons commencé, par une dernière poignée de main. Nous remercierons ainsi notre accompagnateur, le responsable du renseignement pour avoir « eu la patience » de rester à nos côtés durant ce long reportage... **G. O.**

Made in Japan | 4 roues motrices permanentes

Attachez vos ceintures  
Maintenant à partir de **1 900 000 DA**





**SUBARU**



**LEGACY** version essence et version diesel

**BOXER DIESEL**

Distribué par TOYOTA ALGERIE  
 Alger: Tél: 021 90 30 00 - Bédar: Tél: 025 40 14 14 / 19 19 / 17 17 - Ouargla: Tél: 029 71 71 71 - Annaba: Tél: 030 51 40 02 / 16 96  
 Oran: Tél: 041 90 30 00 - Hôpital Messaoud: Tél: 029 75 59 59/50/51.  
 SAIDANI, OULED S'LAHA: Tél: 025 40 34 34 - ARO EN CIEL, TLEMCEN: Tél: 040 27 64 36 - MKS MEROUANI, SETIF: Tél: 036 83 24 30  
 BEKOUR, BEJAIA: Tél: 034 29 35 95 - M'HAMDI SLIMANE, DJELFA: Tél: 027 87 75 80.

## LABORATOIRE INTERNATIONAL LEADER DANS SON DOMAINE

Recherche des partenaires d'envergure nationale, spécialisés dans l'importation et la distribution pour ses produits de vision care :

- \* **Lentilles de contact**
- \* **Produits d'entretien**

Les personnes morales et physiques intéressées doivent disposer :

- D'une existence légale et l'objet ci-dessus indiqué, intégré dans ses statuts
- De locaux et de moyens financiers et matériels appropriés
- D'un personnel qualifié dans la vente et la promotion des produits
- D'une expérience probante dans le domaine, au niveau national

**Si vous remplissez ces conditions, prière nous contacter à l'adresse suivante :**  
**E-mail [ophtal.carevision@yahoo.fr](mailto:ophtal.carevision@yahoo.fr)**

Nous communiquer vos coordonnées et les informations utiles relatives aux moyens dont vous disposez et à votre expérience dans le domaine.

**NB : Ne seront prises en considération que les offres répondant aux exigences.**




# SOIREEES

## MILLE ET UNE NUITS

### KHEIMA RAMDHAN 2010

## A L'EDEN HOTEL PHOENIX

SOIREEES RAMADHANESQUES AVEC :

Groupe Afrah ( Marocain, Kabyle, Chaoui, Algerois).  
Troupe de danse folklorique professionnelle.

Soirées animées par les plus grandes stars de la chanson  
Raï

Soirées Humoristiques

Info réservation  
Tél: 041 41 87 39  
Email: [kheima@edenphoenix.com](mailto:kheima@edenphoenix.com)

AMATIS

LE FINANCIER

GLOBAL COLD

Assisid

SIDAR

## Le commando Djamal dans l'Atlas saharien

Par Omar Ramdane

### 1ère partie

Celle-ci fut chèrement payée. Elle fut l'œuvre, certes, de tout un peuple. Mais elle fut, surtout, l'œuvre des jeunes qui, souvent, avaient à peine vingt ans.

Dans mon témoignage[1] sur la mort des colonels Amirouche et Haoues ainsi que des officiers et djounouds qui les accompagnaient survenue, le 28 mars 1959, j'ai expliqué la présence du Commando Djamal près du lieu du drame, à Djebel Thameur, loin de l'Ouarsenis, notre lieu d'ancrage en wilaya IV. Le commando était en mission en exécution d'une décision prise par les colonels de wilayas, lors de leur réunion historique tenue en décembre 1958.

Il venait aider ses frères de la wilaya VI à éliminer les ex-bellounistes-MNA qui combattaient l'ALN avec la neutralité complice de l'armée française.

Il faut rappeler que les ex-bellounistes-MNA sont des éléments de l'armée fantoche de Bellounis qui avaient rejoint le maquis dans les régions de Bou Saada et Djelfa, lors de l'implosion de cette horde. L'on se souvient que Bellounis, ancien militant du PPA MTL, était resté fidèle à Messali Hadj lors de la crise du parti. Avec l'accord de Messali, il avait créé un maquis en Kabylie. Chassé par l'ALN, en 1957, il s'était réfugié au Sud, dans la région de Bou Saada-Djelfa. Après l'affaire de Melouza où l'ALN avait tué des civils sympathisants du MNA [2]- affaire fortement exploitée par les services français- il avait prit contact, en mai 1957, avec les autorités françaises. Il avait été autorisé à recruter des jeunes de la région et avait reçu des armes, ce qui lui avait permis de constituer une armée de 3.500 hommes, l'ANPA [3], et de se déclarer " général ". Devenu incontrôlable et trop ambitieux auprès de l'armée française, cette dernière avait mit fin à son aventure et avait provoqué l'implosion de son armée fantoche, le 14 juillet 1958.

Le gros de ses troupes avait rejoint les casernes françaises. 300 à 400 éléments s'étaient réfugié dans les montagnes de la région et combattaient l'ALN, en se réclamant du MNA. L'armée française, ne poursuivait pas les éléments messalistes. Ces derniers occupaient différents djebels en wilaya VI.

La mission du commando était d'aider les unités de la wilaya VI à nettoyer les monts et lieux qu'occupaient les ex-bellounistes-messalistes. Pour arriver en wilaya VI, nous avons dû effectuer, souvent, de longues et épuisantes marches. Nous avons pris le départ de l'Ouarsenis pour atteindre, à la fin de notre mission, Djebel Boukhlil, ultime mont de l'Atlas saharien avant le grand désert. Au cours de notre séjour, nous avons dû aussi affronter l'armée française et subir les raids et les bombardements de son aviation. Sur le chemin du retour vers l'Ouarsenis, nous devons éviter de nous faire accrocher. C'était l'été 1959 et les journées étaient longues. De plus, nous devons tenir compte de la nouvelle situation sur le terrain. Il faut se rappeler que la La grande offensive déclenchée par de Gaulle et Challe, dès le printemps de cette année, qui était terminée en wilaya IV, mais se poursuivait plus à l'Est ; elle avait permis à l'armée française d'implanter, sur tout le territoire de la wilaya IV, un imposant quadrillage militaire comportant, notamment, la construction de pistes de montagne, l'édification de postes d'observation aux points stratégiques et le regroupement des populations autour des camps militaires.

Dans le récit qui va suivre, je veux évoquer les faits les plus importants qui ont marqué ce long périple de six mois, de février à août 1959.

Mes anciens compagnons, ceux qui sont encore en vie, m'ont aidé à reconstituer certains faits, à resituer des lieux et, surtout, à nous remémorer

*En ces mois de juillet et août 2010, où nous célébrons les anniversaires de l'Indépendance nationale et du 20 Août, j'ai souhaité évoquer quelques moments de notre combat pour la liberté.*

les noms de nos frères, morts en martyrs quelque part sur les monts de l'Atlas sahariennotre route. Malheureusement, pour certains d'entre eux, nous n'avons pas pu obtenir leur nom de famille. C'est dire que, pendant notre lutte, on se souciait peu de ce genre d'informations, comme d'ailleurs de celles relatives à la région d'origine. Seul comptait l'engagement patriotique.

Dans le présent récit, je narrerai les grands moments de notre séjour, en wilaya VI, de février à août 1959.

Je me propose, pour la suite, de continuer à rapporter les faits d'armes du commando Djamal en zone 3, wilaya IV et ce, depuis sa constitution.

Le commando quitte l'Ouarsenis, début février 1959. Arrivés en zone 2 (dans la région de Médéa), nous rencontrons, à Ouled Bouachera, le colonel Si M'hamed Bougara et le commandant Si Salah Zaamoum qui nous informent sur notre mission en wilaya VI, sans nous donner trop de détails. Dès le lendemain, nous prenons la route. A Ouled Benaïssa (toujours dans la région de Médéa), nous nous arrêtons très peu pour rencontrer, de nouveau, Si Salah. Il me remet un ordre de mission, un manuscrit rédigé par lui que je dois traduire en arabe au verso.

Après un transit en zone 2 et, en suite en zone 1 de notre wilaya, nous pénétrons en zone 1 de la wilaya VI. Cette zone s'étend, au Nord, de Dira jusqu'à Had Esshari, au Sud, et comprend comme principales localités Sour El Ghozlane, Sidi Aïssa, Ksar El Boukhari, Ain Boucif, Chellalal El Adhaoura, Birine, Had Esshari, etc. La nature contraste beaucoup avec les montagnes boisées de la wilaya IV qui nous étaient bien familières. A partir de Dira, le terrain devient encore plus aride. Arrivés à Kef Afoul, on nous annonce une très longue marche pour nous rendre, sans aucune possibilité d'escale, jusqu'au mont de Had Esshari, notre prochaine halte, située au Sud Est, à 70 km environ. L'étape est effectivement mémorable.

Nous prenons le départ vers 16h, avant la tombée de la nuit, profitant d'un temps couvert, ce jour là.

Pour atteindre Had Esshari, il faut traverser un territoire vaste, plat, désespérément nu, c'est El Guetfa et nous sommes dans un milieu steppique. Il faut aussi enjamber la " rocade ", ce grand axe routier qui traverse horizontalement les hauts-plateaux d'Ouest en Est (Tiaret-M'sila). Malgré toute notre volonté et bien des efforts, nous n'avons pu rallier notre destination avant la levée du jour. Durant notre périple nocturne, par un effet d'optique, le mont qui est notre objectif nous paraît très proche, par moment. Aussitôt après, il s'éloigne, alors que nous n'avons pas cessé d'avancer dans sa direction. Il faut marcher et marcher encore durant des heures. Malgré la fraîcheur de l'aube qui nous a quelque peu revigoré, nous sommes arrivés éreintés au pied du mont Had Esshari. Il nous reste encore à entreprendre l'ascension du djebel pour gagner la crête où nous devons nous positionner. Les derniers éléments de notre katiba ne nous rejoignent que vers 9h30'. Nous sommes à une quarantaine de km au Nord-Est de Hassi Bahbah.

Pendant toute la durée de cette interminable étape, les gestes de solidarité sont nombreux ; le tireur de pièce lourde est allégé de son sac de munitions qui est porté par un de ses compagnons ; parfois, on se charge carrément de sa lourde arme. Le djoundi qui ne peut plus soutenir le rythme de la marche est soutenu par ses frères qui cheminent à ses cotés.

Le soir, nous passons la nuit au pied de la montagne, dans un camp de nomades qui ont dressé des khaimas

pour nous. Très tôt le matin, nous rejoignons, de nouveau, le mont Had Esshari. Au cours de notre courte marche, nous essayons quelques coups de feu dont nous suspectons les auteurs, les ex-bellounistes-MNA.

Au milieu de l'après midi, un civil nous ramène une lettre. E ; Si Larbi me la donne à lire ; elle est écrite en arabe. Je n'arrive pas à déchiffrer le gros cachet rond qui y est apposé. Les auteurs de la missive nous disent à peu près ceci : " Vous êtes sur notre territoire, nous vous accordons deux heures pour l'évacuer; passé ce délai, nous vous attaquerons et vous anéantirons". Sans aucun doute, les auteurs de cette lettre et ceux qui ont tiré sur nous, le matin, sont les mêmes. Nous ne sommes donc pas seuls dans cette montagne. Nous décidons de mettre en alerte le commando.

Nous faisons avancer une section, les deux autres étant maintenues en appui là où nous sommes installés, à la lisière de la montagne. C'est un site peu boisé, accidenté, constitué principalement de masses rocheuses, de gros blocs disséminés çà et là, donnant un aspect anarchique au relief.

Nous nous efforçons de localiser dans cette nature sauvage nos antagonistes et c'est en fait ces derniers qui nous aideront à les découvrir; ils font des apparitions furtives pour nous faire comprendre qu'ils sont bien là. S'agit-il d'une invite pour que nous quittions les lieux, sans heurts ?

Nous dénombrons quatre postes dont deux en position avancée, occupés chacun par une sentinelle. Les quatre postes sont des petits fortins construits en grosses pierres.

Bien en retrait, se dresse une grande masse rocheuse, assez haute, s'étirant en longueur et formant ainsi une véritable fortification. Nous devinons qu'un nombre plus important d'hommes armés, l'essentiel du détachement, est embusqué derrière cette imposante muraille. En formation alignée, nous nous approchons des premiers postes. Rien ne se passe. Puis à vive allure, nous nous précipitons et fonçons sur eux tout en tirant des coups de feu. Très vite, nous atteignons les deux premiers postes ; surpris et submergés, leurs hôtes n'ont pas riposté. Nous nous arrêtons au niveau des deux fortins dont les occupants sont neutralisés et nous guettons tout ce qui bouge autour et devant nous. Alors que je suis côte à côte avec Sbâa[4], chef de groupe, j'entends un léger bruissement sur ma gauche ; je me retourne et découvre que la sentinelle qui occupait le fortin et que l'on croyait mort ou qui faisait le mort s'apprêtait à dégouiller une grenade dissimulée sous sa cachabia. Une longue rafale l'élimine définitivement. En répétant la même manœuvre d'approche et d'assaut, nous atteignons les deux autres fortins.

Des tirs nourris sont échangés avec l'adversaire durant quelques minutes. Finalement, nous prenons le dessus. Ce qui a eu pour conséquence de créer une panique chez les éléments ex-bellounistes-MNA retranchés derrière la muraille rocheuse. Ils décrochent et prennent la fuite. Nous ne voulons pas les poursuivre.

Au cours de cette opération, nous enregistrons un mort (Guessoum) et deux blessés Sbâa et Mezzoudj Mohamed [5]. Pour Sbâa, c'est la troisième blessure et la deuxième qu'il subit à l'avant bras gauche. Après avoir enterré le chahid Guessoum (originaire de Matmatas), nous retournons, à la tombée de la nuit, au petit campement des nomades. Notre moumaouane[6] nous y a précédés pour organiser notre repas.

Nos profitons de cette brève rencontre avec nos hôtes et de leur hospitalité pour prêcher la bonne parole, les convaincre que l'ALN c'est nous et

non les ex-bellounistes-MNA et que nous combattons pour l'Indépendance de notre pays. Nous apprenons que les ex-bellounistes développent auprès d'eux leur sempiternelle propagande à l'encontre du FLN, traitant ses combattants de communistes et de mécréants qui ne croient pas en Dieu. Nous pensons que notre discours a porté ; mais, même s'ils ont simulé de nous croire, nous comprenons leur attitude.

Nous quittons le campement nomade et entamons notre marche. Pour rejoindre Menâa, notre prochaine halte, nous devons impérativement traverser un chott, ou sebkha, le Zahrez Cherqui, un lac salé. Le contourner aurait allongé notre étape, et cela ne nous arrangeait guère. Traverser le chott n'est pas sans risque, hiver comme été ; il faut marcher sur un étroit chemin sec que connaît bien le guide qui nous précède. Il ne faut surtout pas s'en écarter, au risque de s'embourber dangereusement. Nous marchons pratiquement dans les pas de notre guide, avec beaucoup de précautions et une grande appréhension du danger. La traversée s'est effectuée sans gros problème. Après 3 ou 4 heures de marche, nous arrivons à Djebel Menâa, une montagne imposante qui se dressait devant nous, faisant face à Had Esshari. Nous sommes en zone 2, wilaya VI. Au pied de la montagne, c'est le territoire des Ouled Benallia. Méfiants au début, ceux-ci deviennent très hospitaliers dès qu'ils ont été rassurés quant à notre appartenance FLN/ALN. Ils sont bien organisés et tiennent tête courageusement aux ex-bellounistes-MNA qui ne s'aventurent guère sur leur territoire. Les Ouled Benallia[7] ont formé une section de moussabiline dirigée par un dynamique chef unijambiste, armé d'un fusil " stati " qui remonte à l'époque de la guerre italo-libyenne. Nous demeurons 3 ou 4 nuits à Djebel Menâa où les Benallia nous hébergent le soir.

Nous continuons notre progression en zone 2, w. VI vers djebel Ouadjh El Baten. A notre grande surprise, nous découvrons, sur notre parcours, une région couverte de forêts et d'une riche végétation, ce qui nous autorise à marcher dans la journée.

Après quelques heures, nous arrivons au merkez El Baten. C'est une montagne alternant massifs forestiers et buttes rocheuses. L'ALN y est bien installée ; elle y dispose d'un site d'hébergement, un point bas, entouré d'arbres, où sont érigées des paillottes appelées " bayoutates " par les djounouds. Le merkez dispose de tranchées collectives et individuelles ainsi que de fortins formés de grosses pierres et recouverts par des dalles plates qui protègent contre les raids aériens. Ces fortifications sont érigées sur tous

les points hauts, principalement, à l'OueEst et au Sud du site.

Nous sommes accueillis par le chef de région Belgacem et l'aspirant militaire Zorzi. Etaient présents aussi, à El Baten, le capitaine Ghriss, chef de zone, et le lieutenant militaire Slimane Lakhal [8]. Ghriss souffrait d'une blessure. Nous apprenons que deux jours avant, l'ALN avait tendu une embuscade à l'armée française, à Djebel Bou Denzir, et avait récupéré une bonne quantité d'armes. Nos hôtes ne manquent pas de remarquer que les djounouds de notre commando sont très jeunes et ils nous en font part. En effet, la moyenne ne dépasse pas les 23-24 ans ; nous avons des éléments encore plus jeunes : M'hamed de Chlef, 18 ans), Brahim (Laid) de Hadjout, 18 ans, Moussa du douar Zaouïa, Soumâa, 19 ans.

Durant notre séjour à El Baten, c'est Zorzi qui est notre interlocuteur. C'est un rouquin, avec de grosses moustaches, trapu, vif, parlant à haute voix et à l'enthousiasme l'optimisme débordant. Lui-même dirige une katiba. Nous sommes dans ce merkez depuis 2 jours. Il va faire nuit, quand Zorzi nous rend visite, l'air naturel, sa vivacité intacte. Il nous apprend qu'un ratissage aura lieu demain, ici même. Il ajoute que l'information est sûre et que de grands mouvements de troupes sont signalés. La sortie de l'armée française est, sûrement, la riposte à la récente opération menée par l'ALN à Djebel Bou Denzir (Sud Ouest de Bou-Saada). En toute logique, nous lui suggérons de quitter les lieux sans plus tarder. A notre grand étonnement, Zorzi n'est pas de cet avis. Au contraire, il soutient qu'il faut rester sur place et attendre l'armée française. Il estime que nous sommes deux compagnies, bien armées, et que nous sommes capables de mater notre adversaire. Non convaincus de la pertinence de sa position, nous développons nombre d'arguments qui plaident pour la solution de repli que nous préconisons : nous ne menons pas une guerre classique mais une guérilla ; l'ALN a pour arme sa mobilité, elle agit par surprise en organisant des embuscades et des attaques d'objectifs ; l'armée française va être en surnombre comparativement à nos deux katibas ; elle engagera dans la bataille des halfs-tracks, voire des chars ; il y aura l'aviation. La discussion se prolonge, vainement. Rien n'y fit. Zorzi campe sur ses positions. Sa conclusion est que, de toute façon, il est trop tard pour espérer rejoindre, de nuit, le prochain merkez.

Nous ne sommes pas convaincus. A notre corps défendant, nous abdiquons. Nous estimons, malgré tout, que nous sommes chez nos frères de la wilaya VI et nous sommes donc sous leur autorité. Nous ne voulons pas déclencher une crise. Mais nous sommes persuadés que nous vivrons le lendemain une très dure journée. Ce sera le 7 mars 1959.

A suivre

*Noms des compagnons, moudjahidine membres du commando survivants, qui ont apporté leur témoignage, aidé à reconstituer les faits relatés dans ce récit et à se remémorer les noms des personnes et des lieux*

- Ayache Lounes
- Benour Mohamed
- Bouraoui Saïd
- Brahimi Lakhdar
- Derbal Rabah
- Naar Hamdi Ben Mohamed, dit Sbâa

*Leurs contributions ont été précieuses et ont révélé une étonnante aptitude à la mémorisation ; peut-être cela est-t-il dû à l'intensité des événements qu'ils ont vécu à un âge où tout passionne.*

Note :

[1] Publié par El Watan du 19 mai 2010

[2] MNA: Mouvement National Algérien, parti Messaliste.

[3] ANPA: Armée Nationale du Peuple Algérien

[4] Naar Hamdi Ben Mohamed, dit Sebâa, est originaire de Oued El Djemâa (wilaya de Ain Défla). Il habite Chlef.

[5] Mezzoudj Mohamed est de Bordj Emir Khaled (ex-Magtoua)

[6] Le moumaouane est le chargé de ravitaillement de la katiba

[7] Les Benallia sont connus pour leur don de «dire la bonne aventure» et de prédire l'avenir, en interprétant le sens des sillons tracés par la main sur un lit de sable. D'où la réputation qu'ils ont de lire «khat erremal». Ils en font une profession et parcourent toutes les régions du pays pour l'exercer.

[8] Slimani Slimane dit Slimane Lakhal



## Ahmadinejad à Times Square

Par Ahmed Bensaada\*

Ainsi, je me suis récemment retrouvé en train de flâner dans les rues de Manhattan, jouant du coude dans certains endroits pour me frayer un chemin au milieu d'une foule dense, bariolée et cosmopolite. Comme il se doit lors d'une visite de la « Big Apple », je me rendis, entre chien et loup, à Times Square. Situé entre sur la 42<sup>e</sup> rue et Broadway, cet endroit couru par tous propose un condensé de tout ce que les États-Unis peuvent produire comme stimuli pour les yeux. Écrans géants, enseignes lumineuses, films interactifs et j'en passe. De toute part, on est assailli par une publicité tapageuse, aguichante et intrusive. Entre l'extravagante boutique M&M's, le surprenant écran qui photographie la foule, l'annonce du remake du «dîner de cons» et de celle d'une multitude de produits de consommation, il y avait vraiment de quoi avoir le tournis. Mais c'est en levant la tête que ma surprise fut la plus grande. Là-haut, entre une affiche de «Levi's» et de «Guess», juste au-dessus d'une autre vantant les mérites du «Canada Dry», un visage accrocha mon regard. De profil, la barbe courte et grisonnante, l'air ténébreux, les pattes-d'oie bien marquées, le personnage trônait au milieu de vulgaires objets, symboles d'un mercantilisme exacerbé.

Je ne pouvais pas me tromper, il s'agissait bien du président iranien Ahmadinejad. Mais que faisait-il en cet endroit insolite? Servait-il de top-modèle pour une marque quelconque? Était-ce une annonce pour une prochaine visite officielle? La lecture du message accompagnant l'effigie du président iranien ne laissait aucun doute : il s'agissait d'un message politique et non commercial ou de bienvenue. Bien au contraire, on pouvait lire, en grandes lettres, sur fond rouge : « He's not welcome here » (Il n'est pas bienvenu ici). Aucune mention de son nom, ni de sa fonction sur cette affiche géante.

De plus, le message insinuant que les passants avaient leur rôle à jouer dans l'opposition à la venue d'Ahmadinejad en terre étatsunienne. Information prise, il s'avère qu'il s'agissait d'une affiche faisant partie d'une campagne, lancée en mai dernier, qui visait à obliger les hôtels new-yorkais de refuser l'hébergement au président iranien lors de son passage à New York pour participer à la conférence de l'ONU sur la non-prolifération nucléaire. Cette campagne n'est pas terminée puisqu'elle s'échine, actuellement, à contraindre le Hilton Manhattan East à ne pas héberger Ahmadinejad et ses collaborateurs durant son séjour en septembre prochain en vue de sa participation à l'Assemblée générale de l'ONU. Sachant que 365 000 personnes par jour passent en moyenne par Times Square, cette publicité a sûrement un impact non négligeable sur l'opinion publique. Bien en vue sur l'affiche, l'offensive anti-Ahmadinejad est signée par un organisme nommé UANI, « United Against Nuclear Iran » (Unis contre le nucléaire iranien) <sup>(2)</sup>. Une visite sur leur site

*J'avais décidé de ne pas mettre les pieds dans le pays de l'Oncle Sam tant que Bush fils était au pouvoir. Non pas que je trouve la politique étrangère d'Obama différente de celle de son prédécesseur <sup>(1)</sup>, mais disons que je préfère son discours du Caire, malgré son évidente démagogie, à tous les dégâts provoqués par les deux mandats du président-prédicateur qui a, bien malgré lui, popularisé le lancer de chaussures.*



Web se révéla très instructive sur les personnalités qui tirent les ficelles de cet organisme.

UANI a été fondé en 2008 par Dennis Ross, Richard Holbrooke, Mark Wallace et James Woolsey pour servir de lobby afin d'influencer la politique américaine à mener contre l'Iran <sup>(3)</sup>. Les deux premières personnes ne font plus partie d'UANI car elles ont été nommées par l'administration Obama à des postes clés. Tout d'abord, le 23 février 2009, Dennis Ross a obtenu le poste de Conseiller Spécial pour le Golfe et l'Asie du Sud-ouest (incluant l'Iran) auprès de la Secrétaire d'État Hillary Clinton <sup>(4)</sup>.

Le 25 juin suivant, il quitta le Département d'État pour se joindre à l'équipe de la Maison Blanche chargée de la Sécurité Nationale en qualité d'assistant spécial du président Obama et de directeur senior pour le Moyen-Orient, le Golfe Persique, l'Afghanistan, le Pakistan et l'Asie du Sud <sup>(5)</sup>. Ross, qui a soutenu l'invasion de l'Irak, est un membre influent du lobby juif américain (AIPAC). Supporter inconditionnel de l'État hébreu, il est surnommé l'avocat d'Israël. Concernant l'Iran, il a toujours été en faveur d'une ligne dure. Il est, entre autres, coauteur d'un rapport préparé avec un groupe de travail présidentiel intitulé «Strengthening the Partnership: How to Deepen U.S.-Israel Cooperation on the Iranian Nuclear Challenge» (Renforcer le partenariat : comment approfondir la coopération entre les États-Unis et Israël sur le défi nucléaire iranien). C'est probablement pour le remercier de son appui auprès de la communauté juive américaine lors de la campagne présidentielle de 2008 qu'Obama le nomma à ce poste <sup>(6)</sup>.

D'autre part, le 22 janvier 2009, Richard Holbrooke a été officiellement nommé envoyé spécial pour l'Afghanistan et le Pakistan par Barack Obama <sup>(7)</sup>. Ambassadeur des États-Unis auprès des Nations Unies de 1999 à 2001, il est partisan de la fermeté envers l'Iran. Il a d'ailleurs fait partie du groupe de travail présidentiel, avec Dennis Ross, qui a rédigé le rapport cité précédemment.

En plus des deux fondateurs, un autre membre d'UANI a été promu à un poste d'importance. Il s'agit de Gary Samore qui, depuis janvier 2009, est assistant du président Obama et Coordinateur de la Maison Blanche pour le contrôle des armes de destruction massive, de leur prolifération et du terrorisme. De 2001 à 2005, il a été directeur d'études à l'«International Institute for Strategic Studies» (IISS). C'est cet institut qui, en 2002, «estimait que le régime de Bagdad n'était pas en mesure de développer rapidement l'arme nucléaire mais que ses capacités en matière d'armement chimique et biologique demeuraient». Le 9 septembre 2002, Gary Samore déclarait à CNN qu'«il vaut mieux agir militairement contre l'Irak tant que ses capacités sont encore éloignées de ses objectifs que d'attendre qu'il soit doté de l'arme nucléaire» <sup>(8)</sup>.

Ce n'est pas tout. Des 17 membres du comité consultatif d'UANI, la plupart sont des proches de Bush junior ou du lobby juif américain. Ainsi le président d'UANI, Mark D. Wallace a été un élément actif dans la campagne électorale 2004 de George W. Bush. Un autre membre, Alan Solow, est chairman de la Conférence des présidents des principales organisations juives

américaines. Il est, entre autres, président du «Jewish Community Centers Association», vice-président de la «World Confederation of Jewish Community Centers» et directeur de la «Jewish Community Centers of Metropolitan Chicago». Frances Fragos Townsend a été l'assistante de George W. Bush pour la sécurité et l'antiterrorisme et présida le «Security council» de mai 2004 à janvier 2008.

Il serait fastidieux d'énumérer en détails les fonctions des autres personnalités d'UANI. Il est cependant important de noter qu'environ la moitié des membres restants ont servi de manière directe ou indirecte dans l'administration Bush fils.

Il est clair qu'UANI est un nid de «faucons» anti-iraniens qui ont déjà fait leur preuve lors du règne de George W. Bush et qui ont été les

artisans de l'invasion de l'Irak en usant d'arguments fallacieux. Le plus inquiétant, actuellement, vient du fait que, dans le dossier iranien, le président Obama s'est entouré des plus belliqueux d'entre eux.

Va-t-on assister à un autre épisode de la guerre du Golfe? L'Iran subira-t-il le même sort que l'Irak? Les installations nucléaires iraniennes seront-elles bombardées par Israël, comme ce fut le cas pour l'Irak, sous l'aile protectrice des États-Unis et de l'AIPAC? J'ose croire que les bourbiers irakiens et afghans sauront les décourager.

Mais pourquoi diable ai-je levé la tête à Times Square? N'aurais-je pas dû me contenter de l'extravagante boutique M&M's et du surprenant écran qui photographie la foule?

\*Docteur en physique  
Montréal (Canada)

### Références

1. Ahmed Bensaada. (Page consultée le 9 août 2010). Mais qui est donc Barack Hussein Obama ?, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.lequotidien-oran.com/index.php?news=5114229>
2. UANI. (Page consultée le 10 août 2010). United Against Nuclear Iran, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.unitedagainstnucleariran.com/>
3. International Accounting Bulletin. (Page consultée le 10 août 2010). KPMG departure sends out a key message: UANI, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.vrl-financial-news.com/accounting/intl-accounting-bulletin/issues/iab-2010/iab-464-465/iran-exodus-politics-strikes/kpmg-departure-sends-out-a-key.aspx?page=14779>
4. U.S. Department of State (Page consultée le 9 août 2010). Appointment of Dennis Ross as Special Advisor for The Gulf and Southwest Asia, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.state.gov/r/pa/prs/ps/2009/02/>

- 119495.htm
5. The Washington Post. (Page consultée le 11 août 2010). Dennis Ross Is Moved From State Department Post to White House, [En Ligne]. Adresse URL: [http://voices.washingtonpost.com/44/2009/06/15/dennis\\_ross\\_is\\_moved\\_from\\_stat.html](http://voices.washingtonpost.com/44/2009/06/15/dennis_ross_is_moved_from_stat.html)
6. Bakchich Info. (Page consultée le 10 août 2010). Obama voit la vie en Ross, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.bakchich.info/Obama-voit-la-vie-en-Ross,08599.html>
7. U.S. Department of State (Page consultée le 9 août 2010). Biography of Richard C. Holbrooke, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.state.gov/r/pa/ei/biog/129337.htm>
8. IRIS. (Page consultée le 11 août 2010). Armes irakiennes : l'embaras des spécialistes du désarmement, [En Ligne]. Adresse URL: <http://www.iris-france.org/Citations-2003-07-17.php3>



# Proximété

**Le Quotidien**  
Edition Nationale d'Information

Oran

P. 11

Une soirée de Ramadhan  
en août

Arzew: la commune veut faire  
fructifier ses parkings

Gdyel: une nouvelle école et de  
l'argent pour les trousseaux

Sidi Bel Abbès

P. 12

L'éducation recrute

Nâama

P. 12

La viande rouge à 750 dinars,  
le poulet à 340 DA

Ténès

P. 12

La ville retombe  
dans sa torpeur

P. 13

Tizi Ouzou

Le casse-tête du marché  
informel

P. 13

Médéa

L'attaque de «La Crémaillère»,  
49 ans après

P. 13

Bouira

Des produits alimentaires  
à l'index !

P. 14

Constantine

Le marché du Remblai fait  
de la résistance

Un œil sur les restaurants  
de la Rahma

Oran

P. 11

## L'avenue Choupot, piétonnière pour trois jours



Ph. : B. H. Karim

## Tranche de Vie

Par El-Guellil

### Haï ou mort



L'urbanisme est en fleurs. Nos quartiers ont de très jolis noms. Il y a la très prisée houma, la bien nommée «haï En-nakhil» les palmiers. Des palmiers qui ne font pas «deglet nour» ni du «fegous». Des palmiers sans date à retenir. Haï el Yasmine et ses senteurs qui gâtent le nez qu'on n'a plus. Haï el Yasmine et ses bouquets de poubelles aux effluves des quatre saisons. Une cité qui côtoie haï Essabah où chaque matin l'enfance attend la nuit pour grandir. Haï el wouroud se fane et comme à toute fleur le manque de civisme a flétri la beauté. Haï el wouroud où, comme chaque cité, tout est «barreaudage». Haï el wouroud où poussent des centaines d'antennes paraboliques comme des grosses oreilles à l'écoute de la moindre rumeur, la moindre nouvelle qui fera de la vie de ses habitants un printemps. Haï ezzitouna, là, il y en a à tous les goûts. A tout l'égout évacuation industrielle de moustiques. Le zitouna vert kémie salée pour ces jeu-

nes du quartier qui n'ont pour seul loisir que de faire tourner le verre plein de leur amertume. El kessidour, la tête aussi, pour partir vers le rêve, avant de se retrouver à l'ombre, au commissariat du coin à «cuver du président». Il y a aussi le zitouna dénoyauté qu'on nous sert

en tajine, lors de mariages qui coûtent les yeux de la tête qu'on a perdue. De toute façon des zitounes il y en a autant que les guitounes en béton fi haï ezzitouna. Il y a haï ellouz, les amandiers, une cité édentée d'avoir trop maché l'insécurité. A haï essanaoubar, «les planteurs» avaient fait pousser des pins quand le pain manquait. Haï essanaoubar où les taxis refusaient d'accompagner un client. Les planteurs de béton tentent aujourd'hui de déménager toute cette population vers des cités nouvellement construites. Mais il y a aussi le nouveau Haï dubai, où les architectures bousculent toutes les lois de l'esthétique. Les coûts et les couleurs ne se discutent pas. Y a el palais des congrès malgré son nom attend les congrès malgré les retards. On nous a promis qu'il sera opérationnel bientôt. Sauf qu'il l'est déjà. Des énergumènes de tous acabits, squattent l'espace. Il y a eu déjà quelques agressions et crimes. Tu entres dans le haï vivant, tu n'es pas sûr d'en sortir.



**TÉLÉPHONES UTILES  
ORAN**

Ass.des consommateurs:	041 29 65 59
Algérie Télécom:	-Dérangements: 12 -Renseignements: 19
Hôpital d'Oran:	041 41 39 26 041 41 39 28
Hôpital d'El Mohgoun:	041 47 89 53 041 47 89 54 041 47 89 34
SAMU:	041 40 31 31
Protection civile:	041 41 34 00/05 14
Sûreté de wilaya:	041 32 44 70
Police secours:	17
Télégraphe:	13
Gendarmerie Nationale:	041 40 22 92
Aéroport d'Oran:	041 51 11 53 041 59 10 31/40
Air Algérie:	041 42 72 05/06/07
Sonelgaz:	041 35 30 60 041 35 30 71
Gare ferroviaire:	041 40 15 02
SEOR:	041 35 50 40 041 53 04 42
Djezzy:	777
Mobilis:	505
Nedjma:	333
Taxi Aziz services:	015.540.540 041.41.76.59/60
Ali Taxi	041.34.63.64 041.34.59.01 0555.05.55.95 0555.05.55.94

**TÉLÉPHONES UTILES  
ALGER**

Air Algérie:	021.50.94.98 021.50.92.34
Air France:	021.73.16.10 021.70.27.20 021.98.04.04 www.airfrance.dz
Aigle Azur:	021.50.91.91
Gare routière:	021.49.71.51 à 54
SAMU:	021.23.50.50
Urgences Médicales:	115
Sûreté de la Wilaya:	021.73.53.50
Gendarmerie:	021.76.41.97
Centre antipoison:	021.96.49.43
Dépannage Gaz:	021.68.44.00
Dépannage Electricité:	021.15.20.23
Protection Civile:	021.71.14.11

**TÉLÉPHONES UTILES  
CONSTANTINE**

ASS. des consommateurs:	031.96.47.65
Algérie Télécom:	- Dérangements: 12 - Renseignements: 19
Hôpital:	031.92.49.16 031.64.29.72
SAMU:	031.64.12.12 13.13 / 14.14
Protection civile:	031.66.97.56 031.92.14.14 14
Sûreté de wilaya:	031.92.64.81
Police-Secours:	17
Gendarmerie :	031.92.64.71 031.92.80.36 / 26
Aéroport:	031.81.01.01 / 09
Air Algérie:	031.92.70.70 031.93.14.81
Réservation:	031.93.23.13/56
Wilaya:	031.92.92.20 031.92.79.01
Sonelgaz:	031.94.02.47/48
L'Agence des eaux:	031.82.36.69 031.82.38.50
Gare ferroviaire:	031.64.19.88

**TRAIN****ORAN - ALGER**

Départ	Arrivée
06h25	11h29
08h00	12h30
12h30	17h39
15h00	19h30

**ALGER - ORAN**

06h25	11h40
08h00	12h30
12h30	17h44
15h00	19h30

**ORAN - TLEMCEM**

07h35	09h56
-------	-------

**TLEMCEM - ORAN**

10h30	12h49
-------	-------

**ORAN - MAGHNIA**

12h50	16h22
-------	-------

**MAGHNIA - ORAN**

04h45	08h09
-------	-------

**TLEMCEM- GHAZAOUET**

16h30	19h42
-------	-------

**GHAZAOUET- TLEMCEM**

04h30	07h40
-------	-------

**ORAN - CHLEF**

16h05	18h20
-------	-------

**CHLEF - ORAN**

10h30	12h49
-------	-------

**ORAN - RELIZANE**

16h50	18h42
-------	-------

**RELIZANE - ORAN**

05h25	17h17
-------	-------

**ORAN - SBA**

17h20	18h49
-------	-------

**SBA - ORAN**

05h40	06h55
-------	-------

**ORAN - TËMOUCHENT**

08h10	09h56
13h30	14h31
17h02	18h03

**AIR ALGÉRIE**

Vol	Départ
Oran - Alger	07h15
Oran - Alger	13h15
Oran - Alger	15h15
Oran - Alger	17h00
Oran - Alger	17h15
Oran - Alger	19h15
Oran - Constantine	10h15
Oran - Timimoun	08h25
Oran - Tiaret	07h40
Oran - Batna	14h40

Vol	Arrivée
Alger - Oran	07h45
Alger - Oran	09h30
Alger - Oran	12h45
Alger - Oran	15h50
Alger - Oran	16h45
Alger - Oran	22h00
Constantine - Oran	14h25
Timimoun - Oran	13h45
Tiaret - Oran	09h30
Batna - Oran	18h40

**INTERNATIONAL**

Vol	Départ
Oran - Paris-Orly	09h25
Oran - Marseille	07h45
Oran - Lyon	08h50
Oran - Bordeaux	14h50
Oran - Jeddah	17h50
Oran - Alicante	15h35
Oran - Barcelone	17h20
Oran - Genève	10h50

Vol	Arrivées
Paris-Orly - Oran	15h55
Marseille - Oran	17h20
Bordeaux - Oran	13h50
Lyon - Oran	14h10
Alicante- Oran	19h15
Barcelone- Oran	21h10
Genève - Oran	16h10
Jeddah (j+1)- Oran	07h00

**AIGLE AZUR**

VOL	ARRIVÉ
Paris-Orly - Oran	17h20
Marseille - Oran	11h45

VOL	DÉPART
Oran - Paris-Orly	18h40
Oran - Marseille	12h45



Tunis/ Oran	Oran / Tunis
Arrivée	Départ
Lundi	
09h10	10h05
Jeudi	
10h20	11h40
Samedi	
16h35	17h20



Billets	Achat	Vente
1 USD	73,73	78,24
1 EUR	97,39	103,38
1 CAD	71,9	76,41
1 GBP	117,50	124,70
100 JPY	86,16	91,49
1 SAR	19,66	20,86
1 KWD	257,36	273,47
1 AED	20,0	21,30
100 CHF	7.076,77	7.511,51
100 SEK	1.036,61	1.101,72
100 DKK	1.307,16	1.387,31
100 NOK	1.232,43	1.309,63

Chèque de voyage	Achat	Vente
1 USD	74,48	78,24
1 EUR	98,38	103,38
1 CAD	72,70	76,41
1 GBP	118,70	124,70
100 JPY	87,03	91,49
100 CHF	7.148,62	7.511,51
100 SEK	1.047,13	1.101,72

**COURRIER EXPRESS  
KAZI - TOUR**

Alger : 021.49.70.84  
Oran: 041.58.77.56  
Mostaganem: 070.91.38.03  
Tlemcen: 070.87.96.35

**TRANSPORTEUR SAFIR**

Oran - Alger: 061.20.20.45  
Constantine: 072.45.78.62  
El Eulma: 072.90.40.89  
El Eulma - Sétif: 071.43.61.49

**ANDERSON NATIONAL EXPRESS**

Groupage marchandises  
Oran : 070.32.59.29 / 070.94.69.31  
070.92.87.28 Alger : 021.51.33.44  
Fax: 021.51.47.27

**TRANSPORT EXPRESS MISSOUM**

Agent de Fret agréé  
Transport marchandise  
Benues + Plateaux -  
0773.80.58.17

**MÉTÉO****DIMANCHE LUNDI**

ORAN	
Plutôt ensoleillé Max.29-Min.22	Plutôt ensoleillé Max.29-Min.21
MOSTAGANEM	
Ensoleillé Max.33-Min.21	Peu nuageux Max.33-Min.20
TLEMCEM	
Orages épars Max.33-Min.20	Orages épars Max.32-Min.18
MASCARA	
Ensoleillé Max.37-Min.19	Plutôt ensoleillé Max.36-Min.18
TIARET	
Ensoleillé Max.36-Min.16	Plutôt ensoleillé Max.34-Min.15
CHLEF	
Plutôt ensoleillé Max.38-Min.22	Orages épars Max.37-Min.22
BÉCHAR	
Plutôt ensoleillé Max.39-Min.28	Plutôt ensoleillé Max.40-Min.28
ALGER	
Plutôt ensoleillé Max.31-Min.19	Ensoleillé Max.30-Min.18
CONSTANTINE	
Plutôt ensoleillé Max.37-Min.18	Peu nuageux Max.33-Min.18
ANNABA	
Plutôt ensoleillé Max.31-Min.19	Plutôt ensoleillé Max.29-Min.19



## L'avenue Choupot, piétonnière pour trois jours

La mairie d'Oran organise, dès la fin de cette semaine, trois journées sans voitures: les 19, 20 et 21 août en cours à l'avenue Choupot pour permettre à des milliers de familles oranaises de déambuler en toute sérénité sur cette avenue commerçante, a-t-on appris de sources bien informées à la commune.

S. M.

Ces trois journées sans voitures programmées durant ce week-end seront une occasion à ne pas rater pour les pères de familles pour acheter en toute quiétude les vêtements de l'Aïd El-Fitr à leurs progénitures sans se soucier des vrombissements des véhicules, ni des gaz d'échappement. Ces journées sans voitures sont organisées avec la coordination des services de sécurité qui vont mobiliser un dispositif de sécurité «spécial» et pour dissuader les chauffards et pour veiller à la sécurité des citoyens.

Les trois journées sans voitures seront une occasion pour tenir des expositions artisanales, avec la participation du mouvement associatif, pour faire découvrir les richesses du terroir oranais. Les familles pourront ainsi visiter les expositions dans la rue en toute sérénité sans que les habituels embouteillages monstres, que

connaît habituellement cette avenue très fréquentée, ne viennent gâcher la fête. Elles oublieront le temps d'un week-end le bruit des klaxons et le stress des embouteillages et du trafic routier très dense sur cette artère. La mairie avait organisé début juin dernier une journée sans voitures à la rue Mohamed Khemisti qui a connu des festivités hautes en couleur et en activités. Une dizaine d'associations à caractères scientifique, écologique et sportif avaient marqué avec éclat leur présence et contribution.

La rue Mohamed Khemisti, artère principale au centre-ville d'Oran, a été fermée à la circulation automobile et transformée en une chaîne de stands mettant en exergue les activités de sauvegarde de la nature et de protection de l'environnement, véhiculant à travers des slogans «Sauvons la mer», «Le sport au service de l'environnement», «Réconcilions-nous avec la nature» des actes de civisme

le tout sur fond de spectacle de sons, de mouvements et de couleurs. L'avenue Choupot, naguère une artère résidentielle dénombrant quelques commerces de proximité seulement, est devenue, avec ses nouveaux magasins au design généreux, une place marchande importante de l'économie d'Oran, à l'instar de M'dina Jdida. Les centres commerciaux gigantesques offrent des panels de choix très variés pour toutes catégories d'âge et pour les deux sexes.

Des vêtements classiques les plus somptueux à la lingerie la plus luxurieuse, via les looks branchés les plus «cocasses», la diversité de l'offre attire le chaland des quatre coins de la ville. Il est à noter que le nouveau concept de journées sans voitures est en phase de devenir une tradition à Oran. Le mois dernier, la mairie d'Oran a organisé deux journées sans voitures sur le boulevard de l'ALN (front de mer), rappelle-t-on.

## Une soirée de Ramadhan en août

Rachid Boulélis

Une ambiance particulière règne à Oran et ses localités environnantes, depuis mercredi, premier jour de Ramadhan, notamment en soirée. Chaleur aidant, les cafétérias et autres salons de thé de la ville ne désemplissent pas et nombre d'entre eux restent ouverts jusqu'à une heure tardive de la soirée. Les adeptes de la nicotine et de la caféine disposent d'un éventail de choix. Certains établissements huppés ont même innové, mettant à la disposition de la clientèle des narguilés, une mode qui s'est insérée récemment dans le paysage oranais, à l'instar d'autres régions du pays. D'autres encore ont été réaménagés spécialement pour la circonstance par leurs gérants pour accueillir des mordus de jeux de hasard ou d'interminables parties de dominos. Autre constat pour un grand nombre d'établissements de commerce, notamment ceux versés dans la restauration et les pâtisseries, qui se sont aussitôt reconvertis, comme par magie, dans la vente de zlabia et autres gâteaux traditionnels et ce, en fait, depuis mercredi dernier, quelques minutes seulement après l'annonce du début du

mois de Ramadhan. L'entame du mois de carême a, en fait, constitué le sujet principal des discussions dans les foyers et les lieux publics. Chacun y est allé de son avis en exposant l'argument relatif à ce propos. «Je doute fort que cela est une question de croissant lunaire. Avant peut-être, mais aujourd'hui ce sont des calculs mon cher ami», a expliqué un riverain au gérant d'une cafétéria, qui venait de lui servir son verre de thé. Mais les jours passent et Ramadhan a presque entamé sa première semaine, et c'est l'occasion pour beaucoup de familles de se regrouper selon un rituel pour s'échanger de bons vœux et s'inviter mutuellement pour rompre le jeûne. «C'est l'occasion pour nous chaque année et à la même période, de nous réunir chez notre grand-mère. Les frères et sœurs, qui se voient rarement, s'y retrouvent la nuit du doute et on réconcilie ceux qui avaient un différend entre eux. Une autre rencontre regroupant tous les membres de notre famille marquera la fin du mois sacré», a confié un père de famille demeurant dans le faubourg de Medioni.

La même effervescence est constatée dans les mosquées et leurs abords immédiats où les fi-

dèles ont longuement commenté entre eux les bienfaits du jeûne et les préceptes de l'Islam, mais c'est aussi le commerce sur les trottoirs jouxtant les mosquées. Les établissements de commerce, reconvertis dans la vente de chamia, zlabia et autres gâteaux traditionnels, sont carrément pris d'assaut. Des grappes de personnes s'agglutinent, quelques instants avant la rupture du jeûne, devant les portes de ces commerces, jouissant d'une certaine réputation relative à la bonne qualité des pâtisseries proposées à la vente. «Cela fait des années que chaque Ramadhan j'achète ici ma chamia. C'est la meilleure à Oran», a affirmé un riverain, qui attendait son tour d'être servi au seuil d'un local commercial, sis à proximité de la Tahtaha, dans le populaire quartier de M'dina Jdida.

Elles sont nombreuses ces familles accompagnées d'une ribambelle d'enfants, qui se déplacent après le f'tour jusqu'aux localités côtières, jalonnant le littoral ouest. Fuyant de manière éphémère la suffocante chaleur régnant à Oran, elles se sont installées dans les crémeries, l'espace d'un court moment, pour profiter de la fraîcheur prévalant en ces lieux en dégustant des glaces.

## L'UGCAA s'installe à Boulélis

Après El Kerma, c'est au tour de la localité de Boulélis d'accueillir un bureau affilié à l'Union des commerçants et artisans algériens (UGCAA). Une nouvelle réorganisation qui va permettre de défendre les intérêts des commerçants et artisans de cette circonscription. La cérémonie a eu lieu, il y a quelques jours, et c'est le pâtissier boulanger, M. Sardi Mohamed, qui a été

désigné à la tête de ce nouveau bureau. Parmi les préoccupations les plus urgentes figurent l'absence de marchés dans cette région qui connaît une expansion démographique et urbanistique. La nouvelle composante tentera, dans le cadre de ce redéploiement, de répondre aux attentes des commerçants en matière de promotion et de développement de certaines activités. Une réunion, regroupant les membres du bureau et l'ensemble des commerçants, est prévue ces jours-ci en vue de passer au peigne fin l'ensemble des préoccupations de la corporation de cette commune. Notons, par ailleurs, que d'autres bureaux seront créés avant la fin de l'année à travers les différentes communes de la wilaya d'Oran, a indiqué le coordinateur local de l'UGCAA.

K. A.

Arzew

## La commune veut faire fructifier ses parkings



K. Assia

Plus d'une cinquantaine de parkings répartis à travers la commune d'Arzew sont gérés de manière anarchique et l'APC ne perçoit aucune redevance ou loyer sur leur exploitation, indiquent des sources communales. Dans ce cadre, une commission chargée du recensement de ces espaces vient d'être mise en place par le président de l'APC d'Arzew en vue d'identifier ces exploitants et les inciter à se soumettre à la réglementation qui régit ce dossier. L'opération a déjà débuté, a indiqué le maire de cette ville, ajoutant que l'objectif de cette action de réorganisation de la gestion des parkings va permettre à la commune de fructifier ses ressources. Tout en axant sur l'importance de cette réorganisation, des sources communales ont tenu à souligner que ce recensement intervient également en application des directives du ministère de l'Intérieur et des Collectivités locales portant sur les modalités de concession des parkings, patrimoine de la commune.

Ainsi, l'urgence d'instaurer un cadre réglementaire permettant aux exploitants de mieux s'organiser et

à la commune de renflouer ses ressources sera d'un apport favorable pour la création de l'emploi. Une première action de sensibilisation est actuellement initiée au profit des jeunes pour les informer sur le nouveau dispositif. Il s'agit d'une formule qui permettra une meilleure organisation en matière d'hygiène et de sécurité, ajoutent les mêmes interlocuteurs. Outre la gestion des parkings, l'APC d'Arzew envisage dans le cadre de la réglementation du stationnement au niveau du tissu urbain, l'application d'un droit de stationnement. Une opération de recensement est lancée à présent pour identifier ces artères où le stationnement est autorisé, a noté le maire. A cet effet, on saura qu'une réunion de la commission de la circulation et des transports de la commune sera tenue, incessamment, pour déterminer cette redevance, ont précisé nos interlocuteurs.

Par ailleurs, en marge de ces nouvelles dispositions, un projet de réalisation d'un parking à étages vient d'être retenu dans le cadre du programme de développement de l'APC. Un terrain de 1.200 m<sup>2</sup> a été choisi pour abriter ce parking dont la capacité de stationnement avoisinera les 200 véhicules.

Gdyel

## Une nouvelle école et de l'argent pour les trousseaux

En prévision de la prochaine rentrée scolaire, une nouvelle école de 12 classes sera réceptionnée à Haï En-Nour dans la localité de Gdyel. Ce projet initié par la commune va permettre d'alléger la tension sur les établissements existants de sorte que d'autres travaux d'extension sont également lancés dans d'autres écoles, a-t-on appris auprès du maire de cette collectivité. A ce titre, on saura que six classes seront également réceptionnées au niveau du Technicum à Haï Castors. L'état d'abandon dans lequel se trouvaient les six classes existantes a traduit l'urgence d'inscrire ce projet, nous précise-t-on. Pour ce qui est des travaux d'extension, ceux-ci vont ci-

bler deux établissements scolaires et le projet va porter sur la réalisation de classes supplémentaires afin d'améliorer les conditions d'accueil des élèves à l'occasion de la prochaine rentrée scolaire. Par ailleurs, l'APC a débloqué une enveloppe de 50 millions de centimes pour l'opération «trousseaux scolaires» initiée chaque année au profit des enfants issus des familles démunies. La liste des enfants scolarisés concernés par cette action n'a pas encore été clôturée et une réunion est prévue dans les prochains jours au siège de l'APC en vue de ficeler ce dossier et établir la liste des enfants ciblés par l'action, apprend-on.

K. A.

### ILS NOUS ONT QUITTES HIER

Hadj Othmane Ahmed, 38 ans, El-Hassia  
Kameli Ahmed, 83 ans, Seddikia  
Moumène Halima, 70 ans, Choupot  
Bekhadda Aïcha, 76 ans, Sidi El Houari

### Horaires des prières pour Oran et ses environs

05 ramadhan 1431

Imsak 04h39	El Fedjr 04h48	Dohr 13h07	Assar 16h52	Maghreb 19h56	Icha 21h22
----------------	-------------------	---------------	----------------	------------------	---------------





## SIDI BEL ABBÈS

### L'Education recrute

*La rentrée scolaire 2010-2011 verra l'ouverture de six collèges (CEM) l'un à Sidi Bel Abbès ville, l'autre dans la partie Nord où les besoins continuent de se faire sentir et ce précieusement dans la nouvelle agglomération de Sidi Djillali.*

Kadiri M.

Le troisième collège est à Sidi Lahcen, le 4<sup>e</sup> à Tenira. Pour le 5<sup>ème</sup>, il s'agit d'un collège dit de remplacement, car l'ancien établissement a été fermé dans la localité de Belarbi. Le sixième établissement est situé au sud de la wilaya à Ras El Ma (ex-Bedeau), ce dernier connaissant un important retard dans la construction de la salle de sport. Une commission mixte a été dépêchée par la wilaya le 02 août dernier.

A ces futures acquisitions s'ajou-

te, un demi pensionnat à Sidi Daho qui est prêt à 100%. Dans le cycle primaire, la même source fait part de deux groupes scolaires, l'un à Makedra, et le second à Rjem-Demmouche au sud de la wilaya. Parmi les nouveautés signalées, on fait par de 341 nouveaux postes budgétaires qui verront l'ouverture de plusieurs concours, 72 postes pour les PES, dans toutes les matières, 44 postes pour les professeurs dits d'enseignement moyen (PEM) là encore dans toutes les matières. 203 postes pour les enseignants du primaire dans les

deux langues arabe et français. 03 postes d'intendant, 01 poste de conseiller d'orientation scolaire et professionnelle et finalement 18 postes pour les adjoints d'éducation (surveillants des CEM et lycées) ouverts pour les candidats de niveau de terminale qui se comptent par milliers de postulants. Ces candidats aux 18 postes d'adjoints d'éducation passeront leurs concours le 20 septembre prochain, la majorité des autres concours auront lieu en cette date là. Et c'est déjà un véritable parcours de combattant pour déposer les dossiers exigés.

## NAÂMA

### La viande rouge à 750 dinars, le poulet à 340 DA



M. S. Laradji

Le prix de la viande rouge ovi ne, la plus prisée dans la wilaya de Naâma est passé, le premier jour du mois sacré de 650 DA à 750 DA, celui du poulet chair de 280,00 DA à 340 DA, une hausse qui ne trouve aucune justification chez les spécialistes des marchés de bœufs, du moment, arguent-ils, que l'aliment de bétail n'a subi aucune hausse, demeurant à la portée de l'éleveur. Néanmoins du côté des services du commerce, la réponse est connue d'avance. Ces derniers n'interviennent que dans le domaine de la qualité. Le contrôle des prix n'est pas de leur ressort.

«C'est sur les prix justement

qu'on aimerait que ces services interviennent», tonnera à nos côtés un jeûneur. Et d'ajouter: «nombre de commerçants sans scrupules ont mis à profit cette situation de vide pour mettre à rude épreuve le pouvoir d'achat des citoyens». Il faut dire que la majorité des citoyens avec lesquels nous nous sommes entretenus vont avec l'idée de voir revenir sur le marché le contrôleur des prix pour mettre un terme à certains comportements qui frisent l'absurdité.

L'approvisionnement en lait pasteurisé reste encore problématique en ce début du mois sacré. Les quelques litres qui font leur apparition quand ils veulent sont raflés dans l'anarchie totale, au milieu

des cris et des bousculades mais cela n'empêcherait pas de les voir réapparaître aux abords du marché couvert revendus entre 30 DA et 35 DA le litre. Les prix des légumes et des fruits sont quand même assez abordables.

La pomme de terre est vendue entre 25 DA et 32 DA le kg, les carottes, des betteraves et les tomates sont cédées à 50 DA le kg. Les produits locaux, les concombres et les tomates de Aïn Benkhalil ne dépassent pas les 30 DA le kg. Concernant les fruits, la majorité des jeûneurs se rabattent essentiellement sur les pastèques, les melons et les raisins. Ces derniers sont vendus respectivement à 30 DA, 50 DA et 100 DA le kg.

## TLEMCEN

### La chaîne du sachet de lait !

La production laitière de la wilaya de Tlemcen, estimée selon le responsable de l'unité de production du lait en sachets à 70.000/jour, a doublé ses capacités mais sans pour autant satisfaire la demande qui augmente de manière significative du

### Un bol d'air !

Le complexe touristique de Lalla Setti est pris d'assaut le soir, juste après la rupture du jeûne, par des milliers de Tlemceniens en quête de fraîcheur après une première journée caniculaire.

### Une centaine d'hectares détruits par le feu

Quatre hectares de chêne liège et d'alfa ont été détruits en fin de semaine écoulée dans la commune de Azail (Beni Snouss) suite à un incendie qui s'est déclaré dans le lieudit Tizghenif, a-t-on appris auprès de la protection civile de la wilaya

de Tlemcen. Jusqu'à ce jour, la wilaya de Tlemcen a enregistré plus de 40 foyers d'incendies ayant détruit une centaine d'hectares de superficies forestières et des centaines d'autres de broussailles et de maquis, a-t-on rappelé.

## TENES

### La ville retombe dans sa torpeur

Bencherki Otsmane

La fréquentation touristique du mois d'août sur la ville de Ténès a le profil aussi morose que le reste de la région. Il faut dire que cette situation coïncide avec les départs des milliers de visiteurs nationaux et émigrés en prévision du mois sacré du ramadhan Aïssi, après un mois de juillet où la fréquentation était à son maximum, la ville de Ténès retombe dans sa torpeur.

Les plages sont désertées et le front de mer qui grouillait de monde dès la nuit tombée au cours du mois de juillet est devenu plutôt trop calme en ce mois d'août. L'ambiance est morose et les nombreux restaurants et marchands de glace situés sur le boulevard du front de

mer peinent à trouver la clientèle malgré la canicule qui sévit encore. Cependant cette situation est différemment interprétée. Il y a ceux ou celles qui préfèrent le calme loin du tumulte des véhicules et des gens et peuvent même s'offrir des baignades nocturnes loin des yeux indiscrets notamment pour la gente féminine, et les autres qui préfèrent l'animation nocturne. Il faut noter que l'activité commerciale s'est considérablement réduite ce mois d'août, y compris pour de nombreux citadins qui tiraient profit de la situation en louant au prix fort leurs logements pendant la saison estivale. De toute évidence, il semblerait que les vacances sont finies pour cette année sachant que d'ici la fin du jeûne c'est la rentrée scolaire qui s'annonce.

## TIARET

### Quatre personnes mordues par des chiens

El Houari Dilmi

Sans cesse dénoncé par les comités de quartiers et autres représentants d'association locale, le phénomène des chiens errants prend des proportions alarmantes, à tel point qu'un véritable couvre-feu est imposé dès la tombée de la nuit dans certains quartiers de la partie sud de la ville de Tiaret. En effet, outre les multiples cas de rage dont trois mortels enregistrés depuis le début de l'année en cours, quatre personnes dont deux enfants ont été mordues jeudi vers dix-neuf heures par une meute de chiens errants affamés agglutinée au niveau du populaire quartier de «volani»,

près du nouveau siège de la BNA. Les victimes dont une qui a été grièvement blessée ont été transférées à l'hôpital où on leur a inoculé un vaccin antirabique.

Les battues contre les chiens errants ne sont plus organisées depuis plus d'une année, à la plus grande inquiétude des citoyens, pis encore, les chiens errants ont même été observés à l'intérieur de l'hôpital Youcef Damardji de Tiaret comme nous l'avons constaté nous-mêmes lors d'une visite mercredi soir. C'est dire qu'il urge de prendre en charge sérieusement et au plus tôt ce phénomène grave qui peut très vite muer en un problème de santé publique, et là ce sera peut-être trop tard...

## TINDOUF

### Les dattes pourquoi pas !

Une hausse «sensible» de la production dattière est prévue dans la wilaya de Tindouf durant les «prochaines saisons», a-t-on appris de la direction des services agricoles (DSA).

Les mêmes services ont relevé à ce titre «plusieurs indices» dont notamment l'intérêt «grandissant» accordé à cette activité à la faveur des différents programmes de soutien et des sessions de formation, axée sur la phoeniculture locale, en plus de la sélection des plants qui conviennent au climat de la région.

Les opérations phoenicoles dans la wilaya de Tindouf ont permis, durant les quatre dernières années, l'exploitation d'une surface de 290 ha, a-t-on indiqué.

Lancées en 2001 au titre du pro-

gramme national de développement agricole, ces opérations ont donné lieu à des résultats «encourageants» grâce aux efforts et moyens déployés par l'Etat pour encourager cette filière agricole qui est à ses débuts dans la wilaya de Tindouf, selon la même source.

Plus de 140 exploitations agricoles ont bénéficié de ces projets, soit un taux dépassant les 90% du total des exploitations existantes à travers les différents périmètres agricoles de la wilaya. La phoeniculture dans la wilaya de Tindouf, bien que relativement naissante, est jugée «prometteuse», au regard des techniques modernes utilisées dans ce créneau dont l'irrigation par le système «goutte-à-goutte» qui couvre une surface phoenicole de 210 ha.

## SAIDA

### Tout le monde met la main à la poche

Ali Kherbache

La wilaya de Saïda compte 2100 nécessiteux recensés à travers les 16 communes pour lesquels une enveloppe financière de 38.500.000 DA a été débloquée révèle le rapport de la commission de solidarité installée le 30 juin dernier par le wali intérimaire. Les communes de Saïda avec 5000 nécessiteux et Ouled Khaled avec 1800 comptent le plus de sans ressources. Le ministère de la Solidarité a débloqué 2420.000 DA et la wilaya 2.500.000 DA pour venir en aide aux citoyens en quête de méida ramadhanesque. La société Sonatrach a aidé pour sa part les communes de

Hounet, Tircine, Doui Thabet, Maâmoura et Moulay Larbi en mettant à leur disposition 500 couffins. En outre deux restos seront ouverts et serviront des repas chauds alors que les entreprises Azzouz et Riadh contribueront en nature. De son côté, l'Orolait fournit le lait au CRA destiné aux bénéficiaires du Croissant.

Le comité de solidarité a lancé une campagne de sensibilisation afin que «le citoyen aisé aide son prochain» à travers les médias et les mosquées. «Nous espérons réussir l'opération qui est avant tout un acte de civisme, la bienfaisance étant une vertu» avait rappelé le premier responsable de la wilaya.



## TIZI OUZOU

## Le casse-tête du marché informel

Le commerce informel ne cesse, ces dernières années, d'étendre, telle une pieuvre, ses tentacules dans toutes les directions du territoire de la wilaya de Tizi Ouzou, notamment au niveau du chef-lieu de wilaya envahi par une kyrielle de «trabendistes» en tous genres, qui ont squatté la quasi-totalité des places publiques ainsi dévoyées de leur vocation première. Ce constat peut être aisément vérifié par le commun des mortels au niveau du boulevard Lamali, longeant le CHU et menant vers le Campus universitaire de Hasnaoua I, baptisé par la vox populi de «Boulevard-plage», appellation fantaisiste mais assez significative pour rendre compte de la grande anarchie y régnant à longueur d'année.

Cette appellation, ce lieu la doit aux nombreux parasols et tentes dressés par des vendeurs occasionnels sur les trottoirs bordant le boulevard, pour y étaler leurs marchandises, où se côtoient articles d'habillement, quincaillerie, fournitures scolaires, accessoires de plage, denrées alimentaires et autres produits de pacotille occupant le moindre recoin de ce bazar à ciel ouvert et obligeant souvent les passants à slalomer entre des objets hétéroclites pour se frayer un chemin, tout en prenant garde de ne pas cogner contre le «butin» au risque de s'attirer les foudres du propriétaire. Seul le gain semble compter pour

ces vendeurs, s'insurgent des citoyens. En squattant cet axe et en y entravant la circulation, déplorent nombre d'entre eux, ils ne se rendent même pas compte que «leur incivisme doublé de cupidité» peut entraîner la mort de malades évacués en urgence par des ambulances vers ce CHU à vocation régionale et sollicité par un bassin de population de plus de 4 millions de personnes. Pourtant, nul n'ignore qu'une minute de gagnée dans la prise en charge d'un malade peut sauver une vie, alors que la perte du même intervalle de temps pourrait être fatale pour un blessé atteint d'hémorragie, a-t-on relevé.

Malheureusement, ces «commerçants demeurent insensibles» devant le hurlement des sirènes des ambulances, déclenché dans le but de dégager la voie à la circulation. Le même «spectacle» prévaut également au niveau de la rue Chafai jouxtant la polyclinique Nabila Djahnine de M'douha où l'évacuation des malades est devenue, de par l'encombrement y sévissant, un exercice périlleux, une course contre la montre et la mort, particulièrement pour les femmes transportées pour y accoucher. Cette situation est également préjudiciable, à plus d'un titre, à la santé et la sécurité des consommateurs, sans compter les multiples nuisances et atteintes à l'environnement et à l'ordre public, ainsi que le manque

à gagner pour le fisc et l'APC de Tizi Ouzou qui semble, en tout cas, déplorent beaucoup de citoyens, avoir définitivement perdu le contrôle de ces espaces devenus, par leur habitude et la force des choses, des «no man's land» très sollicités par les gens de petite condition à la recherche d'une «bonne affaire» qu'ils ne peuvent dénicher au niveau des magasins pratiquant des prix jugés inabordables. Pourtant, ces revendeurs ont été chassés à plusieurs reprises par la police de ces lieux publics, mais ils finissent toujours par s'y réinstaller, à la moindre occasion, confirmant ainsi l'adage disant «Chassez le naturel, il revient au galop».

Devant la persistance de ce phénomène et à défaut de pouvoir restituer ces lieux à leur vocation initiale, d'aucuns vont jusqu'à suggérer de «délocaliser» l'hôpital et la polyclinique. D'autres soulignent la nécessité de réaliser des espaces commerciaux appropriés pour l'accueil et la régularisation de ces activités informelles. «Quand devra-t-on réagir pour que la ville de Tizi Ouzou retrouve son lustre d'antan et ne devienne pas un dépotoir ?», s'interrogent de nombreux citoyens indisposés par ce «panorama de désolation», tout en soulignant que «les événements qu'avait connus la région ne doivent plus servir de prétexte pour justifier cette situation, comme le font certains».

## MÉDÉA

## L'attaque de «La Crémaillère», 49 ans après

Rabah Benaouda

Plus que quelques jours nous séparent de la «journée nationale du Moudjahid» qui coïncide avec le 20 août de chaque année, et le devoir de mémoire nous amène à «rappeler» à ceux encore vivants qui s'en souviennent et «raconter» à tous les autres, les plus jeunes notamment, ce haut fait d'armes qu'a connu la ville de Médéa un certain lundi 14 août 1961 : l'attaque surprise et spectaculaire du tristement célèbre bar «La Crémaillère», œuvre d'une poignée de moudjahidine - commando de l'armée de libération nationale. 14 août 1961 - 14 août 2010 : il y a de cela 49 ans...

«Une opération commando de ce genre... dont le récit, très détaillé et empreint d'une très grande émission, nous est fait par son principal organisateur et dont fut l'objet, le 14 août 1961 aux environs de 20h15, juste après la prière du Maghreb, ce bar «la Crémaillère» situé dans une rue (l'ex-rue Jean Richepin) du centre-ville de Médéa. Un bar devenu café à l'indépendance dans cette même rue qui porte aujourd'hui le nom d'un des six commandos auteurs de cette célèbre opération : le chahid Ahmed Ferrah (ou Ferrache) dit «Ahmed Ellouhi». Et celui qui nous parle n'est autre que M. Mahmoud Toubal-Seghir dit «Tcheknoun», le responsable politico-militaire d'alors chargé de la région locale qui englobait Lodi (actuellement Draâ Smar), Mouzaïa, Les Mines, (Tamezguida), Damiette (Aïn Dheb), Oued Lahèche et Ghezagha. Des zones se trouvant tout autour de la ville de Médéa, elle-même appartenant à la zone II de la wilaya IV historique.

Pour cette attaque spectaculaire

du bar «La Crémaillère», M. Mahmoud Toubal-Seghir «Tcheknoun» dira: «De grosses difficultés commençaient à se faire sentir dans les maquis avec surtout le nombre en diminution constante des moudjahidine, le manque ou l'insuffisance de l'armement et de l'habillement, la lassitude qui commençait à gagner la grande majorité des Djounoud... D'où la décision prise par les responsables politico-militaires de la wilaya IV historique de transporter la guerre des maquis vers les villes, c'est-à-dire renforcer la guérilla. Et de laisser la liberté d'action pour chaque responsable politico-militaire local ou zonal. Partant de là, j'ai pris la décision d'attaquer ce fameux bar «La Crémaillère» pour deux raisons essentielles : d'abord, il se situait à une cinquantaine de mètres seulement du siège du commissariat de police de l'époque (aujourd'hui transformé en centre médico-social - CMS - de la sûreté de wilaya de Médéa) dans une rue (l'ex-rue Jean Richepin) très fréquentée par les Européens. Ensuite, ce bar était le lieu de rencontres et de rendez-vous privilégié des gendarmes tortionnaires, des agents de renseignements du deuxième bureau, de beaucoup de soldats et surtout d'officiers de l'armée coloniale auxquels s'ajoutaient des traîtres à la cause nationale». Et Si Tcheknoun de poursuivre: «C'était un opération que nous avions juré de réussir avec l'aide de Dieu».

Comment? «Deux mois de préparation avaient été nécessaires, comportant particulièrement l'étude du terrain, les possibilités de repli après l'attaque, le choix des hommes du groupe de commandos et de l'agent de liaison, le choix d'un domicile proche du bar car nous nous devions d'y passer la

nuit du 13 et toute la journée de ce lundi 14 août 1961 pour espérer réussir cette opération... Le groupe se composait notamment de Abdelkader «Chaabouna», Si Ahmed «Ellouhi», Moha S'ghir de Hannacha, un certain Fodhil (le premier étant décédé après l'indépendance et les trois autres durant la guerre de libération nationale). Avec un plan d'attaque mûrement réfléchi, nous fîmes irruption dans le bar en laissant «Chaabouna» et Moha Sghir au guet dehors... le bar, qui était un restaurant en même temps, était bondé comme d'habitude... Nous passâmes à l'action... Et le bilan rapporté une journée après cette attaque par le journal colonial l'Echo d'Alger avait fait part de huit morts et quatre blessés parmi les consommateurs. Alors que nous n'avions compté qu'un seul blessé léger, Fodhil, qui avait été touché à l'épaule par une balle tirée à partir d'une fenêtre. Nous avons su, par la suite, que le nombre des morts et des blessés était beaucoup plus élevé que celui reconnu par les forces d'occupation, et ce, conséquemment au grand nombre de chargeurs des mitraillettes Mat 49 que nous possédions et que nous avions presque tous vidés sur tout ce qui bougeait à l'intérieur du bar.

Nous avons réussi la gageure de parcourir, à plusieurs reprises, cette rue Jean Richepin, en aller-retour, sans avoir éveillé le moindre soupçon aussi bien des passants que des policiers de faction devant le commissariat. Et ce, à environ deux heures de l'horaire prévu pour le début de l'attaque de ce bar «La Crémaillère». Nous avons, tous les six, l'air de véritables soldats français, habillés de tenues toutes neuves et portant des armes tout aussi neuves».

## BOUIRA

## Des produits alimentaires à l'index !



Un programme spécial ramadan a été mis en place par la direction du commerce de Bouira en vue d'assurer un bon encadrement et contrôle du marché de la wilaya et garantir ainsi la santé et la sécurité du citoyen, a-t-on appris de cette direction.

«Nous concentrerons les efforts, durant toute la période de ce mois sacré, coïncidant avec les grandes chaleurs propices aux intoxications alimentaires, sur le contrôle des pratiques commerciales et de la répression des fraudes, notamment pour les produits de large consommation, tels le lait et ses dérivés, les gâteaux et glaces, les viandes et les fruits et légumes», a assuré, à ce propos, le responsable du secteur.

Aussi, est-il fait cas de la mobilisation de 20 brigades de contrôle pour la mise en application de

ce programme à travers les 45 communes de la wilaya, qui sont chargées d'effectuer des opérations consistant à contrôler les conditions d'hygiène et de conservation des produits alimentaires mis en vente et veiller, entre autres, au strict respect des fourchettes des prix. Les unités de production seront aussi touchées par les opérations de contrôle puisque des échantillons de leurs produits sensibles seront régulièrement prélevés à des fins d'analyses, selon la même source.

Par ailleurs, la direction du commerce lancera une campagne de sensibilisation en direction des opérateurs économiques de la région en vue de les inciter au respect de la législation régissant chaque secteur d'activité, parallèlement à la sensibilisation des consommateurs sur leurs droits et devoirs.

## ANNABA

## De l'argent pour Sidi Amar

Une enveloppe de 14,5 millions de dinars vient d'être allouée à la commune de Sidi Amar, dans la wilaya de Annaba, sous forme d'une subvention de l'Etat, a-t-on appris jeudi, des services de la wilaya.

Puisé du budget complémentaire de wilaya de l'exercice 2010, ce montant servira au financement de quatre opérations de renouvellement des réseaux d'éclairage public dans les cités Mokhtari Abdelamadjid, Derradji Redjem, 24 février 1956 et Ben Badis, a précisé la même source, ajoutant qu'une part de ce même montant a été affectée pour la construction d'une mosquée au chef-lieu de commune.

## Plus de 200 millions de dinars pour les handicapés

Quelque 220 millions de dinars ont été retenus au titre de l'exercice 2010, dans la wilaya de Annaba, pour couvrir les primes et indemnités destinées aux personnes handicapées à 100% contre 190 millions de dinars en 2009, a-t-on appris de la direction de l'Action sociale (DAS) qui fait état de 6.010 cas recensés à l'échelle de la wilaya.

## Une bouffée d'oxygène pour les artisans

Une enveloppe de 3,8 millions de dinars a été octroyée au profit de 27 artisans, au titre d'un soutien direct durant l'exercice 2010 dans la wilaya de Annaba, a-t-on appris de la direction de la petite et moyenne Entreprise (PME). Cette aide vise à améliorer et à promouvoir les conditions de travail et de production des membres de cette corporation, selon cette direction. La wilaya de Annaba compte 3.362 artisans et 27 coopératives d'artisanat, a-t-on indiqué.

## OUARGLA

## Campagne contre le commerce informel

Une vaste campagne de sensibilisation et de lutte contre le commerce informel a été entamée jeudi, par les services de la commune de Ouargla, a-t-on appris auprès des responsables de cette commune Initiée en collaboration avec d'autres secteurs (commerce, daïra, sûreté), cette

campagne qui durera tout le mois sacré, vise la protection de la santé du citoyen, à travers la lutte contre les pratiques commerciales illégales qui menacent la santé publique, notamment la vente de produits de large consommation dans des conditions défavorables, a-t-on ajouté.

## Nouvelles pistes agricoles

Quelque 28 km de pistes agricoles ont été réalisés, récemment, par la conservation des forêts de la wilaya de Ouargla, dans le cadre du programme de développement rural intégré (2009), a-t-on appris des responsables du secteur.

D'autres opérations similaires ont été également projetées par le secteur pour l'année 2010, comme l'ouverture de pistes agricoles et l'élaboration d'une étude technique concernant le suivi du système d'irrigation, selon la même source.



## Le marché du remblai fait de la résistance



A. El Abci

En attendant d'être touché à son tour par les aménagements de modernisation, projetés pour tout l'ancien quartier de Bardo dans lequel il se trouve, le marché du remblai garde jalousement son caractère bien particulier. Si bien d'ailleurs, que même les quelques-unes des «incursions» des vendeurs à la sauvette de téléphones portables, qui cherchaient à occuper les lieux, sont restées vaines.

Ce négoce a été limité du point de vue espace par les anciens occupants qui semble-t-il, ne veulent pas d'intrus. Le marché ayant, apparemment défendu et réussi à faire prévaloir sa vocation première, celle d'être l'endroit où se vendent des objets d'occasion, en une espèce de foire de la brocante. Ainsi, ce sont des marchandises les plus hétéroclites qui soient, qui se trouvent exposées sur des étals à même le sol d'une terre battue, s'étendant sur près de 300 mètres, sous les immenses arches du pont de Sidi Rached. Il s'agit d'un véritable capharnaüm, où sont proposés toutes sortes de divers vieux objets, parfois rangés de façon ordonnée, mais le plus souvent «jetés» pêle mêle. Ainsi en est-il des étals des produits de la «fripe», d'ailleurs l'un des commerces les plus importants et le plus fréquenté, où de gros tas de pantalons sont bradés au choix, à 200 dinars l'unité, le disputent à d'autres effets de chemises vendues entre 20 et 50 dinars. Ces genres d'étals connaissent relative-

ment de l'affluence, cependant et peut être à cause de ces attroupements, quelques chemises sont proposées, hors étals à 100 dinars, en raison de leur «bon» état et leur aspect général. Un peu plus loin, ce sont des équipements et accessoires de cuisine (réfrigérateurs, cuisinières etc.), qui sont agencés selon leur volume et selon également leur état de marche ou non. C'est à dire dans le sens où leur utilité réside dans les pièces qu'ils recèlent et qui peuvent être récupérées pour un dépannage par exemple.

Bien évidemment, les prix sont disparates et pouvant varier du simple au quadruple pour les objets de récupération et grimper jusqu'à dix fois plus et beaucoup plus encore, pour le matériel qui est en état de marche. D'autres amoncellements de marchandises les plus hétéroclites concernent, les montres (100 dinars pour celles qui marchent, et 30 à 50 celles destinées à la récupération de pièces), les lunettes, des lots de coutellerie, des boîtiers de portables et d'autres vieux objets encore, sont à disposition des curieux et des acheteurs, car la réputation des lieux est bien faite : ici, on peut trouver tout ce que l'on ne trouve pas ailleurs.

De nombreux constantinois se rendent souvent chaque matin à ce marché pour tenter de découvrir une pièce d'un vieux réfrigérateur ou un feu de cuisinière qui ne se fabrique plus. D'aucuns d'ailleurs, susurrent que quelques fois, ceux qui ont fait l'objet d'un cambriolage, ont beaucoup de chance de retrouver ici leurs effets...

## Un œil sur les restaurants de la Rahma

A. E. A.

Le service de la prévention et de l'hygiène, dépendant de la direction de la santé et de la population de la wilaya de Constantine, prévoit une couverture sanitaire de l'opération «Meidat Ramadhan» durant tout le mois sacré en cours.

Selon la responsable du service en question, «un dispositif de contrôle des conditions d'hygiène a été mis en place, au niveau des établissements publics de santé de proximité (EPSP), dont l'objectif est d'assurer la couverture sanitaire dans les restaurants de la Rahma, qui vont accueillir des milliers de jeûneurs pendant tout le mois de carême». Ce dispositif consiste en des contrôles des locaux de préparation des repas, de ceux de la restauration proprement dite, des équipements et accessoires de cuisine, ainsi que des produits et marchandises utilisés. Le contrôle concerne également le port de tenues de travail, de gants, etc., du personnel, des serveurs des repas à table, ainsi que ceux travaillant aux cuisines.

En direction de ces personnels, une éducation sanitaire a été donnée et ayant rapport à l'hygiène en général, lavage des mains, port de vêtements indemnes de contamination, etc., mais la prévention ne se limite pas à ces aspects seulement, puisqu'elle a trait en même temps à la nécessité d'une bonne conservation et réfrigération des produits, avec l'impératif de respect de la chaîne du froid, etc. Aussi des visites impromptues vont être opérées dans tous ces lieux d'accueil, au niveau des douze communes de la wilaya, et ce, à l'effet de vérifier que le dispositif est en vigueur et dans de bonnes conditions. Il s'agit de prévenir, ainsi, toute survenance d'intoxication alimentaire en ces lieux, qui drainent des milliers de personnes nécessiteuses ou en voyage loin de chez elles.

Par ailleurs, l'on indique qu'une commission de wilaya a été mise sur pied pour la délivrance des autorisations d'ouverture ou qui prend toute mesure de fermeture en cas de nécessité et ce sur rapport adressé auprès des services de la prévention de la DSP.

## Deux bus pour la desserte nocturne entre Aïn El-Bey et Constantine

C'est une bonne nouvelle pour les habitants de la nouvelle ville Ali Mendjeli désireux de se rendre à Constantine, notamment pour accomplir la prière des «Taraouih». Ces derniers, par manque de mosquées de grande capacité à la nouvelle ville, se rendent à Constantine pour accomplir cette prière, mais tout le monde s'accorde à dire que le transport manque. L'entreprise de transport de Constantine (ETC) vient d'annoncer la mise en service de deux bus supplémentaires qui assureront des navettes dès la rupture du jeûne. «Ce sont surtout les fidèles qui désirent se rendre à la mosquée Emir Abdelkader qui seront contents, car la station Khémisti n'est pas bien loin», disent plusieurs personnes qui ont appris la nouvelle. Ainsi, ces bus démarrent d'ores et déjà à 20 heures et les navettes dureront jusqu'à minuit, ce qui permet à tout le monde d'être à l'aise et de pouvoir rentrer chez soi sans problème, car jusqu'à ce jour, c'était très difficile de se déplacer.

## Défaillance «ramadhanesque» !

La propreté de la ville laisse beaucoup à désirer, affirment les Constantinois consternés par l'importance des ordures qui s'accumulent un peu partout. «A l'évidence, disent-ils, et à voir ces tas de saleté, les services de la voirie ne sont pas au rendez-vous. Pourtant, disent-ils, la mairie a annoncé en grande pompe de nouveaux horaires de ramassage des déchets ménagers applicables durant le mois de Ramadhan. Et c'est surtout les principales rues du centre-ville qui sont signalées comme étant pleines d'ordures, jetées aussi bien par les habitants que par les commerçants qui n'ont aucun scrupule et jettent tout ce dont ils n'ont plus besoin, même devant les boutiques». Ainsi, les rues Larbi Ben M'hidi et Didouche Mourad, ainsi que toutes les ruelles qui y pénètrent, sont dans un état de saleté repoussant. D'aucuns affirment que cela dure depuis jeudi dernier, car il n'a été remarqué aucun passage des éboueurs.

## Trois incendies en une journée

Trois incendies ont éclaté dans la journée du vendredi dernier, indique la cellule de communication de la protection civile. Le premier s'est déclaré vers 10 heures 30 au lieu-dit «Doghma» dans la commune de Zighoud Youcef, où trois hectares de broussailles ont été détruits par le feu. A 13 heures 20, c'est la zone industrielle «Palma» de Constantine qui a été le théâtre d'un incendie survenu dans un terrain appartenant à une entreprise privée, et qui a détruit une trentaine de peupliers et un demi-hectare de broussailles. L'intervention des pompiers a permis d'empêcher les flammes d'atteindre l'entreprise voisine Digromed, directement menacée par le feu. Enfin, vers 15 heures 55, c'est la forêt d'El-Méridj qui a été sauvée de justesse d'un nouvel incendie. En effet, des riverains ont vite alerté les pompiers d'un départ de flammes dans les broussailles qui bordent la forêt. Malgré l'intervention, c'est tout de même plus de trois hectares de broussailles au bord de cette forêt qui ont brûlé.

A. C.

## SNTF

## Six millions de dinars de dégâts en six mois

A. El Abci

La direction régionale ferroviaire (DRF) de Constantine de la Société nationale des chemins de fer n'en finit pas d'enregistrer des actes de malveillance sur tout son réseau, lui occasionnant des dégâts s'élevant à plus de six millions de dinars rien que pour ce premier semestre 2010. C'est ce que nous apprenons du sous-directeur des infrastructures et du service signalisation, télécommunication et énergie (STE), M. Boucharab, qui assimile ces actes de malveillance, «à des actes de sabotage» qui visent la société des chemins de fer.

Pour notre interlocuteur, «les auteurs de ces déprédations et destructions ciblent particulièrement les câbles et les équipements d'installation de sécurité des trains». Et de poursuivre «qu'il s'agit pour l'essentiel de matériel de signalisation, de télécommunication et d'énergie, installés le long des voies ferrées et devant garantir la sécurité des déplacements et des mouvements des trains de voyageurs comme celui des marchandises».

Les auteurs de ces détériorations du réseau de la SNTF n'y recourent certes pas dans un but de nuire volontairement à la société ou aux usagers du rail, ce qui s'apparenterait à du terrorisme, mais cherchent à gagner de l'argent, dit-il. «C'est

ainsi que toutes nos installations faites en fer ou en cuivre sont l'objet de vols, dans le but d'écouler le produit en tant que ferraille à des collecteurs de fer qui revendent eux-mêmes ce produit à des sociétés, et le cuivre aux artisans de la ville comme matière première (le cuivre coûte pas moins de 800 dinars le kg actuellement sur le marché)».

Selon le même responsable, le bilan pour ce premier semestre 2010 est des plus effarants. Ainsi, le mois de janvier, les vols ont atteint plus de un million 700.000 dinars pour neuf actes malveillants (ACA). Le bilan du mois de février est estimé à plus d'un demi-million de dinars, avec six actes de malveillance.

En mars, ce sont huit actes commis avec des dégâts de 3 millions de dinars. Pour avril, ce sont cinq ACA et une somme de plus de 120.000 dinars, alors que pour le mois de mai ce sont deux ACA pour plus de 120.000 dinars. En juin, ce sont 10 ACA avec des dégâts de 750.000 dinars, alors qu'en juillet ce sont trois ACA pour une somme de plus 614.000 dinars. Et déjà pour les 12 jours du mois d'août, il a été enregistré pas moins de trois ACA.

Tous ces actes, indique notre interlocuteur, ont fait l'objet de plaintes contre X déposées par la SNTF auprès des brigades de gendarmerie ou des services de police.

## El-Khroub, Ali Mendjeli et Massinissa 8,7 milliards pour un nouveau look

A. Mallem

Près de 8,7 milliards de centimes, puisés des fonds du budget communal, ont été dégagés par l'Assemblée populaire communale du Khroub pour la réalisation de quelque six projets d'équipement et d'aménagements urbains au chef-lieu de la commune et dans les nouvelles villes Ali Mendjeli et Massinissa, a annoncé hier le président de l'APC M. Nacer Hemaizia.

Les marchés se rapportant à ces projets ont fait l'objet d'attributions provisoires à des entreprises soumissionnaires qui commenceront prochainement les travaux.

En ce qui concerne la première catégorie, explique le maire du Khroub, il s'agit de deux projets d'équipement, le premier portant sur la fourniture de matériel d'entretien et de réparation des bâtiments administratifs et d'écoles situés dans la commune du Khroub pour une valeur de 1,2 milliard de centimes, qui doivent être réalisés en urgence avant la rentrée scolaire. Le second concerne la réparation ou le remplacement de matériel d'électricité pour le renforcement de l'éclairage public au profit des agglomérations du Khroub, Ali Mendjeli et Massinissa, qui ont fait l'objet de plusieurs doléances de la part du public. Sur le second

chapitre, le projet porte sur la réalisation de la 2e tranche (1<sup>er</sup> étage) ainsi que l'aménagement extérieur d'une crèche communale pour renforcer celle qui existe au centre-ville laquelle n'arrive plus à suffire à la forte demande, compte tenu de ses faibles capacités qui ne lui permettent pas d'accueillir plus de 50 enfants. Située à proximité de la nouvelle gare routière, cette nouvelle structure éducative, qui comprend deux niveaux (R+2), sera appelée à accueillir plus de 150 enfants âgés de un à quatre ans. Le montant retenu pour les travaux, dont la finition est prévue dans 7 mois, atteint 2,9 milliards de centimes.

Le lotissement Erriad qui fait face à l'hôpital Mohamed Boudiaf du Khroub verra enfin la réalisation de trottoirs et autres travaux d'aménagement. Les trottoirs avec carrelage ont bénéficié d'une enveloppe pour un montant de 1,1 milliard de centimes. Enfin, les deux projets restants concernent le centre-ville du Khroub, où se trouvent concentrés les administrations, les restaurants et les commerces, qui, selon le président de l'APC, n'a pas été touché depuis l'époque coloniale. Les travaux projetés, prévus sur 2 et 3 mois, porteront sur l'aménagement des rues et ruelles et la pose de carrelage pour un montant global de plus de 1,7 milliards.

## Horaires des prières pour Constantine et ses environs

05 ramadhan 1431

Imsak	El Fedjr	Dohr	Assar	Maghreb	Icha
04h07	04h16	12h38	16h24	19h28	20h54





## Le mythe de la maladie d'Alzheimer

Entretien réalisé par  
Yazid Haddar \*

Ce livre a provoqué des débats intéressants chez les spécialistes, mais malheureusement les médias l'ont pas donné d'échos. Cet ouvrage a été écrit par Peter Whitehouse, un neurologue très réputé pour ses travaux dans le domaine et de sa contribution au premier médicament destiné à la remédiation aux symptômes de cette pathologie et son collaborateur Daniel George, qui docteur en anthropologie médicale à l'université d'Oxford et actuellement professeur adjoint à la Penn State University. Vu le nombre de personnes qui sont atteintes de cette pathologie en Algérie nous pensons que ce débat pourrait enrichir nos spécialistes en la matière. De plus, nous pensons qu'il est important de présenter la spécialité de la neuropsychologie, qui reste méconnue en Algérie et parfois rejetée par certains spécialistes. Il existe actuellement un seul Laboratoire à l'université d'Alger, qui se spécialise plus dans le langage, animé par Pr. Nacira Zellal. Actuellement aucune université algérienne ne propose un Master en neuropsychologie et ce retard pourra avoir des lacunes au niveau de la prise en charge (personnes âgées, traumatisme crânien, les hyper actifs, l'anxiété, la schizophrénie, etc.) mais également mettre en retard notre système de santé. Il nous semble qu'il est urgent de se mettre à jours, vu les avancées dans le domaine des neurosciences et leurs implications dans le domaine de la neuropsychologie. En outre, de revoir la formation de psychologue en Algérie et surtout de s'interroger sur son rôle dans notre société. Nous y reviendrons prochainement pour approfondir la question.

Cet ouvrage a été traduit par le professeur Martial Van der Linden, qui est personnalité incontournable dans le domaine de la neuropsychologie, ses recherches sont diverses et très enrichissantes, il est actuellement responsable des unités de psychopathologie et de neuropsychologie clinique à l'Université de Liège et de Genève et son épouse, Madame Anne-Claude Juillerat Van der Linden, chargée de cours à l'Université de Genève et neuropsychologue à la consultation de la mémoire des Hôpitaux universitaires de Genève, qui nous accordé cet entretien dans le but d'enrichir le débat.

**1. La neuropsychologie s'impose de plus en plus dans le domaine clinique. En quoi cette discipline peut-elle être un atout supplémentaire à la psychologie clinique classique ?**

Elle est une discipline de la psychologie qui permet d'appréhender les troubles cérébraux - qu'ils soient liés à une lésion focale, à des problèmes développementaux, à une encéphalopathie, à un vieillissement problématique... - par des méthodes d'évaluation validées empiriquement. L'approche cognitive qui a, à l'heure actuelle, supplanté les anciennes méthodes strictement anatomocliniques, a également renouvelé la manière de prendre en charge les personnes, en permettant d'identifier précisément la nature du déficit sous-jacent aux difficultés manifestes et de cibler ainsi la rééducation. Il faut encore souligner que la discipline s'est nettement ouverte ces dernières années à la prise en compte de l'impact des processus émotionnels et motivationnels sur le fonctionnement cognitif, ce qui permet également de mieux appréhender des difficultés dans la vie quotidienne des personnes - et d'avoir des interventions adaptées.

**2. De façon générale, les neurosciences ont révolutionné les sciences cognitives. Mais il existe toujours une résistance dans certain**

*Un ouvrage sorti aux Etats Unis intitulé « The mythe of Alzheimer's », qui vient d'être traduit en langue française par le couple Monsieur et Madame Van der Linden aux éditions Solal 2009, remet en question les hypothèses dominantes dans la clinique actuelle concernant la maladie d'Alzheimer.*



*nes disciplines (c'est le cas de certains neurologues en Algérie. Cette résistance a-t-elle un signe particulier ?*

Je ne saurais pas me prononcer sur le sens de cette résistance. Je pense que les neurosciences ont effectivement permis des avancées considérables, et qu'elles continueront à le faire, mais pour autant qu'elles se nourrissent les unes des autres et que l'on ne mette pas des espoirs inconsidérés dans la technologie. Par exemple, je pense qu'il est indispensable d'élaborer des modèles du fonctionnement cognitif préalablement à des investigations en neuroimagerie fonctionnelle. Par ailleurs, il faut aussi se méfier d'un réductionnisme biotechnologique et garder à l'esprit la complexité du fonctionnement cérébral humain et la variabilité interindividuelle qui ne permettent pas de réduire un comportement à un gène ou à une zone d'activation cérébrale.

**3. A travers « Le mythe de la maladie d'Alzheimer », ouvrage que vous avez traduit et préfacé avec votre épouse, Monsieur Martial Van der Linden, Peter Whitehouse et Daniel George semblent vouloir désacraliser cette maladie. Ce mythe existe-t-il réellement ? Quel message les auteurs veulent-ils transmettre réellement ?**

Le titre du livre est volontairement provocateur : il a pour but d'attirer l'attention et de susciter l'intérêt. Si les auteurs ont utilisé le terme de mythe, c'est pour faire référence à une de ses significations, à savoir qu'il s'agit d'une construction de l'esprit, traditionnelle, à laquelle les personnes adaptent leur manière de penser et leur comportement, qui donne confiance et qui incite à l'action, mais qui peut être fausse ou ne pas correspondre à la réalité. Ainsi, la maladie d'Alzheimer est la manière avec laquelle, à un moment du 20ème siècle, des spécialistes ont nommé les difficultés, parfois importantes, rencontrées par certaines personnes âgées du fait du vieillissement de leur

cerveau. On englobe ainsi sous ce terme ce qui serait une maladie avec des symptômes précis, une cause précise, différents de ceux que l'on rencontre dans le vieillissement qualifié de normal. Or, on se rend bien compte que cette approche va dans le mur : on n'a aucun critère d'identification précis de cette soi-disant maladie, que ce soit au niveau de la cognition, des problèmes, de la génétique, de l'imagerie cérébrale, des biomarqueurs... et donc aucun traitement efficace ! Ce que les auteurs soulignent, et qui correspond au point de vue que nous défendons - raison pour laquelle nous avons traduit cet ouvrage - c'est que cette soi-disant maladie est extrêmement hétérogène et s'inscrit dans un continuum avec le vieillissement dit normal : il y a de multiples processus en jeu et il n'y a pas de frontière nette ! Il faut donc aboutir à une conception plus humaniste, moins médicalisante, moins négative et qui tienne compte de la complexité du vieillissement cérébral. Sans pour autant nier le fait que des personnes âgées peuvent présenter des problèmes extrêmement importants, qui peuvent perturber profondément leur vie quotidienne et leur autonomie et qui peuvent provoquer beaucoup de souffrance et de difficultés chez les personnes proches.

**4. Dans ce même ouvrage, les auteurs écrivent : « qu'il n'existe aucun moyen accepté par tous pour différencier la maladie d'Alzheimer du vieillissement normal, ce qui rend ainsi chaque diagnostic seulement possible et ou probable et chaque cas individuel hétérogène et unique ». Pourriez-vous nous expliquer en quoi consiste cette hétérogénéité ? Si cette hypothèse était vérifiée, la pratique neuropsychologique du vieillissement serait-elle modifiée ?**

Depuis que j'ai commencé à travailler comme neuropsychologue, au début des années 1990, j'ai été frappée par la variabilité des présentations cliniques des personnes qualifiées de ma-

lades d'Alzheimer - c'est d'ailleurs ce qui m'a fait rencontrer mon mari, qui a été l'un des premiers scientifiques au monde à démontrer cette hétérogénéité et, donc, les capacités préservées des personnes dites « malades » et les possibilités d'interventions. Mais revenons à votre question, l'hétérogénéité se manifeste à tous les niveaux : sur le plan du tableau clinique et de son évolution, sur le plan de la neuroimagerie, sur le plan génétique et même sur le plan anatomopathologique, dont on considérerait pourtant qu'il était l'étalon-or de l'établissement du diagnostic. Or, on sait maintenant que les altérations vues à l'autopsie sont très variables : il y a des plaques séniles et des dégénérescences neurofibrillaires, soit, mais elles ne sont pas en lien avec le statut cognitif qu'avait la personne de son vivant (ni sur le plan quantitatif, ni sur le plan de la localisation) et il y a de nombreuses autres altérations présentes : des lésions d'origine vasculaire, des corps de Lewy, etc. En outre, ces altérations sont également visibles dans le vieillissement normal... Pour ce qui est de votre question sur la pratique neuropsychologique, elle devrait évidemment en être modifiée. On sait bien à l'heure actuelle que le fonctionnement cognitif dans la vieillesse est modulé par quantité de facteurs, qui exercent leur influence tout au long de la vie : notre dotation génétique de base, bien sûr, mais aussi le niveau d'éducation, la qualité de l'intégration sociale, le vécu d'épisodes de dépression ou de stress majeurs, l'activité physique, l'alimentation, l'image de soi (et celle que la société nous renvoie), etc. Il faut donc avoir une approche dimensionnelle, par type de problèmes rencontrés, préciser la nature de ces derniers et proposer une intervention ad hoc si ces problèmes se traduisent par un handicap dans la vie quotidienne. Nul besoin pour cela d'enfermer les gens dans un terme stigmatisant et porteur d'images aussi effrayantes que celui de maladie d'Alzheimer.

**5. Annoncer à un individu qu'il**

*est probablement atteint de la maladie d'Alzheimer pourrait-il entraîner ou accélérer le déclin de ses capacités cognitives ?*

Absolument. On connaît bien en psychologie l'effet auto-réalisateur des mots. De nombreuses études montrent que les images concernant le vieillissement véhiculées dans la société, positives ou négatives, peuvent avoir des effets respectivement bénéfiques ou néfastes sur le fonctionnement mental ou physique des personnes. Si, comme cela a été fait lors d'expériences, on fait lire à un groupe de personnes âgées des mots négatifs (par ex., « décrépitude ») et à un autre groupe des mots positifs (par ex., « sagesse »), on s'aperçoit que dans les tests qui suivent, ceux qui ont lu les mots négatifs écrivent plus mal, marchent plus lentement, ont une moins bonne mémoire et entendent même moins bien, alors que l'on a l'effet inverse au sein du groupe qui a été exposé aux mots positifs. On voit donc bien les répercussions que peuvent avoir les images de la soi-disant « maladie d'Alzheimer » véhiculées quotidiennement dans les médias ! De plus, si les personnes ne sont pas conscientes de ce phénomène, elles vont y participer inconsciemment, en attribuant les difficultés qu'elles rencontrent aux effets inévitables de l'âge (ou de la « maladie ») et en négligeant les pratiques qui peuvent être bénéfiques pour leur santé physique et psychique ! Des études publiées récemment montrent également bien à quel point l'attribution du terme d'Alzheimer a modifié le quotidien des personnes qui l'ont reçu et leur entourage, sur le plan de l'altération, voire de la perte de relations sociales, de l'image de soi...

**6. A votre avis, quelle est l'attitude la plus juste face à une personne en déclin cognitif ?**

Il faut d'abord éviter « les termes qui tuent », comme nous venons de le dire. On peut tout à fait expliquer aux personnes qui consultent qu'elles ont effectivement des difficultés dans tel ou tel domaine, mais que l'origine de ces difficultés est très complexe et leur détailler cette complexité. Ensuite, il me semble essentiel de se centrer sur les capacités préservées, car ce sont elles qui permettront une optimisation du fonctionnement cognitif et qui permettront à la personne de garder sa dignité et une image positive d'elle-même. Il faut ensuite expliquer tout ce qui peut avoir une incidence positive : le maintien d'une bonne hygiène de vie (l'activité physique, l'alimentation, le contrôle des facteurs de risque cardiovasculaire, la qualité du sommeil...), l'implication dans des activités motivantes, pour continuer de s'engager, de s'instruire, de voir des autres personnes (ce qui a aussi une incidence très bénéfique sur l'image que l'on a de soi), et, bien sûr, quand cela est possible, proposer une intervention neuropsychologique qui permette de pallier les problèmes de vie quotidienne de la personne. Il ne faut pas non plus négliger les personnes proches, qui peuvent d'une part être entraînées à interagir avec la personne qui a des difficultés de manière à faciliter le fonctionnement quotidien, mais peuvent aussi avoir besoin de soutien.

Mais je pense qu'il y a aussi un travail plus vaste à engager, au niveau de la société occidentale du moins, pour changer le vocabulaire et le regard que l'on porte sur la personne âgée et favoriser le maintien de sa participation à la communauté. La vieillesse est une étape normale, très riche, de notre condition d'être humain, et il s'agit d'en avoir pleinement conscience plutôt que de se focaliser sur le productivisme, la compétitivité et l'individualisme forcené...

\* Neuropsychologue



«Le caméléon albinos. Mémoire d'un colonisé»  
de **Brahim Senouci** éditions «Mille - Feuilles»  
Leçon d'humanité  
d'un enfant de la guerre

Noureddine Fethani

Une mère, celle de l'auteur, à laquelle les soudards du contingent avaient arraché le mari et un frère, qui trans- cende sa meurtrissure et son chagrin pour une grandeur d'âme et une lucidité insoup- çonnée pour dire que la race de ses bour- reaux n'était pas toute aussi mauvaise et cruelle, un jeune Français qui débarque à Alger immédiatement après l'indépendan- ce et qui, époustouillé par le sens de dis- cernement des Algériens et leur prodigieu- se sollicitude, ne jurait que de revenir dans ce pays et auprès de ce peuple pourtant à ce point décrié et tellement vilipendé.

Brahim Senouci a ainsi toutes les raisons de croire que les Algériens ne doivent plus se figurer dans l'image enlaidie que l'on a fait d'eux, mais se regarder en se délivrant des tares dont les ont copieusement obé- rés ceux d'un ordre «civilisé» qui les ont asservis, dépouillés, rabaissés et massa- crés au nom de la civilisation.

Ce livre flamboyant et qui a été traité entre autres dans la rubrique littéraire du «Monde Diplomatique» est d'abord une réponse brillante, pertinente et cinglante, à la tentative du gouverne- ment français de glorifier la colonisa- tion en en consacrant par une loi les prétendus «effets positifs». Mais enco- re, il dit son désabusement de se ren- dre à cette pénible évidence qu'une grande partie de ce bon peuple de France n'a pas cru devoir réagir, laissant ainsi perdurer le mythe des «peuplades barbares» que la Fran- ce devait tout bonnement éduquer et élever au niveau de l'humanité. «Nous avons des droits sur les races inférieures ! «tonnait Jules Ferry, pour justifier si ignoblement la politique de con- quête. Et, comme pour conforter le très subli- me «kayene ou kayene «de la splendide mère Senouci, G. Clémenceau rabat et rétorque que des savants allemands travaillaient aussi à dé- montrer que la France allait être vaincue dans la guerre parce que le Français était d'une race inférieure à l'Allemand ! Il ajouta qu'il s'agissait, en Algérie comme ailleurs, d'une proclamation de la puissance de la force contre le droit.

De l'aveu même de ses concepteurs et de ses exécuteurs, la doctrine coloniale consistait à dé- truire et à exterminer ; On s'occupa à vider les silos car ruiner les Algériens était un des moyens privilégiés de réduire leur résistance et de les vain- cre. Presque tous les généraux de l'expédition s'entendaient sur l'ordre d'affamer la population indigène par tous les moyens. Bugeaud, cité par Pierre Montagnon («Histoire de l'Algérie des ori- gines à nos jours»), ordonnait d'empêcher les Al- gériens de semer, de récolter, de pâture ; Saint - Arnaud se targuait de piller de dévaster, de cou- per les arbres... «Le pays, entouré d'un horizon de flammes et de fumée me rappelle un petit Pa- latinat en miniature «En mars 1844, le maréchal Forey dit avoir consciencieusement rempli sa mis- sion «en ne laissant pas seulement un village de- bout, pas un arbre, pas un champ».

Montagnac, Saint - Arnaud, Cavaignac, Pélis- sier, Lamoricière, Rovigo... n'évoquent rien qu'une sinistre suite d'exterminations faite de massacres, viols, enfumades et autres exécutions sommaires sans distinction d'âge ni de sexe. «Qui veut la fin ne regarde pas les moyens, quoi- qu'en disent les philanthropes : tuer tous les hom- mes jusqu'à l'âge de quinze ans, prendre toutes les femmes et tous les enfants et en charger les bâtiments pour les envoyer aux îles Marquises et ailleurs. En un mot, anéantir tout ce qui ne ram- pera pas à nos pieds comme des chiens» (lieute- nant - colonel De Montagnac, in «Lettres d'un soldat», cité par M. Ouali Yacine <sup>(1)</sup>. S'ensuivront les massacres par dizaines de milliers qu'avait charriés la répression des révoltes et des insur- rections, depuis la lutte de l'Emir jusqu'à la guer- re de libération en passant par mai 1945, qui four- nirent aux épigones des généraux de l'expédition autant d'occasions de rééditer les pogroms de leurs modèles. C'était l'heure des Achiary, Duval, Fa- bre (1945) et des généraux Martin, Bigeard, Mas- su, Aussaresses (1954-1962), ces «mauvais élè- ves «de Dien-Bien - Phu, qui allaient s'épancher sur les Algériens de leur débâcle indochinoise, par le meurtre et par la torture.

La doctrine coloniale s'illustrera aussi concrète- ment par la réduction des Algériens à l'ignorance au moyen de la quasi-institutionnalisation de



l'analphabétisme : en 1954, à la veille du déclenchement de lutte armée, seulement 19 enfants algériens sur cent étaient scolarisés. Pour- tant ce peuple qu'on «civilisait» était, en 1830, ins- truit et cultivé : la commission d'enquête parle- mentaire rend compte en 1833 : «La plupart des vainqueurs avaient moins d'instruction que les vaincus» et Tocqueville soutenait qu'il fallait don- ner des livres à «ce peuple curieux et intelligent. Ils savent tous lire. Et ils ont cette finesse et cette ap- titude à comprendre qui les rend si supérieurs à nos paysans de France» Excusez du peu ! La seu- le supériorité du colonialiste, c'était son artillerie. C'est cette imposture, cet entêtement à faire bon marché d'une histoire faite de crimes déchainés, de dévastations, de spoliations et de dépersonna- lisation qui ont si révolté Brahim Senouci.

Naturellement, le rapport à la France de ce fils de chahid et descendant en droite ligne d'un lieuten- ant de l'émir Abdelkader, est passablement complexe et compliqué. Il y a fait ses études et il y travaille comme enseignant. Nourri et féru de littérature française et des Lumières, il n'a culti- vé, comme sa famille et bien d'autres de sa gé- nération, aucun ressentiment ni nulle haine à l'endroit des Français, malgré la force de la vio- lence qui lui a ravi le père. Dignité, clémence, croyance au «méktoub», fatalisme ou amnésie ? Voire. Les fonds culturels dans lesquels sa gé- nération s'est immergée étaient français. «Un héri- tage subi, mais intégré» Et puis et aussi le man- que de déférence pour notre propre culture ravalée qu'elle a été par la tyrannie de l'exaltation, l'emballlement jusqu'à l'idéalisation et jusqu'au délire des «tâches d'édification nationale» et des vitupérations contre l'impérialisme.

L'ouvrage, qui avait déjà paru aux éditions L'harmattan, se décline en récit d'une partie de la vie de l'auteur et en réflexion qui ne laisse place à aucune concession sur la responsabilité de la France ni sur son passé colonialiste ni sur sa périlleuse initiative de mise à feu des mé- moires. Pas plus qu'il ne ménage le système al- gérien de pouvoir politique qui s'obstine à du- rer malgré la régression généralisée qui conti- nue d'accabler notre pays et qui draine son lot de forts et larges ressentiments.

Brahim Senouci que sa lucidité porte à l'opti- misme s'accroche, on dira vaillamment, à l'es- poir que les Algériens, peuple de partage et de générosité, société d'amitié et de fraternité, se reconnaîtront cette communauté de destin qui propulsera l'Algérie dans le progrès, la moder- nité et la prospérité.

Le caméléon albinos, délectable oxymore qui fi- gure l'Algérien irréductible est un livre que beau- coup devraient lire ; beaucoup d'Algériens, des Français aussi et, en particulier... Sarkozy et Bes- son, comme le suggérerait si joliment «L'Humanité» dans je ne sais plus laquelle de ses éditions.

(1): Le lion et le chasseur, éd. Mille - Feuilles

EL-Abbassia et la Galette des Rois  
Une similitude de mœurs  
dans la générosité

Dib Kaoudji Faiza

El-abbassia est cette aumône connue à Tlemcen, et qui consistait à dégager la première part de karane qui est un gratin préparé à base de pois chiche et ven- du pratiquement dans chaque quartier populaire de Tlemcen au premier dému- ni qui se présentera...

Cette aumône doit son nom à El Abbes Ahmed Ben Djafer El Khazradji (1145/ 1205), le saint homme qui l'avait instituée, en demandant aux nantis de réserver une partie de leurs récoltes aux pauvres.

Disciple du Cadi Ayyad, Abou El Abbes assabti, plus connu par Sidi Bel Abbes pas- sa sa vie à soigner et défendre les faibles et les aveugles. Les marchands de karane lui dédiaient la première part de leur travail: el- abbassia-, les paysans, leur première gerbe de blé... Un jour, le calife Abdelmoumene lui rendra visite, il l'entendra dire: «Tout ce que tu veux qu'on fasse pour toi, fais- le pour tes sujets». Ce don en question, est tout un symbole, qui sert à purifier les biens des possédants et les rendre «excusables» aux yeux de la population.

El-Abbassia a en plus de sa signification religieuse, un sens profondément social, puisque ce simple geste, permet de rappro- cher les pauvres des plus pauvres.

La Galette des Rois est un gâteau euro- péen préparé à base d'une pâte feuilletée, fourré le plus souvent à la frangipane (amandes, œufs et sucre) et célébrée cha- que premier mois de l'année de l'ère chré- tienne, soit le mois de janvier.

La tradition française veut que l'on découpe la galette en autant de parts que de convi- ves autour de la table; plus (+) une part! La dernière part appelée «part du pauvre» est destinée au premier pauvre qui viendra re- joindre la table, et autrefois, au premier pau- vre qui se présentera au logis du roi.

Au Moyen Âge, on le nommait le roi du

festin, dont on s'amusait pendant le repas. L'auteur de la vie du duc Louis II de Bour- bon, voulant montrer quelle était la piété de ce prince, le jour de la galette des Rois, il faisait roi un enfant de huit ans, le plus pauvre que l'on trouvât en toute la ville. Il le revêtait d'habits royaux, et lui donnait ses propres officiers pour le servir.

En 1711, le Parlement français délibéra, à cause de la famine, que: «la farine, trop rare, soit uniquement employée à faire du pain». Au commencement du XVIIIe siècle, les boulangers envoyaient ordinairement un gâteau des Rois à leurs pratiques. Le parle- ment rendit alors en 1713 et 1717, des ar- rêtés qui interdisaient aux boulangers de faire et de donner, à l'avenir, aucune espè- ce de pâtisserie, d'employer du beurre et des œufs dans leur pâte, et même de dorer leur pain avec des œufs. Quand vint la Ré- volution française, le nom même de «gâ- teau des Rois» fut un danger et, on tenta sans succès d'obtenir l'interdiction du gâ- teau des Rois, mais la galette triompha du tribun. Le gâteau n'eut plus sa raison d'être, mais cette disparition ne fut que momentanée car il reparut bientôt sur tou- tes les tables familiales dès que la con- joncture le permit. Dans les années 60, on raconta que la galette était offerte par le boulanger à ses meilleurs clients, ce qui faisait que certains clients achetaient leurs pains dans plusieurs boutiques.

Autrefois dans la galette, le pâtissier met- tait un haricot blanc; en 1870, le haricot a été remplacé par un minuscule objet en por- celaine qu'on appela la «fève» qui signifie la chance à celui qui la trouvera, et on ap- pelle la collection de ces petits objets «la favophilie» El Abbassia et la Galette des rois restent une tradition ancestrale louée par les personnes charitables. Inspirées par dieu, elles reflètent cette générosité éternelle qui se manifeste spontanément et qui fait partie de la nature humaine.

De l'andalou  
dans «Les Beaux-Arts d'Alger»



El Kébir A.

L'association musicale «Les Beaux-Arts d'Alger» vient de sortir son quatrième album intitulé : «Nouba Rasd». Cet album, disponible depuis la semaine dernière, a été précédé par trois autres sortis à intervalles réguliers, en l'occurrence : «Raml», «Sika» et enfin «Maya».

Sous la houlette de Abdelhadi Boukoura, le chef d'orchestre, les musiciens des Beaux-Arts d'Alger nous offrent un bouquet de belles prouesses vocales, donc «istikhar raml el maya», qui a été interprété par le chef d'orchestre lui-même. On peut en ef- fet relever bon nombre des voix de solis- tes plus belles les unes que les autres, com- me celles de l'artiste Dalila Farhi, Kahina Boussefour, Lila Borsali ou encore du duo interprété par le couple d'artistes, à savoir Dalida et Abdelatif Farhi. A cela, il ne faut pas oublier d'ajouter de magnifiques solos instrumentaux sous le mode de «Raml El

maya». Bref, d'une façon générale, l'album comporte neuf solos vocaux et neuf autres instrumentaux ; et au final, il se termine ma- gistralement sur une note turque ou, pour être plus explicite, sur «un mizane machri- ki», accompagné d'un «bachraf» turc.

L'association des Beaux-Arts d'Alger est une association musicale qui œuvre sur- tout pour la promotion de la musique an- dalouse. Elle a participé à plusieurs ma- nifestations culturelles à travers tout le ter- ritoire national, à Mostaganem, entre autres, mais encore Koléa, Meliana, El Khemis, Blida et bien sûr Alger. Elle a déjà été récompensée pour ses talents, notam- ment en obtenant le premier prix au der- nier festival national d'«Essanaa».

En ce mois de ramadan, l'association musicale est incluse dans bon nombre de programmes culturels, dans le cadre des soirées ramadhanesques, notamment le 17 août au complexe Laadi Flici, théâtre de Verdure à Alger.



Ligue des champions - Aujourd'hui Dynamos FC - ESS

## Défaite interdite pour l'Entente

*Tout auréolée par sa dernière consécration en Coupe de l'UNAF, l'Entente de Sétif retrouvera aujourd'hui l'ambiance de la compétition africaine à l'occasion du déroulement de la troisième journée de la Ligue des champions d'Afrique.*



M. Benboua

Une étape cruciale pour le représentant algérien qui sera dans l'obligation de revenir avec un bon résultat de la capitale zimbabwéenne Harare. Après avoir tenu en échec les Congolais de TP Mazembe, chez eux, les Sétifiens n'ont qu'un seul mot d'ordre: battre le Dynamos FC, pour rester et en course dans le groupe A et sur les talons de l'ES Tunis.

Avec un seul point dans son escarcelle, l'Entente n'a désormais plus droit à l'erreur et se voit condamnée à réaliser un exploit au National Sports Stadium de Harare. Toutefois, une défaite serait, en revanche, pénalisante pour les gars de Zekri Noureddine, qui pourraient perdre tout es-

poir de finir parmi les deux premiers du groupe.

C'est dire que l'enjeu sera énorme pour les camarades de Hadj Aïssa, lesquels devront gérer plusieurs données, dont le jeûne et le climat caniculaire de Harare, pour espérer contrer un adversaire obligé, lui aussi, de réagir après deux revers consécutifs et qui aura l'avantage d'évoluer sur son terrain. L'autre contrainte pour l'entraîneur sétifien est incontestablement la composition de l'équipe qui aura la lourde tâche de défier le Dynamos. En effet, Zekri devrait se passer des services de plusieurs éléments clés, dont Chaouchi, qui a demandé à être exempté, Delhoum et Hemani, suspendus, ainsi que Metref et Yekhlif, toujours blessés. Une chose est sûre: l'ESS ne

se présentera pas au stade mythique de Harare en victime expiatoire. Les joueurs auront en tous les cas l'occasion de s'affirmer et entendent engranger six points lors de la double confrontation avec le Dynamos, qui prend les contours d'un véritable quitte ou double, lorsqu'on sait que les Zimbabwéens se déplaceront à Sétif lors de la 4<sup>ème</sup> journée.

Quoi qu'il en soit, l'Entente nous a habitués à de belles surprises. Tout le monde à Sétif est confiant pour voir le club phare d'Aïn El Fouara accéder au carré d'as. Il y a lieu enfin de rappeler que cette rencontre sera dirigée par des arbitres seychellois. Il s'agit de l'arbitre international Eddy Maillet qui sera assisté de Damoo Jason et Petrouse HD. Le quatrième arbitre est André Jacques.

Glasgow Rangers

## Bougherra veut réussir une grande saison

Le défenseur international algérien des Glasgow Rangers Madjid Bougherra a indiqué qu'il est heureux de rester une troisième saison dans la Premier League écossaise de football, sans fermer pour autant la porte à un éventuel départ. «Je suis encore sous contrat pour deux ans, je suis heureux d'être ici, donc si je reste, il n'y aura aucun problème. Mais si une bonne opportunité se présente pour le club et moi-même, alors nous verrons ce qui se passera», a déclaré Bougherra à Sky Sports. «Pour l'instant, je me sens bien et je veux continuer à jouer cette année. Je suis plus que prêt

pour la nouvelle saison, et l'équipe veut prouver qu'elle peut garder le titre, donc je suis, on ne peut plus, excité à l'idée de jouer», a-t-il ajouté. Madjid Bougherra compte disputer le maximum de matchs avec les Rangers cette saison. «Cette année, j'ai moins de matchs avec l'Algérie, et je peux me concentrer plus avec les Rangers et faire de mon mieux pour jouer tous les matchs et garder la forme», a-t-il expliqué. «L'année dernière, j'ai joué 14 matchs avec l'Algérie, j'ai été blessé pendant un mois en octobre et un mois en avril. Ce n'était donc pas une mauvaise saison pour moi,

d'autant plus que je devais jouer avec l'Algérie sans avoir bénéficié de repos au préalable.» Interrogé sur ses objectifs personnels à l'occasion de la nouvelle saison qui a débuté hier contre Kilmarnock, Bougherra a répondu: «Je préfère jouer au centre de la défense. Je voudrais marquer quatre ou cinq (buts) cette saison parce que je n'ai jamais fait ça.» «Cette nouvelle saison est arrivée vraiment très vite, et je n'ai eu que peu de repos, mais je suis prêt à me reconcentrer pour l'équipe, afin de donner le maximum et d'enchaîner les victoires», a-t-il conclu.

## Aujourd'hui JSK - Ahly du Caire Pour prendre option

Adjal L.

Les dirigeants de la JSK n'ont guère chômé ces dernières semaines. Et comment pourraient-ils observer une quelconque halte avec l'enchaînement des rencontres comptant pour la Ligue des champions d'Afrique? Après les deux victoires acquises face au club égyptien El Ismaïly et du Nigéria Hertland, les protégés du président Hannachi veulent battre Ahly du Caire, la formation qui a été considérée comme celle du siècle du continent africain après ses nombreuses conquêtes. Ce club recèle actuellement en son sein la bagatelle de huit internationaux. Cependant, le onze cairote n'a pas entamé la compétition comme escompté. Du coup, les Egyptiens doivent se contenter - pour le moment du moins - du statut de challenger de la JSK, en tête de ce «groupe de la mort».

Ce soir, à Tizi Ouzou, le choc JSK-Ahly a des allures de véritable finale avant la lettre. Des deux côtés, et en dépit de l'importance de cette affiche, on s'efforce de «dramatiser» le résultat, quel qu'il soit. Dans le camp kabyle, l'objectif est bien sûr de raffler les trois points, mais même un nul serait considéré comme un bon résultat, Ahly restant à distance. Les Egyptiens tiennent, à peu de choses près, le même raisonnement, et clament haut et fort, qu'après le choc de Tizi Ouzou, il restera encore trois matches qu'ils espèrent bien négocier. Il faut

reconnaître que Ahly est une équipe homogène et complète dans toutes ses lignes. Les observateurs mettent l'accent sur sa faculté à ramener de bons résultats de l'extérieur, grâce à l'énorme expérience de ses internationaux.

Par rapport au Ahly, la JSK paraît inexpérimentée. Et pourtant, les hommes du duo Geiger-Bouhelal ont réalisé deux belles prestations face à des adversaires pleins de maturité. Si les camarades de Tedjar parviennent à conserver cette dynamique, on risque d'assister à un débat de très haut niveau. Le staff technique des «canaris» a tout fait pour mettre tous les atouts du côté des joueurs. L'accent a été mis sur le volet tactique, un domaine où les Egyptiens excellent, comme chacun sait.

Car, sur les plans de la volonté et de la motivation, les deux entraîneurs savent qu'elles sont déjà acquises. Il reste à savoir comment sera gérée la pression qui est montée d'un cran ces derniers jours. Cela étant, il n'y a pas de raison que le tandem technique chamboule une équipe-type qui tourne à plein régime après la préparation effectuée au Maroc et en France. Le seul changement qui sera effectué sera la non titularisation de l'attaquant Hamiti, pour cause du malheureux accident de voiture et de ses conséquences. Pour pallier cette absence, deux joueurs se tiennent prêts. Il s'agit de Yalaoui et de Azuka. L'ex-

widadi piaffe d'impatience et aimerait avoir l'occasion de montrer son savoir-faire. Souvent victime de la réglementation en cours dans le championnat national, le Nigérien, semble-t-il, tient la corde par rapport à Yalaoui, et devrait être aligné aux côtés du remuant Aoudia.

Etant donné l'importance de ce match et de son résultat, on devrait assister à un duel tactique entre les entraîneurs des deux équipes. Le contexte, il est vrai, paraît favorable à la JSK, car les Egyptiens, de par leur position de dauphins, seront contraints d'attaquer. Sur le plan de l'organisation, tout est fin prêt depuis plusieurs jours déjà. Sans entrer dans les détails, il faut dire que rien n'a été laissé au hasard pour garantir la sécurité des hôtes égyptiens. D'ailleurs, l'ambassadeur d'Egypte lui-même s'est déplacé à Tizi Ouzou et a constaté que rien ne manque pour que ce match se déroule dans les meilleures conditions possibles. Donc, c'est la réalité du terrain qui tranchera entre ces deux ambitieuses équipes. Car, des deux côtés, la confiance est de mise. Tous ces paramètres devraient donner un cachet spécial à cette rencontre, très importante certainement mais non décisive, puisqu'il restera encore trois rudes confrontations. L'objectif de la JSK est de conserver sa place de leader jusqu'au bout afin de rencontrer en demi-finale le second de l'autre groupe. C'est parfaitement dans ses cordes.

## JSK-Ahly, sommet de la 3<sup>e</sup> journée

Le match JS Kabylie (Algérie) - Al Ahly (Egypte), prévu ce soir (22h00) à Tizi Ouzou, sera un des sommets de la troisième journée de la Ligue des champions d'Afrique de football (phase des poules).

Les deux équipes, composant le groupe B, et possédant un prestigieux palmarès continental et plusieurs autres distinctions, disputeront un match à six points, où le vainqueur fera un grand pas vers les demi-finales. Champions d'Afrique à deux reprises (1981, 1990), vainqueur de la Coupe des vainqueurs de la Coupe des vainqueurs de coupe et de la Coupe de la CAF, les Kabyles partiront avec l'avantage du terrain et du public qui sera tout acquis à leur cause, face à un habitué des grands événements, le Ahly du Caire, avec son armada de joueurs internationaux.

Le JSK est leader avec six points (2 victoires, contre Ismaïlia 0-1 et Heartland 1-0), devant Al-Ahly (4 pts),

auteur d'un nul au Nigeria et une difficile, mais importante, victoire contre son voisin d'Ismaïlia (2-1).

Un troisième succès d'affilée du représentant algérien le propulsera certainement aux demi-finales.

Néanmoins, le représentant algérien doit prendre au sérieux l'adversaire, conduit par son idole national Mohamed Aboutreika, et sa nouvelle recrue, le buteur de la dernière CAN, Geddo. L'équipe d'Al-Ahly qui est arrivée ce jeudi à Alger, ne vient pas en victime et essaiera de sortir avec une bonne note de ce match, malgré les incertitudes sur la participation de plusieurs joueurs pour blessures, tels Hossam Ashour, Mohamed Fadl, et de l'attaquant libérien Francis Doe.

L'autre match du groupe a, lui aussi, son importance pour Al-Ismaïlia (bon dernier avec 0 pt) et Heartland (1pt). Les deux équipes ont besoin de points pour espérer rester en course pour la

suite de la compétition. Dans le groupe A, le leader l'Espérance de Tunis (6 pts) effectuera un périlleux déplacement à Lubumbashi pour en découdre avec le tenant du titre, le TP Mazembe (4 pts). Les Congolais sont obligés de s'imposer, car, en cas de défaite, ils seront décalés de leur rival. Pour l'EST, un des cadres du football africain, il n'est pas question de laisser des plumes, et va bénéficier des services de sa nouvelle recrue ghanéenne Mahatma Otoo, transféré des Hearts of Oak d'Accra et qui a explosé la saison passée dans son pays. Otoo sera au côté du Nigérien Michael Eneramo, le fer de lance des «Sang et Or». Dans le second match du groupe, ça sera le duel à ne pas perdre entre Dynamos (Zimbabwe) et l'ES Sétif (Algérie). Le perdant de cette confrontation hypothéquerait ses chances pour une qualification aux demi-finales.





■Vends F3, 3ème étage. Acté. Cité Loubet face Complexe Castors - Tél.: 0773.19.05.81

■Vends Appart F2 de 62 m², Cuis. SDB WC. Conv. Prof. Libérale. 1er étage, immeuble "Le Liberté" centre-ville, 2 Rue Denis Papin - Oran - Tél.: 0775.80.59.54

■Loue: F4 Akid Lotfi 5e (3 U) - F4 + terrasse Larbi Ben M'hidi 1er (4,5 U) - Petite villa R+1 / 90 m² (sans garage) extension Canastel (4 U.) - Villa R+1 / 240 m² extension Fernand-Ville (10 U) - Agence Immob. "ABDALLAH" - 44 Cavaignac - 041.41.46.65 / 0770.40.87.48

■A vendre F3. Acté. Cité 96 Logts, 3ème étage - Yaghmoracen - Aménagé - Oran Cité CNEP (cité clôturée) - Tél.: 0662.90.54.52 - 0664.39.01.72

■A vendre F3 Akid Lotfi. Acté. Refait. Sup. 70 m² - Tél.: 0791.84.46.16

■Loue F4 Yasmine + F3 dans une étage de villa à Point du Jour + F2 Akid Lotfi meublé - Vends F3 à Saint Pierre + F3 Seddikia + F3 USTO - Tél.: 0772.20.56.91

■AÏN TEMOUCHENT - A louer appartement RDC, F4 + cour + terrasse. 2 façades. Bien situé - Tél.: 0555.40.12.88

■Vends F2. Acté. Rénové à Stalingrad - Sidi Houari - ORAN - Tél.: 0771.31.90.58

■Vds - Centre Av. Choupot, 2ème étage F3. Cuis. SDB. 2 façades ensoleillées. Refait à neuf. 2 locataires. Immeuble respectable. Convient aussi pour Prof. libérale ou cabinet médical - Tél.: 0779.480.800

■Vends F3. Cuisine. SB. 4ème étage, bien ensoleillé - Acté - Bon voisinage. BT récent, Cité CNEP 96 Logts ALMAZ - Yaghmoracen - Tél.: 0790.64.47.00

■Echange Appart F3 (86 m² - Acté - 3ème) + complément contre F4 ou F5 à l'USTO (1245 Logts) ou Pyramides (2ème ou 3ème Tranche) - Tél.: 0774.30.58.38

■Loue appartement F5 pour usage bureau ou profession libérale, face consulat Espagne, 150 m², quartier sécurisé et calme, centre-ville 2ème étage - Disponible immédiatement - Tél.: 0771.23.93.61 - 0772.27.96.75

■TLEMEN (Chetouane): Loue dans Maison studio à 100 m de l'université + loue local comm. 120 m² + cour sur rocade Abou Tachfine - Tél.: 0550.340.168

■A vendre appart F5 100 m², 4e et dernier étage + terrasse, refait à neuf, dalle de sol, 1 cuis 6 m² 95, salon 8 m² 80, 1 hall 6 m 20, WC, chaudière, 6 radiateurs, ch. Central. Acté. 8 fenêtres. Yaghmoracen. Tél: 07.78.50.67.46.

■Loue Appts F2 et F3 meublés, ttes commodités, vue sur mer, garage... etc., à Cap Falcon (Ain El Turck - Oran). Possibilité location courte durée - Tél: 041.26.52.15 - 0773.84.67.39

■V. / F2 de 65 m² environ. Gd standing, eau H24. Gardien, femme de ménage, service de qualité, du côté du Sun House Ain El Turck, proche de la mer - Tél: 0554.80.76.54

■Vends F4. Acté - à Akid Lotfi, 2ème étage, refait à neuf, ttes commodités, eau 24/24, gaz, téléphone. Curieux s'abstenir - Tél.: 0550.57.05.59 - 0550.57.05.68

■A vendre F3 acté, 2ème étage, 80 m², modifié en F4, 3 façades, cité 1180 Logts Maraval, Oran - P: 0662.68.86.91 - Tél: 041.39.16.44

■Vends F3 R.Ch. Cité 1180 Logts Bt 32 B N° 02. Maraval - ORAN - Tél.: 0799.41.69.28

■Vends F3, Haï Es Sabah, Cité 364 logts Bt 10 A, 2ème étages. Tél.: 0771.99.40.79

■Vends F4 SB. Cuisine, 4e étage, 3 façades, bien ensoleillé, acté, bon voisinage, à cité CNEP, 96 logements Almaz - Yaghmoracen - Oran - Tél: 0772.94.81.89

■Vends F3 - Refait à neuf - à USTO Cité 790 Logts. 3 étages. Vue sur Siège Air Algérie - Tél.: 0557.77.97.21 - Oran

■Part loue: F7 bd stand. 1er Et. 160 m², Bd de la Soummam mitoyen hôtel Royal, F5 Rue Med Khemisti 2e Et, villa 220 m² 2 niv. 21. 5x10m, cuis équipée avec gaz, Ain El-Turck pour Sté à usage comm - Tél: 040.22.49.87 - 041.29.62.68

■Vds Appt F4. Acté. 1er étage. Refait à neuf - ttes commodités. Libre de suite (PD. 950 U - Prix (Off.) 900 U). Cité Gde Terre (Coopérant) Bt B4. Dar Beïda, ORAN - Contactez: 0771.06.67.65

■AÏN-TEMOUCHENT: Vds Appart F4, 73 m², en plein C.-Ville. Prix donné 330 U et prix demandé 370 U / Vds magasin, 40 m² avec sous-sol, au C.-Ville - Tél.: 0697.38.22.14

■TLEMEN: Vends Appt F3. 104 m², 4ème étage. Acté. Bien situé sur Gd Bd Imama Cité Ouroud, immeuble fermé, bon voisinage - Tél.: 0775.87.13.34 - Après 18 H

■Vends F3, 1er étage à la Cité Akid Lotfi. Promotion DIF. Refait à neuf - Tél: 0778.51.06.19

■Dans un Duplex loue un Appart Stand. 2 étages, 260 m², toutes commodités, 2 façades, station. voiture avec garage + magasin 60 m² bien aménagé - Fernand-Ville. Oran-Est. Gd Bd - Tél: 0550.16.81.23

■A louer au grand boulevard Canastel, Appt F4, 200 m², vue sur mer. Convient pour bureau ou autres, avec garage. Libre de suite - Tél: 0552.20.18.53

■A louer joli F4 près Sheraton, 4ème étage, 2 façades ensoleillées, vue sur mer. Bon voisinage. Intermédiaire s'abstenir - Tél: 0771.17.88.74 - Oran

■Particulier cherche à louer appartement F4 ou F5 pour une durée de 12 mois dans les quartiers: Maraval, Yaghmoracen, Cité Petit, Cité Protin - Tél.: 0773.89.13.05

■A vendre F3 - 3ème étage à USTO HLM avec Désistement. Libre de suite. Prix off. 455 U - Curieux s'abstenir - Tél.: 0551.94.01.21

■Loue un très joli F2 meublé de luxe style moderne, toute commodité, dans une résidence clôturée, sécurisée, pour Société étrangère ou nationale. Courtiers et curieux s'abstenir - Tél.: 0660.30.05.86

■Loue Apparts standing à Bousfer-plage F2 et F3 vue sur mer, équipés, meublés. Prix spécial Ramadan - Tél.: 0699.15.18.97

■A Vd. Appt F2 aménagé en F3. Acté. Sup. 54,66 m² - 5ème étage, situé à 41 Bd Maïta - C/V d'Oran - Tél.: 0550.07.33.56 - 0792.09.86.08

■URGENT: A louer F2 environ 60 m² + garage: 50 m² au R.CH d'une villa toute équipée, résidence très calme, proche toutes commodités. Prix négociable - Tél.: 0696.25.10.08

■GDYEL - Vends Appart de 120 m² +cour 100 m² + magasin, plein centre-ville en face place - Tél.: 0550.45.18.81

■Vds F5 MOSTA - Immeuble Dahra (15ème) - Contact: 0553.77.80.75

■A vendre Appart. F4, 2ème étage, à Hosn El Djivar USTO + F3, 2ème étage, à Yaghmoracen - Oran - Tél: 0797.97.26.49

■Vente Appt F3. 70 m². 1er étage à la Cité Akid Lotfi en face du Palais des Congrès - Tél: 0798.28.90.62 - 0795.02.97.55

■Vds Appt F3, 1er étage, 248 Logts LSP Zhun 12 - MASCARA - en face Centre de santé - Tél: 0793.31.50.64

■Vends F3, salle de bain, cuisine, WC, couloir, débarras - Rez-de-chaussée -Yaghmoracen - ORAN - Tél: 0778.37.65.68

■A louer un bel F3 bien situé, avec toutes commodités, convient pour profession libérale, dans les environs de Choupot - Oran - Tél: 0790.33.90.15

■Loue appartement F3 dans immeuble neuf C.-Ville Oran. Peut servir de bureau ou habitation (endroit stratégique) - Tél: 0554.16.69.62 ou 0772.79.86.05

■Particulier loue à Oran, des appartements meublés avec toutes commodités, à la semaine, au mois. Certains Appts haut standing pour Société étrangère - Tél: 0771.73.28.25 et 0554.55.71.15 - Email: nafissa\_28@yahoo.fr

■ORAN : A louer Appt F3 au RDC à Haï Seddikia près de l'hôtel Sheraton pour profession libérale - Tél: 0554.61.36.28



■A vendre villa à Bir El Djir près du Bd Millenium. 120 m². R+2 - 4 pièces, 1 salon, cuisine rénovée, SDB moderne, 2 WC, garage, jardin, double terrasses, toutes commodités - Tél.: 0550.02.46.47 - 041.27.39.19 - 041.41.12.77

■SBA - Vds villa à SIDI LAHCEN. 200 m². R+1. RDC (3 P + cuisine + cour + hammam + SDB + WC). 1er: 3 P + sanitaire + terrasse - Tél.: 0556.12.73.61

■A vendre villa Es-Senia 600 m² + à louer un local Bahi Amar - Es-Senia ORAN - Tél.: 0772.55.30.77

■Vend villa à Fernandville R+1. Eau 24/24H. Belle finition. 3 F. Libre de suite. Rez-de-chaussée: jardin, salon, hall, garage, Cuis. 1er: salon, 3 chambres, SDB, gde cuisine, hall + terrasse + une gde chambre, SDB - Tél.: 0771.28.01.74 - 0554.57.31.17 - 0771.28.36.71

■Vends villa 252 m² à Haï El-Louz (Sidi Bachir) RDC. Située à 500 m du nouveau Stade Olympique. 01 local + 3 pièces + avant-cour, hall, SDB, une grande cuisine et une grande cour - Tél.: 0772.11.35.11 (Courtier s'abstenir)

■A vendre une villa Rz + 2 étages, 2 façades, 8 chambres, 2 SDB, 2 cuisines, 3 WC, 1 cour, 1 terrasse, 1 garage, eau, gaz, électricité. Curieux s'abstenir - à 7 Km d'Oran - Prix à discuter après visite - Tél.: 0777.12.60.56

■Vends 2 Immeubles à Aïn El Turck Bouisseville, 200 m de la mer, comprenant 17 Apparts de Gd Stand. F1 - F2 - F3 - F4 - 2 façades, 4 magasins, parfumerie, pizzeria de 200 m², puits, eau à volonté. Agence et curieux s'abstenir - Tél.: 0661.12.11.56

■A vendre avec Acte de Propriété de 2.500 m² avec trois villas coloniales, piscine - Sécuritaire - Centre-ville Aïn El-Turck Bouisseville. Agence et curieux s'abstenir - Tél.: 0661.12.11.56

■A vendre Maison 986 m² située à Avenue Albert 1er Oran. Façade 20 m. RDC bâti 400 m² station lavage avec un puits + 3 locaux. 1er étage bâti 300 m² (2 Apparts). 2e étage bâti 300 m² (2 Apparts). Convient à Banque, Clinique, Assurance. Prix après visite - Mobile: 0770.59.34.12

■A vendre Maison de Maître à Maraval - R+1. 320 m². Façade 15 m - Située dans une rue commerciale. Prix après visite - Mobile: 0770.59.34.12

■Cause départ: Vends belle villa meublée, 125 m², R+1, N/C style marocain. Actée. Garage, B. d'eau, ADSL... etc. Bien située à Cap-Falcon Aïn Turck ORAN + ATOS GLS 2008 - Me contacter: 0796.03.45.14

■Vends villa R+1 à Es-Sénia (Bahi Amar) 360 m², garage (100 m² x 2) 5 Pces, 1 grand salon + cuisine + jardin, 2 SDB (hammam) + chauffage central + climatiseur - Tél.: 0552.64.66.73

■Vends Maison de M. sup. 450 m². R+1. 2 façades. RDC: 1 salon + 2 Pces + SDB, Cuis. + local 100 m² + G. 2 V + Gd jardin + B/d'eau + puits + 2 toilettes. 1er Etg.: 2 Sal. + 5 Pces Cuis. SDB + 2 toilettes + Gde véranda - environs de la Rue Soufi Zoubida - Maraval - Tél.: 0771.32.70.92

■Ag. Immob. "ANAS". Castors. Loue villa super luxe avec toute commodité, R+1 à Aïn Turck - Loue villa les Castors luxe R+1 meublée, tout confort - Loue Appart F3, 3e étg. Cité Lamur meublé + F4 RDC Zitoun meublé - Tél.: 0556.42.53.05

■A vendre villa R+1 - 242 m² - à Haï Khemisti ORAN. RDC: 1 salon + 2 pièces + garage + cuisine + hall + S. de bain + cour + jardin. 1er étage: 1 salon + 3 pièces + hall + S. de bain - Tél.: 0795.14.44.85

■Ag. Immob. "ANAS". Castors. Vend aux 200 Logts Senia R+1. 100 m² - Vend M. Maître à Fleurus 125 m² RDC, N.C. - Vend terrain à Haï Sabah 255 m² 15 m façade. Acté - Tél: 0556.42.53.05

■A.V. villa: RD + 3, double façade, avec douches publiques de 16 cabines, pas loin du nouveau stade Olympique Bir El Djir - Lot N° 13, Lotissement 88, à Louz - Sidi El Bachir - Oran - Tél: 0550.78.28.27

■A louer Immeuble neuf et moderne de 04 étages de 200 m², composé de 03 Appts F3 + 03 Appts F2 + un grand Appt F3 au 4ème étage avec une grande terrasse + chauffage central et climatiseur à chaque Appt - Les Castors - ORAN - Pr Sté privée ou étrangère - Tél: 0550.56.27.27

■A vendre Maison de Maître 50 m². 3 P., cuisine. St-Eugène - ORAN - Tél: 0798.66.49.38

■TLEMEN: Loue immeuble R+3, 380 m², 2 Apparts F5, F3 + gd local avec sous-sol, 2 Faç. sur Blvd près de l'hôtel IBISS pour Sté. étrang. Fini à 85% - Tél: 0661.53.85.19

■Vends Maison 170 m² RDC + 1 étage - 8 pièces + 2 magasins. Actée. Face Ibn Sina ex-Glisia - Tél.: 0772.661.339

■Vds villa R+1. 420 m² + hammam 36 djabias + douche 12 Cab. à Maraval - Vds M. Maître 700 m² R+2 à Eckmühl 4 Apparts F4, Cuis. + SDB, 2 Cham. froides de 260 m² + local 450 m² - Tél.: 0774.56.44.63

■Loue pour Société à MERS EL HADJADJ (Daïra de Bethioua), villa de 02 F2 et 01 F1 indépendants, tous confort, climatisés et sécurisés, avec garage pour 4 voitures, téléphone et internet haut débit - Tél.: 0552.12.20.12

■Part. vend Maison Ind. N/construction très bien située centre-ville Oran. 1er étg: Gd salon, cuisine, balcon + WC. 2ème étg. : 4 chambres + S. de bain + chauffage central. Toutes commodités + local 53 m² - Tél.: 0771.19.89.14 / 0662.30.45.01 / 0556.94.31.94

■A vendre villa 600 m² R+1 (2 façades) quartier résidentiel Cité 20 Août Canastel - Tél.: 0770.51.34.06 / 0771.97.55.13

■Vends 2 Immeubles à Aïn El Turck Bouisseville, 200 m de la mer, comprenant 17 Apparts de Gd. Stand. F1 - F2 - F3 - F4 - 2 façades, 4 magasins, parfumerie, pizzeria de 200 m², puits, eau à volonté. Agence et curieux s'abstenir - Tél: 0661.12.11.56

■A vendre villa R+2. Finie. Sup. 187 m². Actée. Gd local RDC, située à Canastel, Coop. Errahmane - Oran - Tél: 0795.50.69.15

■A vendre avec Acte de Propriété de 2.500 m² avec trois villas coloniales, piscine - Sécuritaire - Centre-ville Aïn El Turck Bouisseville - Agence et curieux s'abstenir - Tél: 0661.12.11.56

■Loue, ou vente villa 362 m², située à Gambetta: 5 chambres, salon, 2 halls, 2 salles de bain, jardin de 150 m². Endroit commercial - Tél: 0770.94.39.39 - 0661.56.68.49

■Vends villa en R+2 - 3 façades - de 300 m² à Bir El Djir, non loin du Rond-point de Canastel - Finie à 80% - Tél.: 0554.04.83.38

■Vends 2 carcasses. La 1ère: R+4 Maraval 244 m² avec 5 locaux - La 2ème carcasse: R+2 + buanderie, 150 m², Rocher - ORAN - Tél: 0550.56.41.85

■SAÏDA (Rebahia) quartier bien situé: Vends totalement ou partiellement, villa bâtie sur 400 m² (20 x 20). Bâti RDC 262 m² + cour 138 m². Bâti 1er étage 262. Bâti 2ème étage 50 m² + terrasse 138 m² - Tél.: 048.51.86.88 ou 048.52.02.97

■SAÏDA (Quartier Zitoun): Vends Maison de Maître R+1. Bâtie sur 137 m² (façade 11m). Surface bâtie: 77m² (RDC). 77 m² (1er étage). Cour: 60 m² (11 x 5,45) - Tél.: 048.51.86.88 ou 52.02.97

■A vendre villa St Hubert 450 m². R+1. RC: 3 salons, 1 cuisine, 1 garage, WC, bain turc, puits, bache d'eau, piscine, chauffage central, 2 cours, hall. 1er: 4 chambres + 1 chambre avec SDB, 1 hall + 1 cour + SDB. Terrasse. 1 véranda - Tél.: 0770.54.75.78

■Vends villa 400 m² Point du Jour. 2 façades. Actée - Contact au 041.42.59.24 ou 0772.72.44.89

■A vendre une Maison à Bir El Djir (Bernand-Ville) 227 m², 2 façades, R+2, puits, bache d'eau, 2 locaux 100 m² + 50 m² - Tél.: 0791.39.82.29 - 0558.69.63.02

■A vendre: Villa superficie 599 m². Rez-de-chaussée: un gd local + 1 P + Cuis. + sanitaire + hammam arabe. 1er étg.: 1 salon + 4 Pcs + hall + cour. 2ème étg.: 1 salon + 2 Pces + hall + cuisine + sanitaire + terrasse -Adr.: 8 Rue Dieulafoy - Gambetta ORAN - Tél.: 0772.35.22.41 - 0552.10.18.08

■A vendre: Maison de maître. Superficie 412 m². Rez-de-chaussée: 1 local - 1er étage: deux locaux + cour. 2ème étage: F5 + salon + cuisine + sanitaire - Adr.: 8 Rue Dieulafoy - Gambetta ORAN - Tél.: 0772.35.22.41 - 0552.10.18.08

■Location de villas: Proposons en location à Canastel (Oran) à Sociétés nationales ou étrangères, deux belles villas à usage d'habitation et de bureaux situées au sein d'une propriété de 2.500 m² clôturée et sécurisée avec toutes les commodités - Tél.: 0661.20.09.62 - 0771.53.77.52 - Fax: 041.53.30.45

■A vendre Maison de Maître 500 m² avec 2 locaux à Av. St Eugène ORAN. Curieux s'abstenir S.V.P. - Tél.: 0557.41.20.70

■Vends ou échange contre Maison individuelle, F7 grand standing, R./ Lari Ben M'hidi ORAN, 2ème étage, D./façade. S./230m² - Tél: 0771.91.92.43 + F4 R./Lamartine 100 m². Prix après visite

■Vends ou échange une belle Maison non finie à Coop. Wilaya Canastel 2. Sup. 150 m², 2 façades à 100 m de la route principale. Reste 20% des travaux. Elle est équipée de gaz, électricité, assainissement, eau - contre un appartement - Tél: 0668.666.760

■Maison de Maître, bien située, 250 m², 4 Pces, SDB, 2 garages. Actée à Aïn El Baïda - Tél.: 0552.53.08.98 - Oran

■Echange Maison de Maître près nouvelle mosquée BOUYAKOR Daïra de Boutlélis. 200 m², 5 P, jardin, garage, Haouch. Actée. Eau, électricité - contre une Maison à Sidi Bachir Douar - Oran - Contacter: 0771.19.18.23

ANNIVERSAIRE

Les familles  
**KADI et BOUROUINA**  
félicitent leur  
cher fils:  
**KADI Youcef**  
pour sa première bougie.  
Joyeux anniversaire.  
*Sa mama, son papa Med*  
*Fadila, Rabie, Hanane*  
*et Mustapha*



■GDYEL - Loue / Vends M. de Maître R+1 - 350 m² - 2 salons, 5 Ch., Cuis., douche, SDB, terrasse, buanderie, jardin, garage pour 3 V. - Toutes commodités - Tél.: 0550.39.70.14 - 0774.32.74.34

■A vendre: Maison de Maître 260 m². R+1 à Fernandville côté Acyl - Maison 350 m², 100 m² bâtis, 23 m de façade, à El-Hassi Terminus Bus 37 - Tél: 0551.77.55.86

■Cherchons pour location niveau d'habitation ou F5 rez-de-chaussée ou 1er étage. Loyer raisonnable. Lieu: Oran - Tél: 0771.91.46.39

■ Cherche achat Bungalow pieds dans l'eau, style colonial côté Arzew, Kristel, Port-aux-Poules - Cherche à vendre terrain 640 m², une façade, les Aman-diers, Oran - Tél: 0774.58.06.04 - 0550.37.42.92

■Vends belle villa. Nouveau bâti R+1. Entrée petite cour. 1 salon + hammam + cuisine, WC, garage + jardin plus bache d'eau. 1er étage: 4 chambres, SDB et WC, 2 terrasses avec buanderie. Bd National Commercial Chahid Mahmoud (Oran) - Tél: 0550.21.08.69

■A vendre villa 360 m². R+1. Façade. 3 locaux commerciaux, 5 chambres + WC, SDB, 2 salons, terrasses, jardin, buanderie, située à Mostaganem Centre-ville - Tél: 0791.89.82.50

■Villa à vendre, endroit bien situé Saint Eugène (Hippodrome) - Tél: 0778.38.98.64

■A vendre Maison 200 m² bâtie. R. Ch. + 1er étage + terrasse, 2 façades, située à Cité Mohamed Boudiaf ex-Kara, Senia - ORAN - Tél: 0773.47.56.00

■A vendre carcasse El-Karma, 210 m² (R+1) - Local à louer 190 m² (x 2 Faç.) sur le Bd Es-Senia - ORAN - Tél: 0554.35.66.36

■Vends ou loue à Oran-Ville un Hôtel en projet (réalisé à 95%) 35 chambres, Appart F3 - sur 528 m², Gd garage, bureaux, jardin, Gde bache d'eau 50 m3, C. central - Tél: 0795.50.10.87



■Vends Niveleuse petit modèle marque RICHIER. Année 1970. 4 cylindres, moteur Perkins. Bon état. Immatriculée (Oran). Bon prix - Tél.: 0795.50.36.14 - 0554.93.56.15

■Vends GOLF Série 6. Noire. Année fin 2008. 2 OTDI. Toutes options sans T.O. 48.000 Km et 206 grise Ess. Climatisée. 77.000 Km et lot de terrain de 330 m² à Vieux Canastel - Tél.: 0550.22.44.74

■Vends RENAULT CLIO Bounia ORAN. Mat. 31. An. 2002. Diesel 1,5 DCI - 42 nég. - Etat propre - Tél.: 041.35.34.27

■Vends deux Tracteurs année 1994 et 1981. Marque RENAULT. Très bon état - et Remorque 20 T benne. Année 1976 marque KAYZER. Très bon état - Tél.: 0661.22.61.49

■Possède Fourgon JUMPER: Cherche Sté pour transport marchandise - Tél.: 0771.49.32.78 - Mr BEN-SAHA - Oran - Situé à Bel Abbès et à Aïn Témouchent.

■Vends CLIO Bounia 4 portes. Couleur blanche. Année 2000 (très bon état) - Mob: 0772.22.86.92

ANNIVERSAIRE

Mr  
**BENNOURA**  
Med et toute  
la famille  
souhaitent  
un heureux anniversaire à  
leur petit-fils  
**BABOA BELARBI DJILALI**  
qui souffle aujourd'hui le 15  
Août 2010 sa 3ème bougie.  
A tes 100 ans Incha'Allah



■ A vendre Bus HYUNDAI. 100 places. Année 2004. PO 460. PD 480. Curieux s'abstenir - Tél.: 0795.15.05.06

■ Vds 02 Pelles S/P. Marque CASE 788 et 988. Année 96 et 2000 - à ORAN - Bon prix. Bon état - Tél.: 0797.26.61.08

■ A vendre Camion à benne 15 T. Double pont. Marque STEYR. Année 2008 - en très bon état - SAFI avec carte grise ORAN - Tél.: 0771.93.39.33

■ Achat Véhicules accidentés ou en panne, Légers et Lourds - Tél.: 021.91.35.62 - 0771.87.77.73 - 0771.39.49.82

■ Achète tous types de HONDA en panne ou accidentée... et vends Pièces pour HONDA, Civic, EL, LXI, IXI, Accord, IV Tec, EXI, EX, Concerto, Prélude, CRX, Shupte, CRV, City.... etc. - Possibilité livraison à domicile - Tél.: 0771.12.03.19 - à toute heure

■ Cause de cessation activité - Vends Camion 3,50 Tonnes Frigo ISUZU. Année 2002 - 1ère main. Bon état moteur, carrosserie. Prix à débattre après visite à acheteur sérieux - Tél.: 0669.27.88.51

■ LVS Location de voiture: Louez une voiture à partir de 1400.00. DA 1/7 jours gratuit. LVS une agence à votre écoute - 0775.20.38.42 - 0550.18.60.25 - Mail: lvslocation@yahoo.fr - Adresse : Bd Millenium

## LOCAUX

■ Vends local façade. 30 m². Rue Med Khemisti - ORAN - Tél.: 0556.43.57.90

■ Vends ou échange local Ville Nouvelle, 23 m², 2 façades. Fonds et Murs. Etudie toutes propositions - Tél.: 0772.37.30.65 - ORAN

■ MOSTAGANEM: Particulier vend un local bien situé en plein centre-ville, 1er étage, superficie 134 m² - Tél.: 0559.03.53.23

■ Magasin à louer. Superficie 12 m² Ville Nouvelle - Contacter N° Mob. 0790.67.36.87

■ Parc à louer à MOSTAGANEM Zone Industrielle à côté de la Maison CILTROËN Automobile. Superficie 2.400 m² + hangar de 900 m² - Tél.: 0793.21.87.54

■ URGENT : A louer cave 200 m² + local 80 m² à Canastel, proches toutes commodités. Libre de suite. Eau, électricité 300 V. Prix: accepte toutes propositions - Tél.: 0696.25.10.08

■ A louer local double façade, bien situé au grand boulevard Chakib Arselane face grand marché (Halles Centrales). Superf. 180 m². Convient toutes activités commerciales - Contacter le 0774.77.55.90

■ A vendre: Local 50 m², 2 F., 4 rideaux, ADL Pépinière - Local 70 m², 2 F., 4 rideaux, ADL USTO côté nouvel Hôpital - Nous contacter au 0772.30.05.16

■ Location Zone Ind. N° 3 ES-SENIA - Oran: Dépôt superficie 4.500 m² avec soupente, administration, poste transformateur 430 KVA - Tél.: 0770.25.66.77

■ ORAN - A vendre local ou dépôt 520 m². Acté - à Sananès - Tél.: 0772.17.31.82

■ Loue local de 200 m² bien situé sur Bd Chakib Arselane ORAN pour Entreprise étrangère ou nationale - Tél.: 0557.01.07.32 - 0661.20.25.93

■ Vends local 100 m² à Cité Petit. T.B. aménagé, D. de sol, faïence, Clim. Convient tte activité, (superette, bureau...) + Matériel complet cafétéria - Tél.: 0550.29.28.43 / 0561.30.87.72

■ Vends ou loue Usine complète de Détergents et fabrication de Gaine pour Berlingot en PVC soufflé - Surf.: 2.520 m² - HAMMAM-BOU-HADJAR - Tél.: 0661.20.25.84

■ SIDI BEL ABBES - Vends local commercial de 38 m² au N° 20, Rue Beït-El-Qods (Ex-J.J. Rousseau). Toutes commodités: dalle de sol, sanitaires, climatisation, téléphone - Tél.: 0550.85.46.09

■ Loue local de 30 m² avec sanitaire, convient pour Bureau ou K.M.S., à Point du jour - ORAN - Tél.: 0770.35.36.29

■ Local à louer d'une superficie de 400 m² en plein C.-Ville d'Oran pour Organisme international ou autres - Curieux s'abstenir - Tél.: 0663.15.07.88

■ Loue local 21 m² + soupente à côté marché USTO - Tél.: 0555.95.61.29

■ MOSTAGANEM - Vends Hammam rénové à neuf tout en faïence. 36 jabis + puits - en fonction + habitation R+1 + R+2. Surface 400 m² - Tél.: 0550.30.42.22

## EMPLOIS

■ Sté privée ORAN - Recrute de suite Magasinier bilingue. Bonne expérience dans le domaine. Maîtrise outil informatique. Dynamique - Faxer CV au 041.32.43.06

■ Pharmacie à ORAN cherche Pharmacien (ne) diplômé (e) - Tél.: 0561.35.33.27

■ Un Bureau d'Architecture cherche un T.S. en Architecture (Projeteur). Maîtrise Autocad - Fax: 041.43.10.59

■ Bureau d'études statistiques à Oran cherche Informaticien (bases de données et systèmes d'information) et/ou Statisticien avec bonne maîtrise de l'outil informatique - CV à: forstat@hotmail.com

■ Pharmacie recrute Pharmacien (ne) ou Vendeur (euse) expérimenté (e) en pharmacie - Tél.: 0661.31.18.03 / 040.23.65.01 (Oran Hassi Bounif)

■ Agence de recrutement (RETRA-PIDE) organise des portes ouvertes pour les chercheurs d'emploi. Inscriptions gratuites - Tél.: 041.39.26.79 - Mob: 0550.93.71.53 - 101 Rue Larbi Ben M'hidi - Oran - en face Cinémathèque

■ Société étrangère cherche Ingénieur en Génie Civil. Expérience minimum 2 ans dans le domaine de la qualité. Habitant les environs de MOSTAGANEM - Envoi C.V. au: recrute.mostaganem@gmail.com

■ Peaceful Car Entreprise location vente de véhicules recrute Chauffeurs qualifiés ayant 3 ans d'expérience minimum, habitant Oran - Envoyer CV + Photo à recrut@peacefulcar.com

■ Peaceful Car Entreprise location vente de véhicules recrute Experts en constatation de voiture (Constatateur) ayant expérience en carrosserie et moteur (3 ans minimum) - Envoyer CV+photo à - Envoyer CV + Photo à recrut@peacefulcar.com

■ Peaceful Car Entreprise location vente de véhicules recrute Vendeuses - Hôtesse d'accueil bonne présentation; maîtrisant l'outil informatique; trilingue (Ara, Fra, Ang), ayant expérience de 3 ans minimum dans le domaine - Envoyer CV + Photo à recrut@peacefulcar.com

■ Peaceful Car Entreprise location vente de véhicules recrute Agents de vente/location maîtrisant parfaitement l'outil informatique, ayant expérience de 3 ans minimum dans le domaine - Envoyer CV + Photo à recrut@peacefulcar.com

■ Jeune Comptable exp. + 5 ans en cours de passation de consign, cherche du travail à plein temps ou à mi-temps ou consultations - Tél.: 0771.28.36.81 - 0770.32.37.15

■ J.H. âgé de 38 ans, sérieux et dynamique, cherche un emploi comme Chauffeur dans une entreprise privée ou particulier et ayant un véhicule en cas de besoin - S.V.P. contactez-moi au Tél.: 0772.27.93.39

■ Une Société recrute des Ingénieurs en informatique - Prière de transmettre votre CV avec photo à l'adresse suivante: mt.dk2010@hotmail.fr

■ Société privée recrute Agent de Sécurité qualifié - âge limite 35 ans / Oran-ville - Faxer CV au 041.34.98.51

■ Entreprise privée cherche une Secrétaire, niveau universitaire, maîtrise l'outil informatique, expérience souhaitée - Envoyer CV + Photo: Conceptdesign31@yahoo.fr

■ BELUX recrute Agents Commerciaux - Inscrivez-vous à: www.beluxclairage.com/recrutement

■ Centre d'appel recrute Des Téléconseillers (res) CR Parfaite maîtrise de la langue française et l'outil informatique exigés. Contactez-nous 041 53 28 68 / 69 Envoyez CV Marketel31@yahoo.fr

■ Société basée à Oran recrute personne motivée ayant une excellente maîtrise du français pour analyse de questions ouvertes. Salaire motivant - Envoyez CV à: recrut\_oran@yahoo.fr

■ BELUX recrute Infographistes - Inscrivez-vous à: www.beluxclairage.com/recrutement

## TERRAINS

■ Vends 2 Hectares avec hangar 350 m² + 234 arbres oliviers - OGGAZ (SIG) - Tél.: 0552.64.66.73

■ OBJET: Vente lot terrain. Surface 1.300 m². Adresse: Zone Industrielle Es-Sénia - ORAN - Tél.: 0794.56.78.12

■ A.V. lot terrain 429 m². Acté. Viabilisé - élect. 380 V, eau, gaz + puits, zone commerciale très intéressante. Aïn Turck - ORAN - Tél.: 0793.14.62.14 - Prix après visite

■ TLEMCEM: Vends lot de terrain 650 m² à Birouana-Sud. Acté - Tél.: 0661.22.83.51

■ A vendre lot de terrain 265 m². Acté. Gambetta (Carteaux). Endroit calme. Bon voisinage - Tél.: 0550.46.02.97

■ A vendre terrain 250 m², avec plate-forme + piliers + entourage + bache d'eau. Lotissement Diar Errahma - MISSERGHINE. Prix demandé 900 Unités - Contacter le 0773.00.94.07 ou bien le 0554.39.32.40

■ Vends Ferme équipée axe ES-SENIA - MISSERGHINE sur Route Nationale - comprenant 03 bâtiments + une unité sous-froid + environ 1.000 arbres oliviers - Groupe électrogène 100 KVA avec armoire automatique - BELABBAS BENGRAA UKIL - Tél.: 0550.45.59.02 - 0772.65.74.93

■ A.V. ou location terrain bien situé. Acté. Clôturé. 5000 m² avec un dépôt de 1.000 m², sur le Boulevard, pas loin de Showroom Caterpillar - S.V.P. pas d'interm. - 0661.21.16.54

■ A.V. terrain, 3 façades. Acté - à côté Mazghana Cap-Falcon, Aïn Turck - ORAN - 0550.45.95.43

■ A vendre terrain nu 1.600 m². Acté - à côté de Scanner Hamouda Sénia - ORAN - 0798.62.86.43

■ Vends lots Terrain: 551 m² à Les Palmiers - 660 m² à Gambetta - 580 m² à Cité Petit - 250 m² à Fernandville - 460 m² St Michel Plateau - Contacter AG. BENSALD. 04 Rue Med Khemisti. Oran - www.immobiliersaid.com - Tél.: 041.29.26.03 / 041.29.26.02

■ Vente terrain à Marsa El-Hadjadi (Port-aux-Poules), 682 m², face à la mer côté Rocher - Tél: 0771.17.20.78 - 0550.25.13.25 - Proposition intéressante - Merc

■ Particulier cherche terre agricole, entre 2 à 15 Ha - au bord de route dans les environs d'Oran acté avec livre foncier - Tél.: 0772.44.22.75

## DIVERS

■ TLEMCEM: Vends Photocopieuse MITA DC 1755 B.E. + Remorque pour bateau marque SATELITE T.B.E. - Tél.: 0554.245.241

■ MELINAS IMP-EXP Sétif vend: CNC Gravure sur bois en 3D / Broyeur Déchiqueteur plastique / Autocuisseur poulet pané / Conditionneuse liquide & granulé - Tél.: 0555.053.956

■ A l'occasion du mois de Ramadan, la Salle des fêtes Douniazé organise des soirées musicales Raï, à partir de 22 h 30 - Tél.: 0774.785.456 ou 0798.292.761 -Adr.: 80, Ave Djellat Habib. Ex-Av. Canastel - Gambetta - Oran

■ MOSTAGANEM: Vends un Matériel complet de cuisine - Contacter Tél.: 0559.03.53.23

■ A vendre: Moteur VOLVO Penta TAMD 41. 200 CV. Très bon état - Moteur VOLVO Penta TAMD 102. 270 CV. Très bon état + Filet de pêche 5.000 Mail. complet - N° Tél.: 0661.83.31.70

■ Vds Fraiseuse CNC 3 axes, peu servi (Belgique) X = 1000 mm Y = 1000 mm Z 200 mm + logiciel Type 3 en français CFAO artistique "découpe - gravure - sculpture - perçage". Idéal pour prototypage rapide avec 200 fichiers pour articles décoration unique - Tél.: 0663.938.575

■ Avis aux Investisseurs: Cherche Associé ou vente d'une Unité de production de Couscous capacité 1200 Kg/h - Tél.: 0555.61.40.35

■ Ayant une longue expérience en comptabilité et fiscalité, Homme, 38 ans, prend tous travaux de comptabilité et fiscalité, Privé ou autres, et donne des cours de perfectionnement en comptabilité et fiscalité avec les normes IAS et IFRS - Tél.: 0550.099.472

■ A vendre chambre à coucher King Bed, au prix de 50.000 DA - Armoire 02 tiroirs, prix de 20.000 DA - Salon 05 places (+ la table du centre), prix de 45.000 DA - Salle à manger (table + 06 chaises), prix de 40.000 DA, d'origine Malaisie. Veuillez-nous contacter au: 041.328.274 - E-mail: cityline111@yahoo.fr

■ A vendre ligne de Gaufrettes (Four 24 P., Tartineuse, TCM 125, Coupeuse) - Tél: 0698.27.36.29

■ Vends sondes et cartes électroniques pour échographe TOSHIBA - Tél.: 0793.93.80.74

■ Imprimeur vend Offset GTO 2 CD. Chambre froide FLEX 5C. Doseuse. Pelliculeuse. Enveloppeuse FLOPACK. Moules chocolat 024401386 - Tél.: 0550.29.73.93 - 0661.67.05.90

■ L'Ecole de Tourisme et Hôtellerie forme des Cuisiniers, Pâtissiers, Pizzaiolos, Gâteau oriental, H.S.E., Réception, Gouvernante, Ch. de rang - Oran - 041.42.21.39 - 041.42.34.46

■ Vends Sardinier en activité. Construction en bois. Année 2008. Longueur: 16 m - Largeur: 06 m - Moteur Volvo 416 CV - Filet: 06 Milles - Tél: 0550.33.24.14

■ TLEMCEM. A vendre Matériel de boulangerie complet: Four PONS. Pétrin PHEBUS. Diviseuse, Façonneuse BERTRAND - Refroidisseur 100 L - Tél: 0771.26.33.61 - 0550.57.88.08

■ Vente Machine Conditionneuse sucre en bûchettes 5 Grs et plus. Marque turque. Ecran digital. Etat neuf - Tél.: 0550.20.42.20 - 0553.06.38.52 - 041.53.08.78

■ Vends Etagère et Séparation en Bois Dur. Prix intéressant - Contact: 041.42.59.24 ou 0772.72.44.89

■ Vends Fauteuil complet dentaire d'occ. + Meuble dentaire + RVG - Tél.: 0771.96.21.14

■ 041.32.32.02 - Vds Sardinier. Long.: 14,50 m / Larg.: 04 m / Tonnage 21,94 Tn. / Moteur VOLVO 240 - Port d'Oran

■ Vente une Chaîne de gaufrette complète marque HAAS, Four 2 x 30 jumelé, très bon état - Contact: 0552.74.52.07 / 0552.86.11.95

■ Vente Enrobeuse chocolaterie marque MORCOS état neuf avec Empaqueuse marque AUCOUTURIER pour galette ronde - Contact: 0552.74.52.07 / 0552.86.11.95

■ Cherche Associé avec local à Oran, pour lancer un projet intéressant et très rentable (local à usage de bureau 40 à 60 m²) - Tél: 0557.68.62.98

■ A.V. Bateau de plaisance (Glisseur) Open 4 m 40 avec remorque et accessoires, moteur JOHNSON 40 CV. T.B.E. Dédouané - Tél: 0560.32.39.00

### PENSÉE

A la mémoire de notre cher père et grand-père

**Mr LAKHDARI Ouaddah, décédé le 15-08-2009, parti pour un monde meilleur que de nôtre. Nous demandons à tous ceux qui l'ont connu d'avoir une pieuse pensée à sa mémoire.**

**Nous ne t'oublierons jamais cher Bouya. Prions Dieu, Le Tout-Puissant, de l'accueillir en Son Vaste Paradis.**

La famille LAKHDARI

إنا لله و إنا اليه راجعون

Une entreprise des Grands Travaux Publics sise à la Z.I. d'Arzew cherche à recruter

**Un Grutier et Un Ingénieur en Génie Mécanique**

Veuillez envoyer votre CV au Fax n° 041 48 70 34

## Vends un terrain superficie de 7.000 m²

comprenant - 01 villa (280 m²) sis au Douar BENDAOUD - Commune BIR-EL-DJIR (ORAN) - **GSM: 0661.20.55.63**

## AVIS DE MISE EN VENTE

Propriétaire âgé et malade souhaitant réaliser sa succession de son vivant Incha'Allah - Vend au plus offrant Minoterie / Semoulerie (équipement) d'une capacité de 70 T / 24 H - Matériel fiable, performant et en très bon état de fonctionnement (curieux et intermédiaire s'abstenir). Pour tous renseignements, prendre contact au: 0555.027.220 / 221 / 217 / 218

### DÉCÈS

Les familles MERABET, LOUKIL, EMTIR, BOUBEKEUR et HOUARI d'Arzew, ont l'immense douleur d'annoncer le décès de leur très cher regretté père et grand père: **MERABET BENYENKA** Ancien moudjahid, président à l'OMA et chef de section transport EGZIA, qui nous a quittés le 11/07/2010 à l'âge de 78 ans pour l'éternité laissant derrière lui un terrible vide que nul ne peut combler. Tu as pris la route sans dire adieu, parce que tu ne reviendras pas, ça me fait mal de vivre et de dire sans toi. On n'oubliera jamais ta franchise, ta bonté, ta générosité et ta grande tendresse. Tu resteras à jamais présent dans nos cœurs, repose en paix. Je demande à tous ceux qui ont connu mon père, d'avoir une pieuse pensée en sa mémoire et que Dieu, Le Tout-Puissant, lui accorde Sa Miséricorde. Ton fils "KACEM" que te dit j'ai besoin de toi, mais hélas...

إنا لله و إنا اليه راجعون



### PENSÉE

Cela fait une année que **Feu Mme KHEDRIOUI Khedidja Vve SLIMANE** est allée rejoindre les siens: ses frères: Benziane, Ahmed, Ali et Benali ainsi que sa sœur Kheira et son oncle Mahmoud. En cette occasion, la famille **KHEDRIOUI** prie tous ceux qui les ont connus d'avoir une pieuse pensée pour eux.



### PENSÉE - 7ÈME JOUR

Triste et douloureux fut et sera toujours pour nous le 10/08/2010 où nous a quittés notre très chère et regrettée mère, sœur et tante **FADLALLAH Sadia** (Sage-femme). Veillée du 07ème Jour le lundi 16/08. Domicile mortuaire: 271 Haï Ennakhla - Bir El Djir - ORAN



إنا لله و إنا اليه راجعون

### PENSÉE

Onze ans déjà que nous a quittés notre regretté père, grand-père et arrière-grand-père: **M. YOUNSI Mohamed** Tes enfants, tes petits-enfants et ton arrière-petite-fille Alicia demandent à tous ceux qui t'ont connu et aimé d'avoir une pieuse pensée pour ton âme. Ton fils YOUNSI Abderrahim



### إعلان وفاة

بفارق الحزن والأسى تعلن عائلة بن حرات وبن دبخة رحيل الأم الغالية الخونة الرحيمة: **بن دبخة زازة زوجة بن حرات محمد** المولودة يوم 1943/05/11 وتوفيت يوم 2010/08/09 عن عمر يناهز 67 سنة. بتعاونية النور رقم 172 بنر الجير. بهذه المناسبة الأليمة نحن بناتها وأولادها السبعة ندعو من الله أن يسكنها فسيح جناته ونطلب لمن عرفها أن يدعو لها بالرحمة.

### PENSÉE

**EL HADJ MOUDOUB MOHAMED** Hommage à mon cher père, voilà déjà un an, le 13/08/2009, qu'il nous a quittés à jamais. Cher père, la mort nous a privés de toi. De ta tendresse. Tu es parti, père, mais ton ombre restera dans nos cœurs et même dans chaque coin de notre maison. Quel brave et honnête homme tu étais. Ton image n'a jamais quitté mon esprit. Que Dieu te garde dans Son Vaste Paradis. Repose en paix, mon cher père! Ta femme, tes enfants, tes petits-enfants, ta fille Yamina qui t'aime pour toujours.



### PENSÉE

Une pensée pour mon épouse: **Mme KADI Née BOUROUINA Yamna** Déjà 1 an depuis qu'elle nous a quittés en laissant derrière elle un immense vide. Toute sa famille demande à tous ceux qui l'ont connue d'avoir une pieuse pensée pour elle. Son mari Med, ses enfants Rabie, Hanane, Mustapha et Youcef et Hadja



## PENSÉE

**Mohammed NECIB,**

*cher fils, cher frère.*

*Cela fait cinq ans que tu nous as*

*quittés aussi soudainement que*

*silencieusement à la fleur de tes 19 ans. L'immense*

*douleur de ta perte emplit toujours nos cœurs et nul ni*

*rien ne peut combler le vide que tu as laissé derrière*

*toi. En même temps, le souvenir de ta générosité, ta*

*bonté, ta gentillesse et ta joie de vivre reste gravé dans*

*nos mémoires et nous prodigue paix et réconfort.*

*En ce triste souvenir, ton père, tes frères, tes sœurs et*

*tes proches prient tous ceux qui t'ont connu et aimé*

*d'avoir une pieuse pensée en ta mémoire.*

*Que Dieu puisse t'accorder Sa Sainte Miséricorde*

*et t'accueillir en Son Vaste Paradis.*

*"A Dieu nous appartenons et à Lui nous retournons".*



## EURL KIV CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF DE LA MARQUE FOTON

Pour le développement de son réseau de distribution, lance un appel aux postulants à l'activité d'agents agréés distributeurs, pour la représenter dans les wilayas suivantes:

- Aïn Defla
- Chlef
- Relizane
- Mostaganem
- Mascara
- Tiaret
- Sidi Bel Abbes
- Tlemcen

### Conditions :

- Site visible à partir de route à grande circulation (entrée agglomération, carrefour, etc.)
- Espace d'exposition à l'extérieur du show- room
- Superficies couvertes requises (200 m2 et plus).
- Assise financière pour le démarrage de l'activité.

### Dossier préliminaire de candidature :

- Demande manuscrite pour une représentation.
- Un CV professionnel du candidat à l'activité.
- Schéma indiquant la situation exacte du site.
- Photos du site.

Toute personne intéressée est priée de déposer le dossier précité auprès des structures KIV, sises à Oran, Z.I. de Bir El-Djir et/ou à Alger, Haouche Bakalem, Dar El Beïda, ou les transmettre par fax ou par email à la direction générale de Eurl KIV au :

**Fax: 038 83 26 73 - Email: contactez-nous@fotonalgerie.com**

**Pour plus d'informations, appelez aux tél.: 038 84 04 03 (06)**

**Mob.: 0661 516 229**

## Importante Société Industrielle Implantée à 15 Km d'Oran

**Recrute**

## Opérateurs

### Conditions de recrutement:

- Diplômés en:
  - Mécanique
  - Electrotechnique
  - Electricité
- Expérience souhaitée.
- Résider sur l'axe Oran - Arzew

**Merci de nous adresser votre CV avec photo à l'adresse e-mail suivante: [www.votrecvdz.net](mailto:www.votrecvdz.net)**

## LA SOCIETE ATLAS CHIMIE SPA

Recrute

**des Superviseurs pour les wilayas :**

**TLEMEN - SIDI BEL ABBES - AIN TEMOUCHENT  
- ORAN - CHLEFF**

### Conditions requises :

- \* Justifier d'un diplôme universitaire dans la spécialité Commerce / Marketing
- \* Vous bénéficiez d'une expérience d'un minimum de 3 ans dans le domaine de la distribution des produits alimentaires, et notamment dans la vente des huiles alimentaires
- \* Etre libre de tout engagement
- \* Résider dans les wilayas sus-indiquées

Si vous correspondez à ce profil, n'hésitez pas à nous transmettre votre CV (sous format Word, avec photo) dans les meilleurs délais à :  
**<http://www.cgm@groupekherbouche.com>**

Centre d'appel  
*recrute*

## Des Téléconseillers (res)

CR Parfaite maîtrise  
de la langue française et l'outil  
informatique exigés.  
Contactez-nous 041 53 28 68 / 69  
Envoyez CV  
**[Marketel31@yahoo.fr](mailto:Marketel31@yahoo.fr)**

Société Privée  
*Recrute*

- 01 Ingénieur  
en Electromécanique  
Expérience 5 années.
  - 01 Commercial. Niveau  
universitaire
- Envoyez CV au 041.58.15.14**

## OFFRE D'EMPLOI

Important laboratoire national, recrute dans l'immédiat des délégués médicaux pour l'ouest, le centre et la région de Sétif.

### Conditions:

- Etre médecin, pharmacien, chirurgien dentiste, vétérinaire ou biologiste;
- Etre dégagé de toute obligation;
- Jouissant d'une expérience dans la délégation médicale;
- Possédant véhicule récent et passeport en cours de validité;

### Avantages:

- Salaire motivant;
- Climat de travail agréable;

**Transmettre lettre de motivation et CV par E-mail à l'adresse suivante: [a.laborh@yahoo.fr](mailto:a.laborh@yahoo.fr)**

**FORMATIONS :**

- **SUPERVISEURS :** EN HYGIENE, SECURITE ET ENVIRONNEMENT INDUSTRIELS (HSE)
- **INSPECTEURS :** EN HYGIENE, SECURITE ET ENVIRONNEMENT INDUSTRIELS (HSE)
- **AGENT :** EN HYGIENE, SECURITE ET ENVIRONNEMENT INDUSTRIELS (HSE)

**DEMARRAGE DES COURS**  
**10 - 17 et 24 OCTOBRE 2010**

### Programme sommaire :

- Prévention des risques : Accidents de travail et maladies professionnelles
- Risques mécaniques, électriques, chimiques, microbiologiques, de radioactivité, espaces confinés, de manutention-leverage, terrassements, chutes de hauteur, d'incendie et d'explosion, feux d'hydrocarbures, secourisme
- Ambiances physiques (bruit, microclimat, éclairage, stress au travail)
- Ergonomie industrielle, environnement industriel, études d'impact et de danger, gestion des déchets, Système de Management SST

### Population concernée :

- a) Superviseurs : Universitaires et praticiens  
**Durée :** 9 modules (9 semaines de 5 jours)
- b) Inspecteurs : Niveau 3<sup>ème</sup> AS et plus  
**Durée :** 9 modules (9 semaines de 5 jours)
- c) Agent HSE : Niveau 9<sup>ème</sup> AF ou 4<sup>ème</sup> AM et plus  
**Durée :** 6 modules (6 semaines de 5 jours)

**Pour vos inscriptions ou renseignements saisir :**

**IFACT** (ETABLISSEMENT AGREE PAR L'ETAT)

Tél./Fax : 021 85 50 85/85 50 65/81 50 85 Portable : 0557 62 98 60  
Adresse : Lotissement du lycée, villa F 05, Rouiba, Alger

E-mail : [info@ifact-dz.com](mailto:info@ifact-dz.com) - **[www.ifact-dz.com](http://www.ifact-dz.com)**



Coupe Franz Beckenbauer

## Le Real Madrid vainqueur du Bayern Munich aux tirs au but

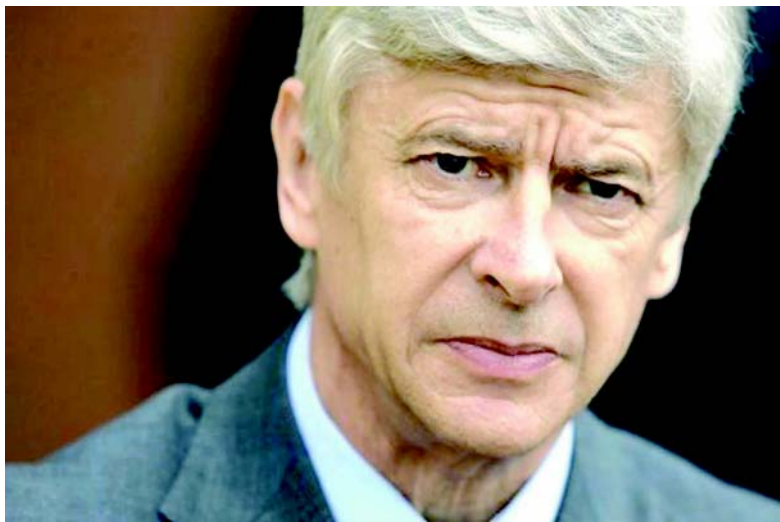
Le Real Madrid a remporté la Coupe Franz Beckenbauer, organisée en hommage à la légende du football allemand, aux tirs au but (0-0 a.p. 4 tab à 2), vendredi à l'Allianz-Arena. A une semaine du coup d'envoi du Championnat d'Allemagne, Louis van Gaal était uniquement privé de Philipp Lahm et a aligné pour la première fois dans une rencontre de préparation Franck Ribéry. L'international français qui sort d'une saison calamiteuse, marquée par des blessures, échecs en équipe de France et déboires judiciaires, a joué 60 minutes et a posé bien des problèmes à la défense madrilène, surtout

en première période. Dès la 8e minute, Sergio Ramos, l'un des trois champions du monde 2010 aligné par Jose Mourinho, le fauchait dans la surface de réparation, mais Holger Badstuber voyait son penalty repoussé par Iker Casillas. Le gardien espagnol, très à son avantage, a dû s'employer pour empêcher le Bayern, dominateur, de s'imposer. Mourinho avait titularisé seul en pointe de son attaque l'Argentin Higuain, soutenu par un Cristiano Ronaldo discret. A l'heure de jeu, l'entrée du Français Karim Benzema a apporté un peu de dynamisme aux offensives espagnoles. Incapable de concrétiser dans le temps

réglementaire, le Bayern a vu ensuite deux de ses tirs au but (Altintop et Braafheid) détourner par Casillas. «Le résultat n'est pas le plus important, ce qui est important, c'était de jouer contre un adversaire difficile et le Bayern nous a posé beaucoup de problèmes», a souligné Mourinho, déjà vainqueur du Bayern en finale de la Ligue des champions 2010 (2-0) avec l'Inter Milan. Avant la rencontre, Van Gaal et Arjen Robben, absent deux mois sur blessure, avaient reçu respectivement leur trophée de meilleur entraîneur et de meilleur joueur du dernier Championnat d'Allemagne.

Arsenal

## Arsène Wenger prolonge jusqu'en 2014



Le manager français d'Arsenal, Arsène Wenger a prolongé son contrat de trois ans avec le club londonien et est désormais lié jusqu'en juin 2014 avec les Gunners, a annoncé le club hier sur son site internet. Comme il l'avait annoncé vendredi lors de sa conférence de presse, Wenger, qui aura 61 ans en octobre, a donc choisi de continuer l'aventure avec Arsenal, où il est arrivé en septembre 1996. «Mon cœur appartient à Arsenal et

mon désir est de voir cette équipe gagner des trophées. Mon implication et mon ambition sont fortes et fraîches comme jamais. Signer ce nouveau contrat signifie que je peux voir ce groupe de joueurs talentueux atteindre son potentiel. Et croyez-moi, ils sont prêts à le faire» a confié le Français sur le site internet du club. Il va donc démarrer sa 15e saison à la tête des Gunners dimanche à Liverpool pour le premier match de la saison. Le fait que l'ancien entraî-

neur de Monaco ait mis tant de temps à prolonger à Arsenal avait alimenté beaucoup de rumeurs quant à son avenir. Lui-même semblait se poser des questions: «J'en suis au stade où si je prolonge mon contrat, cela voudra dire que je terminerai ma carrière à ce niveau à Arsenal. Si je dois relever un autre challenge, et les offres ne manquent pas, c'est maintenant que je dois le faire», confiait-il dimanche dernier dans The Observer. Il y a donc de très fortes chances qu'il termine sa carrière d'entraîneur à Arsenal. Depuis son arrivée, Wenger a révolutionné le club en apportant une approche beaucoup plus professionnelle, en convainquant ses dirigeants de construire l'Emirates Stadium mais surtout en établissant un style de jeu considéré comme l'un des plus beaux en Europe avec le FC Barcelone. Il a également mené son équipe à trois titres de champion d'Angleterre (1998, 2002, 2004), quatre coupes d'Angleterre (1998, 2002, 2003, 2005), une finale de Ligue des champions perdue contre le FC Barcelone (2006). Sa plus belle année est sans aucun doute 2004 où Arsenal est entré dans l'histoire du football en restant invaincu toute la saison, un exploit jamais réalisé dans aucun des grands championnats européens.

Coupe d'Allemagne

## Kaiserslautern dans la douleur

Kaiserslautern, l'un des deux promus en Bundesliga, est difficilement venu à bout du club de 2e division d'Osnabrück 3 à 2 après prolongation lors du premier tour de la Coupe d'Allemagne, vendredi. Les Diables rouges qui feront la semaine prochaine leur retour en 1re division après quatre années d'absence, ont bien failli mordre la poussière d'entrée. Ils ont égalisé à 1-1 dans le temps additionnel du temps réglemen-

taire avant de prendre le dessus sur Osnabrück qui avait fait chuter la saison dernière deux grosses cylindrées de Bundesliga, Hambourg et Dortmund. L'autre club de 1re division en lice vendredi, Francfort, a dominé les amateurs de Wilhelmshaven 4 à 0. Le tenant du titre, le Bayern Munich, affronte lundi le Germania Windeck, petit club de l'ouest de l'Allemagne qui évolue dans l'équivalent de la 5e division allemande. Schal-

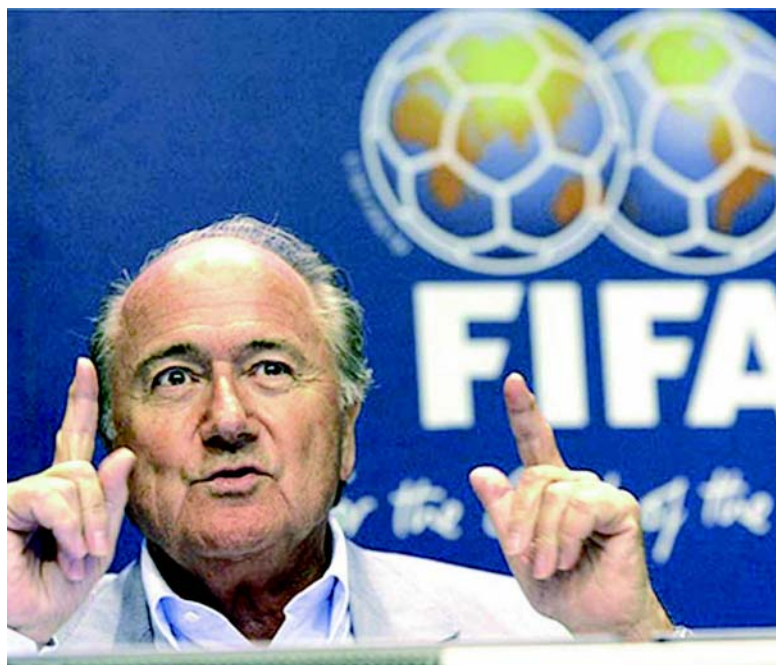
ke 04, son dauphin en Championnat renforcé à l'intersaison par l'Espagnol Raul, affronte lundi un club de 3e division, Aalen, tout comme le Werder Brême, battu 4-0 en finale de l'épreuve en mai, qui sera opposé à Ahlen, autre club de 3e division, samedi. Le 1er tour de la Coupe d'Allemagne est pour la plupart des clubs de l'élite le premier match officiel de la saison, à tout juste une semaine du coup d'envoi du Championnat.

Mondial

## La FIFA envisage de supprimer les matches nuls au 1er tour

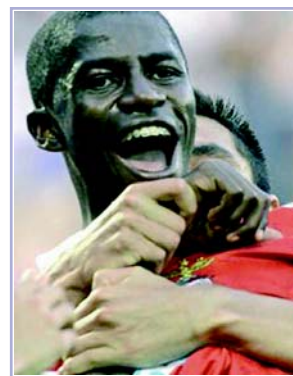
La Fédération internationale de football (FIFA) envisage de supprimer les matches nuls lors des premiers tours de Coupe du monde, afin de relancer l'intérêt des rencontres, a indiqué son président Joseph Blatter dans un entretien à l'hebdomadaire allemand Focus à paraître demain.

«Nous réfléchissons à la suppression des matches nuls au premier tour - et aussi à celle de la prolongation», indique Blatter. «S'il n'y a pas de vainqueur au terme des 90 minutes, on passerait directement aux tirs au but», avance-t-il comme solution. Une autre piste serait de réintroduire le «but en or (...) la première équipe qui marque a gagné, elles sont obligées d'attaquer toutes les deux», poursuit-il. Cette règle avait déjà été appliquée dans les compétitions officielles entre 1996 et 2002. Le but est de rendre les matches du premier tour plus intéressants, alors qu'ils sont souvent marqués par la frilosité d'équipes qui ne veulent surtout pas perdre, explique le responsable international.



## Le journal des transferts

Chelsea a finalisé avec Ramires



Le club anglais de Chelsea a finalisé vendredi la signature du contrat avec le milieu de terrain international brésilien de Benfica Ramires (Benfica Lisbonne), pour un montant de 20 millions d'euros environ. Le joueur de 23 ans, qui devait passer une visite médicale et obtenir un permis de travail avant de pouvoir finaliser son contrat, est désormais engagé pour quatre ans avec Chelsea. Dans l'immédiat, le Brésilien a raté la première journée du Championnat d'Angleterre avec Chelsea, qui a rencontré West Bromwich samedi après-midi.

**Le Werder a rejeté une offre «inacceptable» du Real pour Özil**

Le Werder Brême a rejeté une offre de transfert du Real Madrid pour l'international allemand Mesut Özil jugée «inacceptable», a révélé vendredi le directeur sportif du club allemand Klaus Allofs. Selon la presse allemande, le club allemand réclamerait 16 millions d'euros pour son meneur de jeu dont le contrat expire en juin 2011.



**Wolfsburg a trouvé un accord avec Diego**



Wolfsburg, champion d'Allemagne 2009, a trouvé un accord avec le Brésilien Diego, sous contrat avec la Juventus Turin, a rapporté le quotidien allemand Bild, hier. Selon Bild, Wolfsburg a finalisé vendredi les négociations avec le père de Diego qui est aussi l'agent du joueur. Alors que Djair da Cunha réclamait pour son fils un salaire annuel de 8 millions d'euros sur trois ans, le manager général de Wolfsburg, Dieter Hoeness, a proposé un salaire de 6 M EUR sur une durée de quatre ans. L'offre du club contrôlé par le constructeur automobile Volkswagen aurait convaincu Diego. Il reste désormais à Wolfsburg à trouver un accord définitif sur le montant du transfert avec la Juventus Turin, le club italien réclamant 19 M EUR alors que les «Loups» ont offert jusqu'à présent 17 M EUR.

**Balotelli pour cinq ans à Manchester City**

L'attaquant italien de l'Inter Milan, Mario Balotelli, 20 ans, s'est engagé comme prévu vendredi pour cinq ans avec Manchester City après avoir passé avec succès la visite médicale, a annoncé le club anglais sur son site internet. Le montant du transfert est de 28 millions d'euros, la plus grosse indemnité de l'histoire du football pour un joueur de cet âge.

Liverpool:

**Hodgson veut garder Mascherano**

Le manager anglais de Liverpool, Roy Hodgson, a assuré vendredi qu'il n'était pas dans son intention de laisser partir son milieu de terrain international argentin Javier Mascherano, courtisé par l'Inter Milan et le FC Barcelone. Mascherano, 26 ans, a fait part à son entraîneur et ses dirigeants de son souhait de quitter Liverpool car il ne se sent pas bien en Angleterre. Il aimerait rejoindre Rafael Benitez, son ancien entraîneur à Liverpool aujourd'hui à l'Inter Milan, ou le FC Barcelone.

**Chelsea pense à Benzema**



Chelsea est toujours à la recherche d'un avant-centre et celui-ci pourrait être... Karim Benzema. En effet, selon le site Caughtoffside, le club londonien pourrait proposer environ 35 millions d'euros au Real Madrid pour attirer le buteur tricolore. Autre joueur ciblé par Chelsea : le gardien de but international bosniaque Asmir Begovic qui évolue à Stoke.

**Pavlyuchenko dans le viseur de l'OM**

Le dossier Luis Fabiano n'étant toujours pas bouclé, Marseille continue de prospecter. A la recherche d'un attaquant, les Phocéens pourraient se rabattre sur Roman Pavlyuchenko selon la presse anglaise, qui parle d'une offre de 12 millions de livres (environ 14,7 millions d'euros) pour le transfert du Russe, désireux de quitter Tottenham.

**Gallas proche de Tottenham**

En fin de contrat avec Arsenal, William Gallas pourrait signer chez l'ennemi londonien, Tottenham. Harry Redknapp veut en tout cas le faire venir à White Hart Lane : «Je suis intéressé par Gallas. Je l'aime bien. C'est un des meilleurs joueurs libres sur le marché», a confié le manager au Daily Mirror.





**08.15** Sabah El Khaïr  
**10.00** Dessin animé  
**10.35** Atfal El-Qoraan  
**11.00** El-Dikra El Akhira.  
**11.45** Tayarat el mouhit el hadi  
**12.30** Hadatha fi hada yaoume  
**12.40** Min Niaâmihi  
**13.00** Journal télévisé  
**13.40** Waraa Shamsse

**14.30** Coupe du monde 2010 (Algérie - Slovénie) (Rediff)  
**16.00** Moutaât El-Maida. Emission culinaire  
**16.30** Documentaire  
**17.00** Journal télévisé  
**17.20** Madaih dinia  
**17.30** Haouadjiz wa Jawaiz  
**18.00** Mawaqit Iftar  
**18.10** Bruce Lee  
**18.30** Madaih dinia  
**18.45** Ben Boulaid  
**19.30** Tariq il allah

## 19.55 Wache dani

**20.10** Caméra cachée  
**20.30** Journal télévisé  
**21.10** El-Dikra El Akhira. Feuilleton algérien  
**21.50** Aâla khouta Zyriabe  
**22.30** Documentaire  
**23.15** Film  
**00.55** Mawaqit Imssak  
**01.00** Journal  
**01.30** El-Drousse El-Mohamadia  
**02.30** Rayet El-Haq



**09.00** Présence protestante  
**09.30** Le jour du Seigneur et Chrétiens orientaux  
**10.00** Messe de l'Assomption  
**11.05** Tout le monde veut prendre sa place  
**12.00** Journal  
**12.40** Incroyables expériences  
**14.50** Drôlement drôle, drôlement marrant  
**15.55** Natation  
**16.54** J'aime mon patrimoine  
**16.55** Stade 2  
**17.50** Point route  
**18.00** Le 4e duel  
**19.00** Journal  
**19.30** Emissions de solutions

## 19.35 FBI : portés disparus



**- Le nettoyeur Série américaine Avec Anthony LaPaglia, Eric Close**  
Un père et sa fille adolescente disparaissent sans laisser la moindre trace. Intrigué par ce détail surprenant, Jack et son équipe enquêtent sur le disparu et découvrent qu'il exerçait une activité peu banale. Pour gagner sa vie, il effaçait les scènes de crime. Il était ainsi chargé de passer derrière les experts de la police scientifique.  
**21.40** Pas de politique à table  
**22.45** Journal de la nuit  
**23.05** Minuit, le soir  
**23.50** Brigade des mers  
**00.35** Secrets d'histoire



## 19.35 La nuit interceltique, le grand spectacle



**11.25** 12/13 : Journal national  
**11.50** Nous nous sommes tant aimés  
**12.20** Inspecteur Barnaby  
**14.00** En course sur France 3  
**14.20** Keno  
**14.35** Famille d'accueil  
**16.10** Des chiffres et des lettres, le championnat  
**16.50** Questions pour un super champion  
**17.50** 19/20 : Edition nationale  
**18.00** 19/20 : Journal régional  
**19.00** Tout le sport  
**19.10** Fa si la chanter

**- Les 40 ans Présenté par Tania Young, Christophe Guyomard**  
Qu'elles viennent d'Ecosse, d'Irlande, du pays de Galles, de Galice, des Asturies, de l'île de Man, d'Australie, du Canada ou de Bretagne, les cultures et terres celtiques du monde entier se donnent rendez-vous depuis quatre décennies à Lorient, dans le cadre du festival Interceltique. Chaque année, le festival fait la part belle aux spectacles grand format qui associent musiques vivantes, projections audiovisuelles, nouvelles technologies et feux d'artifices.  
**21.40** Soir 3  
**22.05** Une nouvelle maison pour transformer ma vie  
**23.45** Un été avec Chopin  
**00.00** Les aventures de Dollie



**08.44** Oui-Oui  
**08.55** Tom-Tom et Nana spéciaux  
**09.25** Pèlerinage, un business éternel  
**10.25** Echappées belles  
**11.20** Les escapades de Petitrenaud  
**11.50** C'est notre affaire  
**11.55** Superstructures XXL  
**12.45** Vu sur Terre  
**13.40** Dans le sillage de monsieur de La Pérouse  
**14.35** Sale temps pour la planète  
**15.35** Nuit blanche avec les requins  
**17.05** Fourchette et sac à dos

## 18.00 Arte journal

**18.15** Elvis : '68 Comeback  
**19.30** L'idole d'Acapulco  
**Film américain Avec Elvis Presley, Alejandro Rey, Elsa Cardenas, Ursula Andress**  
Mike, un jeune trapéziste promis à un avenir brillant, a abandonné son métier à la suite d'un accident dont il se sent responsable et qui coûta la vie à son frère. Depuis, Mike souffre de vertiges. Il décide de rompre avec son ancienne existence et vient chercher l'oubli à Acapulco, au Mexique. D'abord marin sur un yacht, il est ensuite engagé comme maître-nageur dans un palace. Il y rencontre un rival, Moreno, autre maître-nageur, qui découvre vite sa peur du vide et s'en sert pour l'humilier devant Dolores, la jeune femme que Mike courtise.  
**21.10** Elvis à Las Vegas  
**22.40** Le rock du bain  
**00.15** Elvis



**T F I** 21.35

## LES EXPERTS

**- A livre ouvert Série américaine Avec William Petersen, George Eads, Michael Goorjian, Jorja Fox**  
Une restauratrice de livres anciens, Veronica Bradley, est retrouvée morte dans une sorte de cage. Les enquêteurs se demandent s'il s'agit d'un meurtre ou d'un suicide. Ils interrogent aussitôt Aaron Pratt, un bibliothécaire avec qui elle travaillait. Le jeune homme est le seul témoin oculaire de cette funeste affaire, mais il est malheureusement autiste. Pendant ce temps, Catherine et Sara sont appelées sur les lieux d'une collision entre un train et une voiture. Elles doivent déterminer s'il s'agit d'un accident ou d'un cas de folie furieuse de la part du conducteur de la voiture...



**M** 19.40

## CAPITAL : LES INÉDITS DE L'ÉTÉ

**- Plage, fête et diamants : les secrets des rois du luxe Magazine présenté par Guy Lagache**  
**- Rio de Janeiro : de l'or sous le sable**  
Cité de dix millions d'habitants, Rio de Janeiro est une ville en plein essor, à l'image du Brésil, prête à accueillir les plus grands événements. Elle est également célèbre pour ses plages et sa vie nocturne, et offre aux audacieux et aux ambitieux de nombreuses opportunités de s'enrichir.  
**- Le luxe casse ses prix : enquête sur les nouveaux marchands de bijoux**  
La place Vendôme concentre les boutiques des grands joailliers. Les bijoux qu'ils proposent affichent des prix astronomiques et nécessitent des milliers d'heures de travail. Pour faire face à la crise, les bijoutiers ont cependant décidé d'investir un créneau plus populaire.



**CANAL+** 20.00

## CHAMPIONNAT DE FRANCE LIGUE 1

**- Lille / Paris-SG**  
Championnat de France Ligue 1. 2e journée. Lille / Paris-SG. Le choc de la deuxième journée de Ligue 1 oppose Lille au Paris-SG de Grégory Coupet. Longtemps concernée par la course au titre, la formation de Rudi Garcia a craqué lors du sprint final et a même vu la Ligue des champions lui filer entre les doigts au profit d'Auxerre. Eden Hazard, qui a choisi de rester une saison de plus dans le Nord, espère conduire les siens vers les sommets. Le Paris-SG, lui, veut faire de cette saison celle du renouveau. La victoire en Coupe de France a jeté un écran de fumée sur une triste saison.

# TÉLÉVISION



## 19.45 Le maître d'école



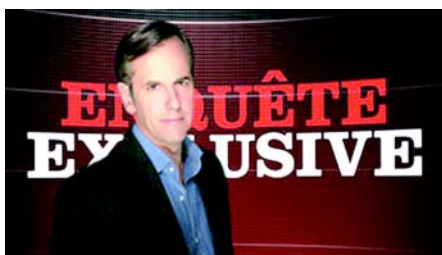
### Film français

#### Avec Coluche, Josiane Balasko

Excédé par la bêtise de son directeur, Gérard Barbier claque la porte du magasin de confection qui l'employait. Le voilà chômeur. Parce qu'il a le niveau bac, qu'il a fait un peu de droit et qu'il adore les enfants, il postule pour être instituteur suppléant. Il est bientôt nommé dans un établissement de province. Plein de bonne volonté, il écoute toutes les recommandations et les mises en garde du directeur avant d'affronter la classe qui lui a été confiée.  
**21.35** Les experts  
**00.00** Tueur d'Etat



## 21.45 Enquête exclusive



**- Un été torride sur la Costa Blanca Présenté par Bernard de La Villardière**  
Benidorm est une ville de la communauté de Valence, en Espagne. Quand vient l'été, cette commune de 70 000 habitants voit sa population exploser sous l'afflux de touristes venus de toute l'Europe. Tous viennent profiter des plages de sable blanc, du soleil, de l'énorme parc aquatique et des nuits endiablées. Des touristes qui occupent les innombrables grattes-ciel de la ville.  
**00.20** M6 Music



## 22.00 Golf



Championnat USPGA. 4e jour. A Kohler (Wisconsin). L'an passé, le championnat USPGA a peut-être accouché de son plus beau dénouement. Le triomphe de Y.E. Yang restera dans l'histoire comme un des plus grands moments de ce sport. Le plus remarquable dans la victoire de Yang, c'est qu'il a infligé à Tiger Woods ce que ce dernier avait l'habitude d'infliger à ses adversaires : un terrible retournement de situation.  
**00.00** Poker



**16.00** Les carnets du bourlingueur  
**17.00** Flash  
**17.10** Passe-moi les jumelles  
**18.00** Ces femmes qui luttent contre le crime  
**19.00** Acoustic  
**19.30** Journal (France 2)  
**20.00** On n'est pas couché  
**22.00** TV5MONDE, le journal  
**22.10** Journal (TSR)  
**22.40** Taratata  
**00.15** TV5MONDE, le journal Afrique  
**00.30** Paris hors les murs

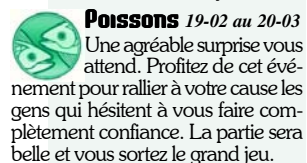
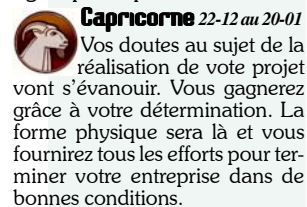
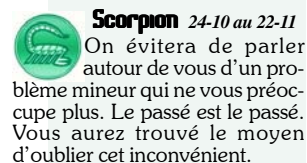
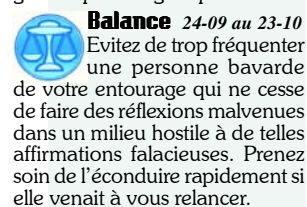
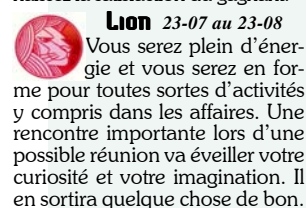
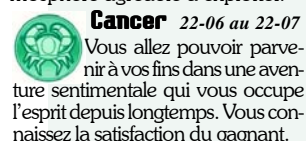
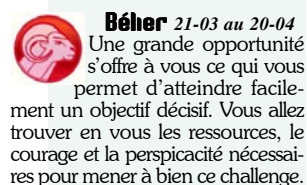


**07.10** Plus belle la vie  
**09.30** Ludo  
**12.15** Samantha Oups !  
**12.30** Planète muscle  
**14.10** La sentinelle  
**14.55** Samantha Oups !  
**15.20** Les pilotes de l'extrême  
**16.55** Montreux Festival du rire 2008  
**18.45** H2O  
**19.35** Sac de noeuds  
**21.00** Je règle mon pas sur le pas de mon père  
**22.30** Doctor Who  
**23.15** Le sang des Vikings



**08.35** Dragon Ball Z  
**10.30** Naruto  
**11.20** Culture pub  
**11.50** Les vacances de l'amour  
**13.00** Moto GP  
**13.55** Affaires criminelles  
**15.20** Reporters  
**16.15** Mystère  
**18.00** Culture pub  
**19.35** L'homme aux nerfs d'acier  
**21.25** Journal  
**23.05** Ça va se savoir  
**00.40** Les dessous de...





**Horizontalement:**

1. Lamentations.
2. Prière. Ebène verte.
3. Symbole de non-métal.  
S'exclaffa.
4. Mit au courant.  
Brève du continent.
5. Etendue entre deux lits.
6. Brute épaisse. Peu recom-  
mandable s'il est... beau !
7. Danseur en syncope.
8. Friser. En rangs dispersées.
9. A perdu son emploi.
10. Formule.  
Font comme-ci, comme ça.

**Verticalement:**

- A.** Niaiserie.  
**B.** Faux pas.  
**C.** Infinitif. Menée à bien.  
**D.** Mise au piquet.  
**E.** Mélange flasque.  
Faisait un effet bœuf !  
**F.** De visu. Mer agitée.  
**G.** Note. Le génie arabe.  
**H.** Distincte.  
**I.** Barre de fermeture.  
Décodé. Le castillan.  
**J.** Sur la rose.  
Compromises.

**CROISÉS N°4174**

C	R	A	Q	U	E	M	E	N	T
O	I	E	R	U	I	N	E	S	
M	B	E	D	E	S	S	U	S	
P	A	V	O	T	E				D
A	M	E	R	A	R	E	T	E	
S	B	I	R	E	A	B	A	T	
S	E	N	S		A	B	A		
I	L	E	D	I	L	U	E	R	
O	L	C	E	L	E	B	R	E	
N	E	U	F	S		S	I	S	E

**FLECHES N°4174**

S	A	L	I	S	S	A	N	T
E	G	A	L	E		L	E	
N	E		E	T	A	L	E	S
T		I		S	I	E	N	S
I	N	N	E		C		D	O
M	A	T		E	C	E	S	N
E		A	R	E	N	E	S	
N	O	C	E		T	R	A	C
T	E	T	E			G	U	E
A		E	R		M	E	T	S
L	I	S		B	O	N		S
E	N		P	A	I	T	R	E

**FOUILLIS N° 4174 EXPRES (Ex - Près)****CODÉS N° 4174**[illegible]

1 T	2 U	3 D	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

### Jeux proposés par Chérifa Baghli

FLÉCHÉS N° 4175

AGRANDISSEUR –  
 AMMONIAC –  
 AMUSEMENT –  
 AVION -  
 BRANCHEMENT –  
 CARNET –  
 COURAGE –  
 ENGRENAGE –  
 FAVEUR – FENETRE –  
 – GALOP – GIVRE –  
 GUERRE –  
 JACASSEMENT –  
 JOUG – JUMELAGE  
 -MENAGERE –  
 MINUTIE –  
 MISERICORDE –  
 MOMENT –  
 NOTORIETE –  
 OASIS – OTAGE –  
 PINSON –  
 PIROUETTE –  
 POUPON – SEMER –  
 SOURCE – SPORT –  
 STATUT - TOUPET –  
 TREMBLEMENT –  
 VASISTAS – VERIN -  
 VCEU.

M	R	T	V	T	N	E	M	E	H	C	N	A	R	B
O	E	E	O	S	C	M	R	E	N	O	P	U	O	P
M	M	P	E	R	I	N	G	V	I	N	R	T	M	T
E	E	U	U	N	O	A	V	V	I	U	A	I	R	N
N	S	O	U	S	N	A	A	R	E	G	S	E	O	E
T	S	T	N	E	S	T	E	S	E	E	M	T	E	M
N	I	I	R	I	U	V	S	G	R	B	O	R	E	E
E	P	G	S	T	P	I	A	I	L	R	T	R	G	S
M	N	T	A	O	D	L	C	E	I	E	R	U	A	S
E	A	T	L	N	E	O	M	E	N	E	O	E	R	A
S	S	A	A	M	R	E	T	E	U	J	P	V	U	C
U	G	R	U	D	N	E	F	G	S	I	S	A	O	A
M	G	J	E	T	T	E	U	O	R	I	P	F	C	J
A	E	R	E	G	A	N	E	M	T	E	N	R	A	C
T	E	T	E	E	V	D	A	M	M	O	N	I	A	C

Les 7 lettres restantes composent le tout de la charade suivante :

- Mon 1er désire.
- Mon 2e est un dû.

Mon tout est une star.





Dimanche 15 août 2010

05 ramadhan 1431

N° 4774

## Six migrants tués à la frontière égyptienne



Six migrants érythréens ont été tués par balle vendredi soir près de la frontière entre l'Égypte et Israël, quatre par des passeurs et deux par la police égyptienne, a indiqué samedi un responsable des services de sécurité. Les violences ont éclaté après que des clandestins, retenus par des passeurs près de la frontière, se furent emparés des armes de leurs gardiens pour s'enfuir, a affirmé ce responsable sous le couvert de l'anonymat.

Quatre Érythréens - une femme et trois hommes - ont été tués dans les échanges de tirs qui ont suivi. Deux autres Érythréens, membres du même groupe, ont été tués par balle par la police égyptienne alors qu'ils tentaient de passer en Israël.

Vingt-deux migrants, dont cinq blessés, ont été arrêtés ou se sont rendus à la police. Les forces de l'ordre recherchent toujours les passeurs ainsi que le reste de la soixantaine de migrants retenus. Les passeurs n'avaient pas réussi une première fois à faire passer le groupe en Israël et avaient refusé de laisser partir les migrants, affirmant qu'ils ne les relâcheraient qu'en échange d'argent, ont affirmé les migrants à la police. Ces décès portent à 28 le nombre de migrants tués depuis le début de l'année à la frontière entre l'Égypte et Israël, selon le responsable des services de sécurité, dont 24 ont été abattus par la police égyptienne.

L'an dernier, 19 migrants avaient péri dans des circonstances similaires. La plupart des victimes viennent du Soudan, d'Erythrée et d'Éthiopie. Les autorités égyptiennes sont critiquées par des associations de défense des droits de l'Homme pour la dureté de leur politique envers ces migrants, qui disent vouloir se rendre en Israël à la recherche de conditions de vie meilleures.

## Fusillade dans un restaurant aux USA, 4 morts

Quatre personnes ont été tuées et trois blessées tôt samedi lors d'une réception dans un restaurant à Buffalo, dans l'État de New York, a rapporté une télévision locale.

Les affrontements ont débordé dans la rue où de nombreux coups de feu ont été échangés, a ajouté la chaîne WKBW. Les affrontements ont commencé vers 02h30 alors qu'une centaine de personnes participaient à la réception.

Un des trois blessés se trouve dans un état critique, selon la chaîne. Parmi les morts se trouve un Texan, qui était arrivé en ville vendredi et devait se marier samedi, selon un témoin cité par WKBW. D'après les invités, il s'agissait d'une réception avant la cérémonie de mariage prévu dans l'après-midi.

# Le Quotidien

D'ORAN  
Edition Nationale d'Information

## Un compte bancaire pour soutenir l'armée libanaise

Le ministre libanais de la Défense a annoncé samedi l'ouverture d'un compte à la Banque centrale pour des dons destinés à financer l'équipement de l'armée, près de deux semaines après un accrochage meurtrier entre soldats libanais et israéliens à la frontière. Le ministre Elias Murr a lancé ce fonds auprès de la Banque du Liban en vue «d'équiper» l'armée, a rapporté l'Agence nationale d'information (ANI).

L'ANI précise que le ministre et son père, l'ancien ministre Michel Murr, ont déjà déposé un milliard de livres libanaises (environ 666.000 dollars) dans ce compte. Le 7 août, à la suite d'un accrochage meurtrier entre soldats libanais et

israéliens, la présidence de la République a annoncé le lancement d'une «campagne nationale, arabe et internationale» pour équiper l'institution militaire de «tout genre d'armement qui lui permettrait de défendre le pays». Faible en effectifs et en équipement moderne, démunie d'avions de combat, l'armée libanaise compte au moins 60.000 hommes.

L'annonce du ministre intervient aussi après qu'un élu démocrate américain, Howard Berman, eut annoncé lundi avoir bloqué début août une aide américaine de 100 millions de dollars destinée à l'armée libanaise, au motif qu'il ne pouvait être certain que cette dernière ne collabo-

re pas avec le Hezbollah.

Le 3 août, des accrochages frontaliers ont opposé l'armée libanaise à des militaires israéliens. Deux soldats et un journaliste libanais ainsi qu'un haut gradé israélien y ont péri.

Le département d'Etat américain a toutefois indiqué depuis cette fusillade que Washington n'envisageait pas de «réévaluer sa coopération militaire avec le Liban à la lumière de cet incident». L'armée libanaise s'est déployée dans le sud du Liban, fief du Hezbollah, après la fin de la guerre entre Israël et le parti chiite en 2006, après une absence d'une trentaine d'années. Israël a retiré ses troupes du sud du Liban en 2000 après 22 ans d'occupation.

## L'Espagne veut calmer le jeu avec le Maroc

Le ministre de l'Intérieur espagnol, Alfredo Perez Rubalcaba, rencontrera le 23 août à Rabat son homologue marocain, Taieb Cherkaoui, après des incidents ces derniers jours entre la police espagnole et des ressortissants marocains aux postes frontaliers de Ceuta et Melilla.

Cette rencontre, la première depuis la prise de fonctions de M. Cherkaoui en début d'année, aura pour thèmes «la coopération policière, la lutte contre le terrorisme et contre l'immigration illégale, ainsi que d'autres sujets communs», a expliqué le ministère dans un communiqué. La presse marocaine a fait état récemment de plusieurs incidents entre la police espagnole et des ressortissants marocains à Ceuta et Melilla, des enclaves espagnoles situées au nord du Maroc. Le 2 août, Rabat avait ainsi exprimé sa «forte indignation» en dénonçant le recours à la «violence physique» contre un «étudiant marocain» par la police espagnole au poste frontalier de Melilla. L'Espagne avait nié cette version.

Dernier épisode en date, des



militants marocains ont bloqué jeudi l'entrée de camions de produits frais à Melilla pour protester contre de présumés abus de la police espagnole envers des citoyens marocains. Le trafic a été rétabli dans l'après-midi au poste frontière de Beni-Enzar, selon les médias espa-

gnols, qui faisaient état d'actions similaires en préparation dans les prochains jours. La veille, le roi d'Espagne Juan Carlos avait passé un appel téléphonique au souverain marocain Mohamed VI pour tenter d'apaiser les tensions apparues ces dernières semaines.

## Un cimetière musulman profané en Grèce

Une dizaine de tombes ont été profanées dans la nuit de vendredi à samedi dans un cimetière musulman à Komotini, où vit une minorité musulmane de souche turque, dans le nord-est de la Grèce. Cet acte a été condamné par le gouvernement grec. Des plaques d'une dizaine de tombes du cimetière ont été brisées dans la nuit de vendredi à samedi, a annoncé samedi une source policière locale. Une trentaine de membres de la minorité musulmane ont manifesté en signe de protestation dans le centre de Komotini, jusque devant le consulat turc de la ville. Le porte-parole du gouvernement grec, Georges Petalotis, a condamné dans un communiqué cette profanation, qu'il a imputée à des «groupes marginaux investissant dans la haine». «Leurs actes sont totalement condamnables et contraires à nos intérêts nationaux», a-t-il dénoncé. Le sort de la minorité musulmane de souche turque de Thrace, à la frontière avec la Turquie, reste une pomme de discorde gréco-turque, en dépit de la levée, à partir des années 90, de la majorité des discriminations ayant visé cette population pendant des décennies. Jeudi matin, le consulat de Turquie à Salonique, le grand port du nord de la Grèce, avait été la cible de cocktails molotov lancés par des inconnus.

## Le baril de pétrole à 75 dollars

Les prix du pétrole ont baissé pour la quatrième séance d'affilée vendredi à New York, sur un marché toujours inquiet du ralentissement du rythme de la reprise économique et de ses conséquences sur la consommation d'or noir.

Sur le New York Mercantile Exchange (Nymex), le baril de «light sweet crude» pour livraison en septembre a terminé à 75,39 dollars, en recul de 35 cents par rapport à la veille. Il accumule désormais une perte de plus de six dollars, soit 7,5%, sur les quatre dernières séances. «Le marché est très calme, c'est la continuation du mouvement de baisse qui s'est poursuivi une grande partie de la semaine, depuis que les cours sont retombés à 80 dollars», a observé Tom Bentz, de BNP Paribas. «C'est toujours la même chose: des indicateurs économiques décevants, une faible demande de pétrole, et des stocks qui progressent», a-t-il ajouté. «Le marché ne montre aucun signe de soutien». Selon l'analyste, les indicateurs du jour aux Etats-Unis «n'ont pas aidé non plus, on reste donc sous pression».

## EDITORIAL

Par M. Saâdoune

### UN SANCTUAIRE POUR LES TUEURS

sin, ces conseils amicaux d'éviter de revenir en Allemagne où il risquerait des ennuis, tout cela est tellement gros qu'il ne devrait pas seulement susciter l'indignation des autorités émiraties.

Ce qui se passe sous les yeux du monde est tout simplement l'aveu d'une immunité diplomatique pour les assassins d'Arabes. Aucune raison de droit ne saurait être invoquée, le comportement de la justice allemande n'a pas de fondement juridique. La seule raison pouvant expliquer qu'on laisse libre un assassin, invité à quitter l'Allemagne, est bien cette culpabilité allemande, éternelle et sans limite pour le génocide des juifs d'Europe durant la Seconde Guerre mondiale.

Cette culpabilité, savamment entretenue, fait déjà de l'Allemagne l'un des soutiens politique et économique les plus déterminés d'Israël. Les Palestiniens, qui subissent les effets d'une perversion historique perpétrée par des Européens, peu-

vent constater désormais que les assassins du Mossad peuvent faire ce qu'ils veulent sans que la justice allemande fasse preuve de la moindre curiosité. Une petite caution est le tour est joué !

Il s'agit bel et bien d'une illustration concrète du permis de tuer délivré à Israël par les Occidentaux. Le Hamas n'a pas tort d'y voir une couverture politique allemande de l'assassinat de Mahmoud Al Mabhouh mené par un groupe d'agents du Mossad détenteurs de passeports européens. En exfiltrant officiellement un individu soupçonné d'assassinat, ayant de surcroît usé d'un vrai-faux passeport de l'un de ses citoyens, Berlin fait objectivement preuve de complicité dans la commission d'un meurtre.

L'assassinat d'un Arabe ne cause apparemment aucune émotion, les tueurs israéliens ont confirmation que l'Allemagne est un sanctuaire. Ils sont assurés, même s'ils ont tué et mis en danger des citoyens allemands dont ils ont usurpé les identités, de bénéficier d'un voyage en première classe vers Tel-Aviv. Et sans doute avec de grandes tapes amicales dans le dos des juges et des responsables allemands.